Windsor, 39e année, no 22 - 1 $ Semaine du 1er au 7 juin 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Les jeunes se rassemblent à Trenton pour les 12es Jeux franco-ontariens

Du 20 au 23 mai derniers, la communauté scolaire de l'école secondaire Marc Garneau a accueilli quelque 800 jeunes venus de partout en Ontario. Ci-dessus, des délégués du Sud-Ouest ontarien — région hôtesse des 4es, 7es et 8es Jeux.

Article en page 5

Quand la vie nous réserve une surprise

Laurier Thériault, France Gervais et Ghislaine Gagnon-Pépin présentateurs de la conférence au club Richelieu de St. Catharines

Article en page 4

Un premier banquet pour l'équipe des *Bandits*

Le club de volley-ball a tenu son banquet au Club Alouette. Plus de 200 personnes y ont pris part.

Article en page 4

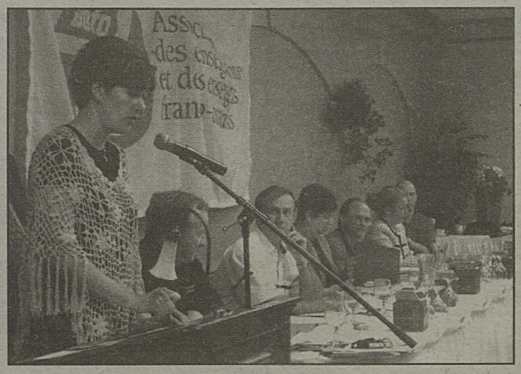
L'AEFO se positionne en vue des prochaines négociations provinciales

Jean-Nicolas Saucier

Le 14 mai dernier avait lieu, à Sarnia, l'assemblée générale annuelle de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO) du Sud-Ouest. De nombreux dossiers figuraient à l'ordre du jour, notamment, en ce qui a trait aux négociations prochaines qui se dérouleront avec le gouvernement provincial.

Même si l'entente qui régit actuellement la convention collective des enseignants ne prend fin qu'en 2006, les instances décisionnelles du syndicat travaillent déjà à l'élaboration du prochain accord. De telles démarches prennent du temps, d'où le processus hâtif entamé récemment. Jean Sauvé, président du syndicat, se dit ouvert à la réouverture de l'entente actuelle, mais selon des balises bien définies. «Il manque encore des éléments importants dans la présente entente, nous ne sommes donc pas fermés à l'idée d'entamer dès que possible des pourparlers avec le ministre Kennedy. Toutefois, nous n'accepterons aucun recul et ce, peu importe les domaines concernés».

Paul Taillefer et Jean Sauvé



Le conseil d'administration de l'AEFO

Les prochaines négociations ont monopolisé l'attention des délégués à l'assemblée, certains points nécessitant d'ailleurs quelques précisions. Également présent à cette rencontre syndicale, Paul Taillefer, président provincial de l'AEFO, abondait dans le même sens que le représentant régional : «Nous discutons régulièrement avec le ministre de l'Éducation. Une volonté claire de parvenir prochainement à une entente transparaît dans chacun de nos entretiens. M. Kennedy est conscient et respecte notre volonté de constamment améliorer les conditions de travail de nos membres. Ce sont là les bases sur lesquelles évoluent les discussions.»

Représentant plus de 7000 membres répartis dans l'ensemble de la province, l'AEFO a établi une liste des priorités locales et provinciales qu'elle souhaite voir inclue dans la prochaine convention. Au cœur des discussions se retrouvent un grand nombre des recommandations formulées dans le rapport Rozansky déposé il y a près de deux ans. L'analyse en question recommandait un investissement immédiat de 120 millions dans l'éducation franco-ontarienne. À ce jour, 30 millions ont été versés pour pallier le sous-financement relevé dans le rapport. Il manque cependant les trois quarts du montant suggéré par M. Rozansky, un déséquilibre que le gouvernement devra corriger au plus tôt. «Cet investissement est incontournable. Nous n'entendons pas plier dans cette matière, il en va de l'avenir de nos institutions scolaires francophones», affirme M. Sauvé qui, de toute évidence, semble prêt à monter aux barricades en compagnie de son leader syndical. Le gouvernement espère pouvoir parvenir à une entente avec le syndicat d'ici le 1er juin 2005, une date que M. Taillefer qualifie de réaliste, quoique peu probable. «Nous sommes disposés à discuter avec le gouvernement à chaque jour. Nous sommes toutefois conscients que le ministre a de nombreux autres dossiers sur les bras. Nous attendons donc patiemment notre tour».

La rencontre, qui a monopolisé l'ensemble de l'après-midi, était suivie d'un banquet où plusieurs personnalités ont été honorées. Dans la catégorie des retraités, Petra Creede, Sœur Lise Girard, Rita Marcotte, Ginette Robar, Irène Thomas et Linda Tripp, ont été célébrées par l'ensemble de leurs pairs. L'AEFO a également tenu à souligner les 25 ans de service de plusieurs de ses membres, soit Pierre Cloutier, Guy Deslauriers, Lise Hickey, Stella Occhinaro, Ronald Simard et Lorette Vallée. Une cérémonie a rendu hommage à ces personnes qui, durant quelques décennies, ont investi temps et efforts dans l'enseignement francophone en Ontario.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh
735-9928

Grape Expectations
Wine Making

Faites votre vin vous-mêmes!
Pat Strome, propriétaire

SPÉCIAL ST-JEAN-BAPTISTE

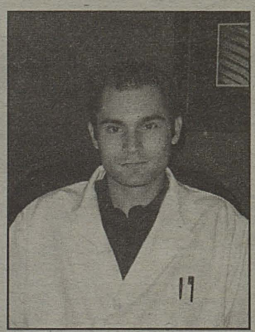
Bouteilles vides gratuites pour tous les francophones qui commandent une «batch» de vin et qui mentionnent cette annonce du Rempart.

Service en français!
Tél. : (519) 967-0505
Fax. : (519) 967-0606
2950 avenue Dougall (West Grand Square)
Windsor, Ontario

Un nouveau service dans l'Index des services en français

Un ancien élève de l'Essor vient d'ouvrir un cabinet de naturopathie au centre-ville de Windsor. Suite à ses études en kinésithérapie à l'Université de Windsor, Chris Djelebian a complété sa formation au *Canadian College of Naturopathic Medicine* de Toronto. Après quatre années, il y a obtenu un diplôme de docteur en naturopathie.

Mais qu'est-ce que la naturopathie ? C'est comme la médecine conventionnelle. Le docteur soigne ses patients, pose des diagnostiques, mais n'utilise pas les procédés standard. Le naturopathe soigne les gens par de la médecine douce. Que vous ayez des maux de dos, une migraine tenace, de l'insomnie, des troubles digestifs, le Dr Djelebian pourra vous soigner sans médicaments. Une voie alternative sans effets secondaires. Chris Djelebian utilise l'acupuncture, les massages, des minéraux, la médecine chinoise et autres pour venir à bout des maux dont souffrent les malades. Nul besoin d'être mal en point pour une visite à son cabinet, car il peut aider à prévenir certains malaises. «Mieux vaut prévenir les maux que de les subir.» Chris Djelebian ne travaille pas en huis clos. Avec certains cas, le naturopathe entre en contact avec les médecins généralistes. C'est dire que cette médecine douce est reconnue par le corps médical.



Chris Djelebian, docteur en naturopathie

Si la médecine traditionnelle ne donne pas les résultats escomptés ou si elle ne vous convient pas, une solution de rechange existe en français avec le Dr Chris Djelebian au *Focus Naturopathic Health Centre*.

Pour obtenir un rendez-vous, téléphonez au (519) 253-0280 ou passez à son cabinet au 525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte. Vous trouvez ces renseignements dans la section «Naturopathie» de l'Index.

Le nouveau programme d'aide-enseignant connaît du succès à Windsor

Sébastien Parchet

Suite à l'annonce faite le 19 avril par Gisèle Chrétien, le programme de pré-apprentissage d'aide-enseignant voit le jour à Windsor. Le 17 mai dernier, une séance d'information avait lieu. En tout, une vingtaine de personnes ont assisté à la présentation des responsables (Sylvie Girard du Collège Boréal, Julien Gauthier du ministère de la Formation, des Collèges et des Universités (MFCU) et Nicole Krapac, du Centre Alpha Mot de passe).

Ce programme est ouvert à toutes les personnes de plus de 19 ans, sans emploi, admissibles à travailler et détenant un diplôme d'études secondaires. La formation débutera le 6 juin et durera 34 semaines.

Les cours seront de deux sortes : théorique et pratique.

Sylvie Girard, Julien Gauthier et Nicole Krapac, les responsables du programme

L'apprenant aura un stage non-rémunéré de huit semaines dans une école de la région. Les cours au Collège se donneront par ordinateur, c'est-à-dire que plusieurs personnes de la province suivront la formation. Cependant, pour les 24 semaines de théorie, les étudiants seront accompagnés d'un professeur qui répondra à leurs questions. En bout de ligne, les apprenants obtiendront un certificat du Collège et du gouvernement suite à l'obtention de leur niveau I en tant qu'aide-enseignant. Avec ce document en main, ils pourront plus facilement trouver un parrain, c'est-à-dire un enseignant ou une école afin de pouvoir finir leur apprentissage de ce métier.

Ce programme offre plusieurs avantages : celui d'être offert immédiatement et d'être financé par le MFCU. En effet, les coûts du niveau sont de 420 $ et seront pris en charge par le ministère. Cependant, pour le niveau II (en apprentissage), les coûts de 300 $ seront la responsabilité de l'apprenant. Les personnes recevant de l'assurance emploi pourront obtenir certaines subventions en accord avec le ministère.

De joyeux naufragés

L'équipe «Les Cockatoos» des naufragés en vacances à l'auberge Memphrémagog lors du voyage organisé par le Club de l'âge d'or Jean-Paul II du 6 au 9 mai derniers : Suzanne et Yvon Saumure de Cantley au Québec, Yvon et Agathe Vaillancourt (responsable du voyage) ainsi que Denis et Imelda Lehoux de Windsor.

L'Association du Centre Prisme pour l'audiologie et la réadaptation des enfants

Avis de convocation à l'Assemblée générale annuelle

Soyez avisé par les présentes que l'assemblée générale annuelle des membres de l'Association du Centre Prisme pour l'audiologie et la réadaptation des enfants aura lieu au 355, rue Lark, à Chatham (Ontario) le **lundi 13 juin à 16 h 30.**

Au cours de cette assemblée, on procédera : a) à la présentation et à l'étude du rapport du conseil d'administration, comprenant le bilan, l'état des recettes et des dépenses et le rapport des vérificateurs; b) à l'élection des membres du conseil d'administration; c) à la nomination des vérificateurs; d) à la confirmation de toutes les lois, de tous les règlements et de tous les débats du conseil d'administration et de la direction depuis la dernière assemblée générale annuelle; et e) à l'examen de toute autre question présentée à l'assemblée, selon les règles, ou à une date ultérieure si l'assemblée est remise à plus tard.

Les personnes qui prévoient assister à l'assemblée sont priées d'en aviser Cindy Gillett au plus tard **le 8 juin 2005.**

Fait à Chatham le 28 mai 2005 Par ordre du conseil d'administration

Mary Anne McLean
Secrétaire du conseil d'administration

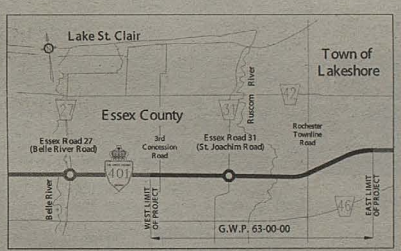
AVIS DE LANCEMENT DE PROJET

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RECONSTRUCTION ET ÉLARGISSEMENT DE L'AUTOROUTE 401 (GWP 63-00-00)
du chemin Belle River à l'autoroute 77, Ville de Lakeshore

PROJET

Le MTO planifie la reconstruction et l'élargissement de 9,8 km de l'autoroute 401 pour la faire passer de quatre à six voies. Le projet porte sur le tronçon de l'autoroute 401 qui s'étend de 2,5 km à l'est du chemin Essex 27 (chemin Belle River) jusqu'à 1,2 km à l'ouest de l'autoroute 77, comme il est illustré sur le plan repère d'accompagnement. Dillon Consulting Limited a été retenue par le MTO pour mener à terme le processus de conception détaillée et d'évaluation environnementale de portée générale pour la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute. Les principales caractéristiques du projet comprennent notamment :

- la construction d'une barrière centrale en béton, d'un réseau de drainage central fermé et d'accotements centraux et extérieurs revêtus;
- le remplacement du passage supérieur du chemin St. Joachim (le chemin St. Joachim devra être fermé temporairement; la bretelle existante en direction est peut être utilisée pour dévier la circulation de l'autoroute 401 pendant la réfection du passage supérieur);
- la reconstruction des bretelles du chemin St. Joachim et l'éclairage partiel de l'échangeur (la fermeture temporaire des bretelles sera nécessaire);
- l'élargissement et la reconstruction du pont de la rivière Ruscom;
- la remise en état des structures des passages inférieurs du chemin Rochester Townline et du chemin de concession 3 (la fermeture temporaire des chemins sera nécessaire);
- l'agrandissement et la remise en état de 12 ponceaux de béton;
- l'amélioration de la signalisation permanente sur l'autoroute.



PROCESSUS

L'évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transport (2000) classe la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute 401 comme étant un projet du groupe B. Ce type de projet prévoit des améliorations majeures à des installations de transport actuelles. L'évaluation environnementale de la conception préliminaire du projet est présentée dans le rapport d'étude environnementale pour les transports (REET) du MTO. Le REET a été versé au dossier public en mars 2003 et le projet a été autorisé à passer à l'étape de la conception détaillée.

Ce projet est financé par Le programme stratégique d'infrastructures routières Canada – Ontario (PSIR), un partenariat financier entre le MTO et Transports Canada. En raison de la participation financière du gouvernement fédéral, la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)* s'applique aussi au projet. Un « Plan de protection de l'environnement » sera préparé pour satisfaire aux exigences de la *LCEE*.

En juin 2005, une séance de consultation publique sera organisée pour présenter l'étude de réalisation recommandée. Un rapport de conception et de construction (RCC) décrivant l'étude de réalisation et les mesures d'atténuation et les dispositions prévues dans le contrat de construction pour protéger l'environnement pourra être consulté par le public pendant une période de 30 jours. Des avis ultérieurs seront émis pour communiquer la date et le lieu de la séance de consultation publique et l'achèvement du RCC.

COMMENTAIRES

Si vous avez des commentaires, des questions ou des préoccupations, communiquez avec :

Jeff Matthews, ing., chef de projet ou
Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting Limited
C.P. 426, London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-6192
Messagerie vocale : (519) 438-1288, poste 275
Télécopieur : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

Dennis Regen, chef de projet principal
Ministère des Transports
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1 800 265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus seront du domaine public.

Ontario DILLON CONSULTING Canada

Quand la vie nous réserve une surprise

Clémence Adigou

Des membres des clubs Richelieu de Niagara Falls, Toronto, Welland et Windsor se sont joints à leurs homologues de St. Catharines le jeudi 19 mai à la Résidence des Aînés pour un souper des plus mémorables. Après les présentations d'usage, les petites blagues de coutume, l'atmosphère a rapidement pris un ton sérieux. La conférence plutôt un témoignage a amené chacun à analyser sa façon d'être.

Les couples Lassaline et Danis du club Richelieu de Windsor ont assisté à la rencontre de St. Catharines.

France Gervais et Laurier Thériault sont un jeune couple qui, jusqu'à il y a trois ans, étaient embarqués dans un train de vie grande vitesse. Chacun poursuivait ses rêves de son côté et ils se fixaient des rendez-vous entre deux projets pour se voir, car le temps leur faisait défaut.

Pendant que M. Thériault s'investissait dans la gestion sportive sur le plan national, Mme Gervais, après ses études en sciences infirmières, un BA en psychologie, divers postes de responsabilités et trois enfants, est retournée à l'université pour obtenir une maîtrise en sexologie. Elle venait d'avoir tout juste 40 ans. Le futur est prometteur, les rêves étaient en train de devenir des réalités. Enseignante à l'Université du Québec, active au sein d'une petite entreprise de ressources en éducation sexuelle mise sur pied avec ses amis, que pouvait-il lui arriver de néfaste ?

Au printemps 2003, la santé de Mme Gervais commence à dépérir : entre autres, la perte de la parole et une fatigue généralisée. Elle n'a plus vraiment le contrôle de ses émotions. Elle va consulter les médecins et apprend qu'elle est atteinte de sclérose latérale amytrophique (SLA), mieux connue sous le nom de *maladie de Lou Gherig*. Peu commune, la SLA est fatale; l'espérance de vie après le diagnostic étant de deux à trois ans. Le choc passé, elle décide de ne pas perdre une seconde en futilité. Soudain, le temps a pris une valeur très précieuse dans l'existence qui lui reste.

Malgré son incapacité à communiquer verbalement, elle a décidé de partager son histoire avec l'aide de son époux. Elle propose sa vision face aux épreuves de la vie. Loin de se laisser abattre, elle propose d'avoir la «capacité de vivre positivement, de se développer, de réussir et surtout de rebondir devant l'adversité».

À côté de cela, Mme Gervais recommande ainsi de garder une forme physique normale en se nourrissant convenablement et en faisant de l'exercice et en s'entourant de choses plaisantes et des personnes aimées et, si possible, de s'occuper d'activités créatives.

Mme Gervais contrôlait la présentation Power Point tandis que Ghislaine Gagnon-Pépin de Niagara Falls avait prêté sa voix à celle dont la maladie avait rendu muette. Les membres Richelieu s'attendaient à déceler quelques signes de tristesse ou d'abandon sur le visage de Mme Gervais. Mais non! Malgré la perte d'allocution et la quasi totalité de l'usage de ses mains, elle était tout sourire. Il y a une certaine bravoure et détermination qui la motivent à ne pas laisser cours au désespoir ni inciter la pitié des autres. Héroïquement, elle continue sa vie jusqu'à ce que la maladie ait gagné ou qu'elle en sorte victorieuse, ce qui pourrait arriver.

Un premier banquet pour l'équipe des *Bandits*

Sébastien Parchet

Pour la première fois depuis sa création, le club de volley-ball du *South County* – un groupe pour filles dont plusieurs sont francophones – organisait son banquet annuel au Club Alouette le 10 mai dernier. Plus de 200 personnes y prenaient part, y compris quelque 80 joueuses.

Le président, Bernie Diesbourg, précise : «Nos équipes sont seulement féminines pour le moment. Cependant, si on accueille plus de compétitrices, nos portes s'ouvriront bientôt aux garçons». Les joueuses des *Bandits*, tel est le nom du club, sont âgées entre 9 et 18 ans et des dizaines d'entre elles fréquentent les écoles françaises de la région. Différentes catégories existent pour les compétitions selon les âges. Les *Bandits* font de la compétition au niveau provincial. Il est question de jeux de haut niveau, bien que les camps d'entraînement durant l'été soient offerts à toutes.

La dernière année a été haute en couleur pour les joueuses et entraîneurs. Plusieurs équipes ont terminé parmi les trois meilleures au Championnat provincial. Malheureusement cette année, aucune n'a atteint le tournoi canadien, mais cela ne devrait tarder à arriver avec les filles de 17 ans et moins.

Lors du banquet, plusieurs personnes ont été honorées soit pour leur bénévolat ou leur dévouement dans les activités du club. L'une d'entre elles est l'entraîneur francophone Sylvain Roch, qui dirige aussi les équipes de l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Animateur de la soirée et membre de l'organisation depuis cinq ans, M. Roch tient ce sport en haute estime : «Il encourage la vie en société. Au volley, on ne peut jouer seul, on est obligé d'avoir au moins un partenaire.»

Cette complicité entre les filles était bien présente dans la salle. À la fin du souper, des prix ont été remis aux joueuses s'étant démarquées durant la saison et ce, dans toutes les catégories d'âge. Cette soirée était aussi l'occasion de dire au revoir aux sportives qui se dirigent vers l'université.

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Paul Vallée et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
APF Association de la presse francophone

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an..... 35 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Les jeunes se rassemblent pour la 12e édition des Jeux franco-ontariens

Le Rempart

Du 20 au 23 mai derniers, plus de 800 jeunes francophones se sont réunis dans les écoles Marc-Garneau, Cité-Jeunesse et l'Envol à Trenton pour participer aux 12es Jeux franco-ontari ns organisés par la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne. Ils ont pris part à l'un des six volets proposés : arts visuels, chanson et musique, arts du cirque, sports, improvisation et assemblée générale annuelle/ Quiz sur l'Ontario français.

La centaine de délégués a pu également établir un bilan annuel et discuter des sujets de l'heure tels que les développements en éducation, surtout avec l'application de la politique d'aménagement linguistique chez les élèves et le travail effectué par la jeunesse dans la prévention de la violence faite aux femmes et la création de la Charte des droits des élèves franco-ontariens. Droit deVent, le thème de l'Assemblée générale annuelle, faisait un clin d'œil à l'importance de ce rassemblement.

L'événement se veut un catalyseur d'énergie positive envers la francophonie. Au programme, plus de 193 compétitions et spectacles ont été offerts pendant le long week-end de mai. Les équipes étaient formées d'élèves provenant d'école et de régions différentes.

Les élèves du secondaire sont venus d'écoles francophones d'un peu partout en Ontario, comme Hamilton, Sarnia, Toronto, Thunder Bay, Timmins, Sudbury et Kapuskasing pour célébrer la culture et la fierté franco-ontariennes.

Les Jeux franco-ontariens sont le plus grand rassemblement de jeunes reflétant la relève dans diverses disciplines et qu'il s'agit parfois d'un tremplin pour eux, car en plus de participer à des compétitions, ceux-ci suivent également des ateliers pratiques dans les sports, les arts et la culture. Le sport demeure le volet le plus populaire de cette rencontre. La crème de la jeunesse s'est ainsi rencontrée pour démontrer son esprit d'équipe dans les divers défis à relever.

MAISON ROULOTTE À LOUER

Maison roulotte à louer au Nouveau-Brunswick. Sur un terrain privé à Petite Lamecque. Roulotte de 40 X 8 pi. Et trois sorties de 4 pieds. Sur le bord de l'eau dans un parc modèle. 200 $/semaine ou 2 000 $/3mois, tout inclus. Pour info, téléphonez au (519) 734-1517.

Heureusement,
vous pouvez faire vacciner vos jeunes
pour faire face à ce genre de situation.

Croyez-le ou non, votre enfant pourrait mourir des suites d'un baiser. Pareil pour le partage d'une bouteille, d'une paille, même d'une cigarette ou d'un rouge à lèvres. À cause de la méningite C, qui se propage par la salive. Ses bactéries infectent le sang, les membranes du cerveau, puis la moelle épinière. Ses symptômes incluent le mal de tête, la fièvre, la fatigue, une raideur de la nuque, la sensibilité à la lumière, un étourdissement et des tâches rouges sur la peau. Elle peut entraîner la surdité ou encore la perte d'un bras ou d'une jambe. Pire, elle entraîne la mort dans plus d'un cas sur 10. Alors dites à votre enfant qu'il existe un vaccin, offert gratuitement aux jeunes de 16 à 19 ans dans votre collectivité et la plupart des écoles. Pour en savoir plus, appelez votre bureau de santé publique local ou parlez-en à votre médecin. Vous pouvez aussi visiter le site www.health.gov.on.ca ou appeler le 1 877 234-4343, ATS 1 800 387-5559.

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Protéger votre santé. Ontario

Horaire de télévision

Du 11 au 13 juin

Les chaînes

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* F1
SRC FLATMANIA
TFO MADELINE (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO PAPI BONHEUR
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC WHEEL SQUAD
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus S*P*A*M

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Un bon petit rat* Un jeune garçon abandonné est adopté par un couple qui apprend qu'il était un rat. Calum Worthy, Brenda Fricker (2001, Conte)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Qualifications F1 Site: Circuit Gilles Villeneuve Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO IMPACTS (R)

14h30
RDS H20 (R)
RDI VIVRE ICI
SRC ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 CONTINENT NOIR
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Booz Allen AGP Site: Congressional Country Club Potomac, Maryland
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Les petits héros III* Des criminels cherchent à récupérer une puce électronique en possession de deux chiens. Thomas Garner, Gregory Franklin (2001, *Comédie)*
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LOCOMOTION
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Plaxmol* Un professeur découvre une étrange substance qui défie les lois de la gravité. Robin Williams, Marcia Gay Harden *Partie 1 de 2 (suite le 12 juin)* (1997, Comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *À tout jamais: Une histoire de Cendrillon* Devenue la servante de sa méchante belle-mère, une jeune fille séduit un prince. Drew Barrymore, Scott Dougray (1998, Comédie)
TVA CINÉMA *K-9 P.I.* Un inspecteur de police retraité devient détective privé et fait équipe avec son chien. James Belushi, Kim Huffman (2002, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PASSEPART
RDS COURSE AUTOMOBILE Qualifications F1 Site: Circuit Gilles Villeneuve Montréal, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 ACOUSTIC
RDI JUSTICE
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON

20h00
TV5 SYLVIE VARTAN, AU RYTHME DU COEUR
RDI VU DU LARGE *Début de la saison*
Mplus PAUVRES FILLES!

20h30
RDS COURSE AUTOMOBILE IRL
TVA CINÉMA *Duo de choc* Deux détectives, injustement accusés de meurtre, font équipe pour se venger. Sylvester Stallone, Kurt Russell (1989, Comédie)
TFO AFRICA TREK
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *Les compères* Une femme met deux anciens amants sur les trousses de son fils disparu. Pierre Richard, Gérard Depardieu (1983, Comédie)
Mplus *FOU RAIDE!*

21h30
RDI ENJEUX (R)
Mplus L'GROS SHOW

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h05
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC PERDUS (R)

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 PASSEPART
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO JARDINS
Mplus CONCERT PLUS (R)

23h15
TVA CINÉMA *Amour captif* Une dentiste travaillant dans un pénitencier, s'engage dans une liaison interdite. Julia Ormond, Tim Roth (1995, Drame)

23h30
TV5 CINÉMA *De soie et de cendre* Une femme soupçonne son époux d'avoir une maîtresse et le surprend avec un autre homme. Chloé Lambert, Bruno Todeschini *Partie 2 de 2* (2003, Drame)
RDS BOXE Kevin Kelley vs. Jose Reyes Site: Blue Horizon Philadelphie, Pennsylvanie (R)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO FAITES LE 2...

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À la folie.. pas du tout* Une jeune fille est amoureuse d'un cardiologue dont la femme attend un enfant. Audrey Tatou, Samuel Le Bihan (2002, Drame de suspense)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO SUPER MACHINES (R)

8h30
TV5 OSM BRANCHÉ
RDS SPORTS 30 (R)
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

8h55
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Qualifications F1 Site: Circuit Gilles Villeneuve Montréal, Québec

9h00
SRC IZNOGOUD
TFO LES CONTES DE PIERRE LAPIN ET SES AMIS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 À COMMUNIQUER
SRC WHEEL SQUAD
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Ma vie* Un homme espère vivre assez longtemps pour assister à la naissance de son bébé. Michael Keaton, Nicole Kidman (1993, Drame psychologique)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS PASSION PLEIN AIR (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO MÉGA TFO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI 1-888-OISEAUX
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SUR LA LIGNE DE DÉPART
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDSSRC COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix du Canada F1 Site: Circuit Gilles Villeneuve Montréal, Québec
RDI VIVRE ICI (R)
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h35
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI CULTURE CHOC (R)
TVA DR. RIOUX
Mplus CONCERT PLUS

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Booz Allen AGP
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA CINÉMA *Mon frère, le cochon* Une adolescente cherche le moyen de renverser un mauvais sort qui a transformé son frère. Scarlett Johansson, Judge Reinhold (1999, Comédie fantaisiste)
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO MA FAMILLE ADORÉE
Mplus S*P*A*M

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 24 HEURES À VARSOVIE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Plaxmol* Un professeur découvre une étrange substance qui défie les lois de la gravité. Robin Williams, Marcia Gay Harden *Partie 2 de 2 (suite du 11 juin)* (1997, Comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

18h00
RDS GOLF MAG (R)
RDI MICHAËLLE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE *Partie 4 de 4 (suite du 5 juin)*
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
TFO PRESSEREBELLE.COM (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
RDS SUR LA LIGNE DE DÉPART (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Canada F1 Site: Circuit Gilles Villeneuve Montréal, Québec (R)

RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO CINQUIÈME DIMENSION
Mplus LA VOÛTE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC H20
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO COLA LE CONQUÉRANT (R)

20h30
Mplus L'GROS SHOW

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le vieil homme doué de Clairvoyance* Un gamin de 11 ans qui vit seul avec sa mère se lie d'amitié avec un vieil homme. Anthony Hopkins, Hope Davis *DÉBUT* (2001, Drame psychologique)
TFO CINÉMA *La traversée de Paris* Les tribulations de deux hommes mêlés à des opérations de marché noir. Jean Gabin, Bourvil (1956, Comédie)
Mplus PIMP MON CHAR

21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM

22h30
RDS GOLF Classique Booz Allen AGP Site: Congressional Country Club Potomac, Maryland (R)
SRC CAMÉRA TÉMOIN
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 24 HEURES À VARSOVIE (continuer)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MITTERRAND: UN MENSONGE D'ÉTAT
Mplus LA VOÛTE

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Paris, Texas* Un homme regagne l'affection de son fils et se met à la recherche de sa femme. Harry Dean Stanton, Hunter Carson (1984, Drame)

23h40
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Les compères* Une femme met deux anciens amants sur les trousses de son fils disparu. Pierre Richard, Gérard Depardieu (1983, Comédie)

Gérard Depardieu

Mplus NU MUSIK 2.0

0h10
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDI VIVRE ICI (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS BOXE Cotto vs. Abdullaev Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 14 juin)*
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
TFO CINÉMA *Made in U.S.A* Une fille part en province rejoindre son fiancé journaliste, mais découvre qu'il est mort. Anna Karina, Jean-Pierre Léaud (1966, Drame)
Mplus VJ NABI

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS EN FORME MAGAZINE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le Rebelle* Un ancien détenu est impliqué dans un trafic de drogue qui tourne mal. Mark Dacascos, Jaimz Woolvett (1997, Drame)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS SPORTS 30
Mplus LES POURRIS... DE TALENT

0h00
RDS EXPÉDITION FAUNE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 SANG D'ENCRE
RDS PASSION PLEIN AIR (R)

Vos enfants sont-ils en sécurité?

« Chaque jour, je pleure mon fils Dylan. »

Kathy Hughes, mère de Dylan

L'an dernier, plus de 49 000 jeunes travailleuses et travailleurs se sont blessés ou pire encore en Ontario. Dylan Hughes était l'un d'entre eux. Alors qu'il travaillait à son emploi d'été, un chariot élévateur l'a coincé et lui a écrasé la poitrine. La mort de Dylan aurait pu être évitée.

Nos enfants doivent connaître leurs droits :

- le droit de refuser un travail dangereux;
- le droit de connaître les risques présents dans le lieu de travail;
- le droit de contribuer à la santé et à la sécurité du lieu de travail.

Aidez vos enfants à apprendre comment rester en sécurité au travail. Pour obtenir les renseignements dont vous avez besoin, appelez-nous ou visitez notre site Web.

1-888-921-9742
www.youngworker.ca

WSIB ONTARIO CSPAAT
Workplace Safety & Insurance Board
Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail

Tu veux ma photo ?

Payeriez-vous en échange d'un coup d'œil sur le décolleté de votre collègue ? Une étude réalisée en janvier au Centre médical de l'Université Duke a démontré que les singes rhésus macaques mâles y consentent. Ils troquent une certaine quantité de jus pour pouvoir regarder l'arrière-train d'une femelle ou observer le visage d'un mâle dominant. Michael Platt, co-auteur de l'étude, explique qu'un mâle se comporte ainsi pour observer les stades du cycle de la femelle, afin de mieux comprendre sa réceptivité à s'accoupler. Quant au supérieur, en temps normal, le singe ne lui jette que de brefs regards furtifs.

De ces comportements, le chercheur ne se contente pas de dresser un parallèle avec l'humain. Il espère développer un traitement contre l'autisme. «Les autistes manquent de motivation pour regarder les autres et ne perçoivent pas la signification des regards, des expressions faciales ou gestuelles.» En analysant les ondes cérébrales des singes lorsqu'ils décident de «payer» ou non, les experts espèrent donc mieux comprendre ce qui se passe dans leurs cerveaux, et dans les nôtres.

GRANDE FÊTE de la
St-Jean
Samedi 25 juin 2005

De 10 h à 1 h sous la grande tente (derrière Place Concorde)
Activités pour toute la famille
Ontario Provincial CHILI Championship
Souper 2 homards pour 25 $
Bifteck pour 15 $

Place Concorde
7515 Promenade Forest Glade, Windsor

PLACE Concorde

Soir de la St-Jean-Baptiste
Grand concert de LA-RÉ-VOLT dès 20 h 30

LA-RÉ-VOLT
Venez nombreux...
le spectacle est gratuit!

Plus que 24 jours!

(Pour de plus amples renseignements, avec Place Concorde au (519) 948-5545)

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Le Conseil rend hommage à son personnel

Pour la huitième année consécutive, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) honorait ses retraités ainsi que les enseignants avec 15 et 25 ans de métier. Tous ces gens se sont retrouvés le 19 mai à Chatham pour un banquet. Ce dernier avait pour objectif de reconnaître l'engagement des personnes honorées pour le temps ainsi que l'énergie qu'ils ont investis dans le Conseil scolaire.

François Lee-D'aigle, maître de cérémonie

Jean Brûlé, président du CSDECSO, a tenu à remercier les personnes qui ont atteint un «numéro magique» pour tout ce qu'elles ont apporté. «Nous avions un rêve il y a 15 ans, c'était d'avoir un Conseil francophone. Les plus jeunes d'entre vous ont ces années d'expérience dans nos écoles. Je tiens à vous remercier pour votre apport au sein du Conseil, sans vous on n'existerait pas», a précisé M. Brûlé.

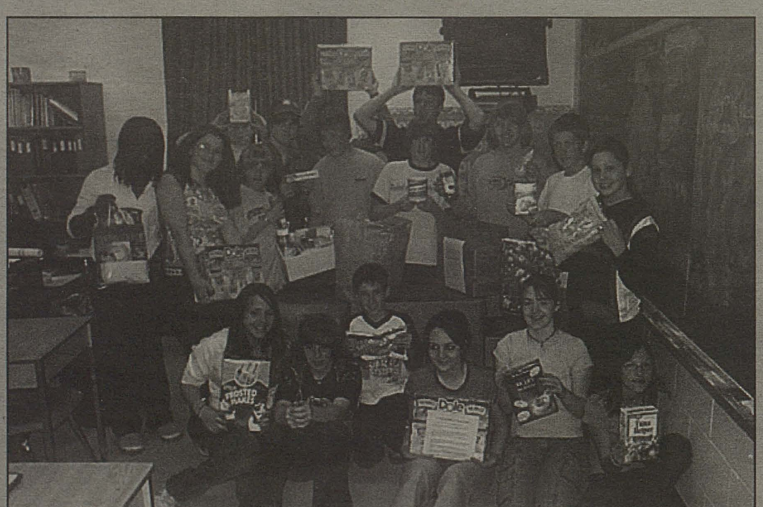
La directrice générale est aussi allée avec un vibrant hommage à ces enseignants et au personnel du Conseil : «Grâce à vous, des milliers d'élèves ont reçu une éducation de qualité en français. Vous avez toujours offert le meilleur de vous à nos jeunes.» Les hautes instances du Conseil ne manquaient pas d'éloges envers les employés.

Les quelque 50 hommes et femmes ont reçu des cadeaux pour leurs années de dévouement. Les futurs retraités ont été mis en valeur par les surintendants. Des discours qui exprimaient l'engagement et la passion des personnes qui se retirent de la vie active. Enfin pas tout à fait, les trois enseignantes de l'école St-Thomas d'Aquin risqueront de se faire appeler par la directrice pour de la suppléance. Cette dernière leur a témoigné une grande considération pour leur contribution durant leurs années de bons et loyaux services. C'était en quelque sorte le banquet de fin d'année pour la grande famille du CSDESCO.

Les retraités ont été honorés.

Une cinquantaine de personnes ont pris part aux célébrations.

L'esprit communautaire



Les élèves de 8e année à l'école Sainte-Catherine ont célébré la Semaine de l'éducation en organisant une cueillette de cannettes dans la communauté de Pain Court. Ils ont fait le tour du village le jeudi 5 mai. En tout, ils en ont ramassé 783. Quelle belle façon de travailler ensemble afin de faire une différence dans la communauté.

Une étudiante de l'Essor est honorée par le Club Rotary

Le 16 mai, 24 élèves des écoles secondaires de Windsor-Essex ont été honorés par le Club Rotary. Les lauréats ont reçu des certificats pour leur implication dans la communauté de la région. Pour l'école l'Essor, la personne choisie est Natalie Lapointe. Âgée de 15 ans, elle se dévoue principalement auprès de la Société du cancer, car sa grand-mère est atteinte de cette maladie. Même avant cela, sa mère lui a donné le goût dès l'âge de 5 ans de s'investir dans la communauté.

Comment vient-elle en aide, comment fait-elle pour ramasser des dons ? Natalie Lapointe chante tout simplement. Du country ou du pop, en français ou en anglais, elle réchauffe en chansons le cœur des personnes malades ou démunies. Elle a aussi organisé un souper bénéfice pour l'organisme. Elle chante lors de défilés de mode des œuvres caritatives. Elle n'arrête pas ses initiatives à la chanson, elle fait aussi du porte à porte.

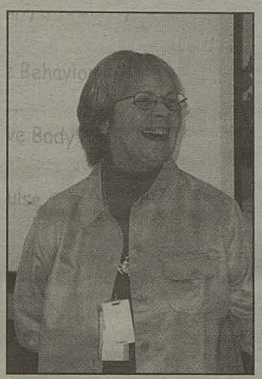
Lors de la campagne de la Croix-Rouge pour *Coats for Kids*, elle a mis la main à la pâte pour récolter des fonds. Natalie Lapointe a une belle conscience sociale, un respect certain des autres. Cette fille motivée qui vit à 100 milles à l'heure profite de tous les moments que la vie lui donne. Elle n'est qu'en 10e année, mais brigue déjà un poste au conseil des ministres de son institution scolaire en tant que ministre des Affaires culturelles. Nathalie est en train de faire sa marque dans la communauté.

Natalie Lapointe est honorée par le Club Rotary.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une soirée d'information pour comprendre les ados

La majorité des jeunes de la région ont leur première relation sexuelle à l'âge de 15 ans, selon l'Unité sanitaire de Windsor-Essex. Sont-ils bien informés ? Se protègent-ils correctement ? Comment en parler avec eux ? Voilà des questions auxquelles les parents font face de nos jours. Pour y répondre, des ateliers sont offerts par l'unité sanitaire de la région dans les écoles élémentaires et secondaires. Gina McKenney, la responsable du côté francophone, informe les enseignants et les parents. «Être informé est la meilleure des protections», indique-t-elle.



Gina McKenney

Lors de la soirée d'information du 11 mai à l'école Monseigneur-Augustin-Caron, Mme McKenney était accompagnée de Thérèse Hughes, travailleuse sociale au Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel. Les conférencières connaissent leur sujet sur le bout des doigts. Elles sont aussi la bouée de secours des enfants comme celle des adultes. Elles arrivent à répondre d'une manière simple et complète toutes les interrogations auxquelles font face les personnes en ce qui concerne le «problème» du sexe.

La conférence ne se voulait pas moralisatrice, ni un sermon fait aux parents sur les comportements sexuels de leurs enfants. Une dizaine d'adultes s'est présentée à cette rencontre et ce nombre ne choque pas Mme Kenney : «Il est rare que la participation atteigne les 20 ou 30 personnes.» En effet, les personnes les plus aptes à parler aux enfants sont bien les parents. Ils sont le premier centre d'information vers lequel les jeunes se tournent. De plus, ils ont une certaine responsabilité en tant que père ou mère, qui est celle de montrer l'exemple et de renseigner. Pour que cela se passe correctement, ceux-ci ont besoin d'outils qu'ils trouvent lors des conférences de l'Unité sanitaire.

«Il faut parler avec vos enfants de leurs désirs corporels, de leur évolution. Ils doivent aussi connaître les dangers liés aux pratiques sexuelles et les précautions qu'ils doivent prendre», expliquent les conférencières. Parler de sexe permet de l'expliquer, de le démythifier. Cette soirée d'information a atteint son objectif en expliquant comment agir sur ce sujet avec les enfants et adolescents. Que l'on soit parent ou non, ce sujet concerne tout un chacun.

La Semaine de l'éducation à l'école Saint-Jean-Baptiste

Plusieurs activités ont eu lieu récemment à l'école Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg. Pour souligner le début de la Semaine de l'éducation catholique française, il y a eu une célébration. Ensuite place aux activités! Une photo des super héros du film des *Incroyables* nous ont visités (Chanel Bouchard, Dominique King et Elizabeth Stein). C'était une des journées thématiques de la semaine.

EN BREF

Sébastien Parchet

La réunion du 16 mai dernier du Conseil scolaire se déroulait à Pain Court. Le père Couture a ouvert la séance en priant pour les personnes décédées dernièrement, dont Napoléon Roy. Ensuite, la réunion s'est déroulée selon les habitudes.

À l'ordre du jour, il était question de l'expansion du siège social à Windsor, des résultats du test provincial de compétences linguistiques, du projet pilote Meilleur départ, des besoins en immobilisation, etc.

Excellents résultats

Cette assemblée a été l'occasion pour les membres de prendre connaissance des excellents résultats des élèves de 10e année lors du test provincial en compétences linguistiques. Dans ce sens, Carole St-Denis était présente pour expliquer la méthode pour tester les compétences en lecture. Ce modèle est mis de l'avant et honoré par l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation. Le programme développé à St-François-Xavier à Sarnia est une véritable réussite qui devrait faire des petits à travers la province. En poursuivant avec les tests provinciaux, les écoles du Conseil devraient continuer dans la même veine que les années précédentes avec un taux de réussite de 100 %.

Expansion du siège social

Le siège social à Place Concorde voit son expansion se confirmer. Les plans ont été présentés et suite aux explications du surintendant des affaires, Georges Groulx, les conseillers semblaient emballés. Contrairement à ce qui avait été annoncé précédemment, l'agrandissement évalué à 1 million de dollars se fera d'un seul coup dans le but de faire des économies de temps et d'argent. Les travaux seront aussi avancés pour déménager le plus rapidement les personnes des services informatiques et des services à l'élève.

De nouvelles écoles

Pendant la dernière semaine d'avril, deux réunions ont eu lieu – le 26, à Chatham et le 28, à London – au cours desquelles il a été question de la construction de deux écoles françaises. Les prochaines assemblées se feront le 1er juin au *White Oaks South Community Centre* et le 2 juin au *St. Thomas Seniors Centre* à 19 h.

Projet Meilleur départ

Tout en continuant dans les associations communautaires, suite à une initiative fédérale, le projet Meilleur départ prend son envol. Un carrefour sera situé au bureau satellite du Conseil scolaire à Pain Court et le deuxième devrait se situer à l'école Les Rapides de Sarnia.

Ça bouge à l'école Ste-Catherine!

Les élèves de 5e et 6e années de Benoit Lemieux et le groupe de 6e année de Rosalie Bilodeau ont vécu une expérience enrichissante du 25 au 29 avril. Sous la direction de Marie-Monique Jean-Gilles – la Reine Soleil – et de M. Son, les élèves ont monté un concert de musique ainsi que deux pièces qu'ils ont présentés à leurs camarades à la fin de la semaine. Ils sont devenus les vedettes de leur propre création. Ce fut une semaine d'apprentissage, de découvertes et de plaisir!

Les plaisirs du golf

Gilles Charbonneau : l'enseignement de l'amour du golf

Sébastien Parchet

Cela fait plus de 25 ans que Gilles Charbonneau est sur le circuit professionnel du golf au Canada. Cet homme de Mont-Tremblant a commencé à jouer au golf en allant se pratiquer la fin de semaine. Amateur, il avait un handicap de 77, ce qui n'est pas mauvais. Un jour, il fait un 18 trous avec un prêtre. Ce dernier était un ancien professionnel du golf. Il n'avait jamais vu un homme «driver» de même. Et oui, Gilles Charbonneau «drivait» à plus de 380 verges sans entraînement. Voyant cela, il décide de s'inscrire à divers concours pour ceux qui «drivent» le plus loin et se fait remarquer par le club de golf de l'Estérel au Québec. C'est alors en 1979 que sa carrière débute. Ce sera de courte durée vu qu'avec ses deux enfants, il ne peut vivre correctement. «Si j'avais gagné tous les tournois, j'aurais empoché 35 000 $. Mais il faut les remporter ces compétitions», explique-t-il. Quelques mois plus tard, il déménage à Windsor. Toujours inscrit au CPGA, Gilles Charbonneau participe à différents tournois canadiens pendant qu'il travaille pour General Motors.

Au début des années 1990, il se met à l'étude de la biomécanique, car le golf, ce n'est pas seulement de frapper une balle, c'est aussi un équilibre entre différents éléments du corps. En effet, le golfeur doit avoir un bon physique et un bon mental afin de supporter la pression lors d'un tournoi. En tant que professionnel et membre du *United Golf Teacher Federation* depuis 1994, Gilles Charbonneau sait de quoi il parle. Il participe à des tournois avec ses pairs de plus de 28 pays. Mais, le golfeur ne peut plus beaucoup pratiquer ces coups, car il est devenu instructeur. Depuis 11 ans, il s'occupe du *Essex County Junior Golf Association* où il entraîne des jeunes entre 7 et 18 ans. D'ailleurs, plusieurs de ces joueurs ont déjà remporté le *Burger King Tour*. Gilles Charbonneau veut donner la chance qu'il n'a pas eue en étant jeune : «J'avais du potentiel, mais personne n'était là pour le découvrir. Maintenant, c'est à moi de découvrir les futurs champions.»

Cet homme ne limite pas son enseignement aux jeunes, il travaille autant avec les adultes débutants ou non. Il est devenu entre autres l'entraîneur de Sean Allen qui, à 36 ans, devraient atteindre les sommets au niveau canadien et international. «Il drive beaucoup plus loin que les professionnels de la PGA et ses coups sur le green ne cesse de s'améliorer», ajoute fièrement Gilles Charbonneau.

Arrivé depuis une année au *Belleview Golf County Club*, il offre des cours pour tous les niveaux et dans les deux langues.

Gilles Charbonneau

Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan,
M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

GRAPHISTE
Bluesea Design
Danielle Roy
(519) 256-2351
droy12@sympatico.ca

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
(519) 253-0280

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson (519) 351-6515 ou 1-866-206-7347

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance,
Tecumseh, **735-2368**

CREW — Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail :
Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

E-W Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal

Savez-vous planter des... poiriers de Jésuites!

André Chénier

Antoine Laumet de Lamothe, Sieur de Cadillac était encore une fois de passage dans notre région! En effet, dimanche le 14 mai, il s'est rendu au musée de Maidstone pour présenter deux poiriers des Jésuites qui ont par la suite été plantés dans l'arboretum en voie de développement dans la cour du musée.

Ce jour-là, un groupe de bénévoles sous la direction de Victoria Beaulieu, membre du conseil municipal de Lakeshore, ont planté une cinquantaine d'arbres indigènes dans les alentours du musée. Mais la grande vedette de l'après-midi fut le poirier des Jésuites qui est un rappel de l'histoire des premiers colons du sud-ouest de l'Ontario.

Comme l'a rappelé le Sieur de Cadillac, cet arbre importé de France est reconnu pour sa robustesse et l'abondance de ses fruits. Il a été introduit dans la région par les missionnaires Jésuites postés au Fort Pontchartrain en 1701. De nos jours, on n'en retrouve plus que quelques spécimens. Harrow peut se vanter d'en avoir un qui est âgé de plus de 200 ans. Il y en a un autre sur la ferme biologique de David Tremblay à Pointe-aux-Roches.

Mais ces arbres étaient présents partout dans la région au cours des premiers 200 ans qui ont suivi la fondation du Fort Pontchartrain en 1701. Leur présence faisait même l'objet d'une tradition! On dit que chaque ferme propriété d'un Canadien ou «Cana'yen» (comme on appelait les Canadiens français à cette époque) se distinguait par la présence d'un verger de poiriers des Jésuites constitué de 11 arbres. Un douzième arbre était planté ailleurs sur la ferme. Les 11 arbres représentaient les 11 apôtres. Le douzième, à l'écart, c'était Judas, l'apôtre qui avait trahi ses collègues!

Le poirier des Jésuites se distingue des autres poiriers que l'on connaît. Ses fruits sont petits, fermes, sucrés, très abondants et ils résistent aux parasites! Ils sont souvent consommés marinés.

Dans l'esprit de conservation du patrimoine que nous avons reçu des générations précédentes, il y a aujourd'hui un nouvel intérêt à vouloir réintroduire ces arbres historiques dans le paysage du Sud-Ouest ontarien.

Pour les intéressés, ces plants sont disponibles chez Paul Trèmblay, au 798-5857.

La présence du Sieur de Cadillac ne manque jamais d'attirer les journalistes!

Cadillac et Victoria Beaulieu s'entretiennent des vertus du poirier des Jésuites

C'est l'engagement coopératif de Desjardins : contribuer à la vitalité culturelle franco-ontarienne.

Avec plus de **150 000 $ investis en dons et commandites dans les arts et la culture franco-ontarienne en 2004**, ce sont des milliers de personnes qui ont pu profiter de toute l'effervescence de notre scène culturelle. Parce que la culture devrait toujours être accessible et bien vivante, c'est tout Desjardins qui coopère à faire de chaque événement qu'il appuie une nouvelle occasion de rassemblement, année après année. Parce qu'ici, en Ontario, Desjardins met toujours l'argent au service des gens. Jamais le contraire.

Pour planifier vos sorties estivales et découvrir tout ce que vous réserve Desjardins en 2005, consultez le calendrier « Un été festif avec Desjardins » au **www.desjardins.com/etefestif**

Caisses populaires de l'Ontario

Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

Windsor, 39e année, no 23 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 8 au 14 juin 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Quelque 300 personnes se mobilisent pour les jeunes à Pointe-aux-Roches

Roger Beaulieu et les organisatrices du souper-bénéfice pour la fondation *W.E. Care For Kids*

Article en page 5

Un retour à l'époque médiévale à Chatham

Une rare occasion de rencontrer des villageois du 12e siècle dans le Sud-Ouest ontarien.

Article en page 7

Des textes et un auteur qui iront loin

L'auteur Luc Moquin est entouré de la troupe du théâtre de La Catapulte.

Article en page 3

Un atelier intéressant sur les animaux pour les jeunes de L'Envolée

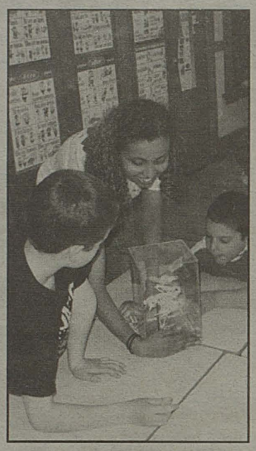
Sébastien Parchet

Chaque année, des membres de l'organisme *Aventures en Génie et en sciences* de l'Université d'Ottawa sillonnent la province pour offrir des ateliers aux élèves des écoles élémentaires et, le 25 mai dernier, ils étaient de passage à l'école L'Envolée de Windsor.

L'atelier, qui portait sur les animaux et les différences entre carnivores, herbivores et rongeurs, a été donné aux élèves de 1re et 2e années par Épiphanie Karwanyi, étudiante en sciences à Ottawa. Fine pédagogue, elle a su facilement prendre les enfants et se les mettre dans la poche. Les écoliers ont eu la chance de voir différents squelettes tels que ceux d'un rat et d'un singe. L'étudiante avait aussi apporté avec elle un crâne d'ours polaire.

Les enfants étaient tout oreilles aux explications de l'universitaire; les yeux écarquillés devant les ossatures de ces animaux. Les questions fusaient, toutes assez pertinentes. Les élèves étaient avides de connaissances. Chaque animal faisait l'objet d'une devinette. Mme Karwanyi laissait les enfants trouver quel animal elle leur montrait.

Tout était présent pour que l'excitation soit à son comble. Les jeunes ont appris à différencier les animaux par leur dentition. Pourquoi les dents du rat sont-elles si longues ? Parce qu'il grignote du bois et ronge des noix. Pourquoi les dents du chevreuil sont-elles plates et que sa mâchoire ressemble à une banane ? Car il s'agit d'un herbivore. Et le singe ? Il a des dents de différentes sortes. Que mange-t-il ? Des végétaux, de la viande ? En fait, il est comme l'homme : un omnivore. Des comparaisons que plusieurs ont trouvé bizarres, ce qui nuit en rien à tout ce qu'ils ont appris durant cette heure et demie.



Épiphanie Karwanyi, animatrice de l'atelier

Des conférences généalogiques au centre-ville de Windsor

Sébastien Parchet

Du 27 au 29 mai avait lieu le séminaire 2005 de la Société ontarienne de généalogie (SOG). La ville de Windsor accueillait cet événement. Les participants avaient la possibilité de prendre part à plus de 60 conférences. De la recherche, des explications, voilà ce que tout un chacun voulait savoir, connaître.

Plusieurs francophones tels que Anita et Jean Campeau ainsi que Louise St-Denis étaient du nombre et ont concentré leurs exposés sur les Canadiens-français. Il faut dire que la région de Windsor et de Détroit a été colonisée par des francophones. Des signes de conquête sont toujours visibles dans ces villes et ce, par les noms français donnés à plusieurs rues, par exemple Ouellette ou Parent. Avec ces premiers conquérants, beaucoup de personnes d'ici ont des aïeux de langue française. Comment faire pour les retrouver ? Cette question a été le point central des conférences de la SOG. Pour les recherches en généalogie, un brin d'histoire s'impose. Dans la région, les premiers colons sont arrivés en 1742 de la Nouvelle-France. Les guerres, révoltes et migrations ont bouleversé les frontières et ont séparé les familles.

Cependant, «la recherche généalogique des familles canadiennes-françaises est très simple», mentionne Mme St-Denis. La simplicité des recherches est due aux répertoires que les églises ont faits depuis leur arrivée sur le continent. La facilité de la recherche amène un problème de poids : la véracité de l'arbre généalogique. C'est à ce moment que le professionnel intervient et fait un travail de fond demandant beaucoup de temps.

Le séminaire de la SOG a permis de répondre à plusieurs interrogations et s'avère un moment clé dans l'année où les généalogistes peuvent se rencontrer.

Fondation Donatien Frémont

LES JOURNALISTES DE DEMAIN ONT BESOIN DE VOUS AUJOURD'HUI!

Depuis 1980, la Fondation Donatien-Frémont a remis à plus de 200 étudiants un montant excédant 150 000 $ en bourses d'études. Ce sont des bourses qui encouragent les jeunes francophones vivant en milieu minoritaire à poursuivre une carrière en communication.

Du 1er mai au 15 juin 2005, la Fondation Donatien-Frémont lance une importante collecte de fonds dont l'objectif principal, cette année, est d'augmenter le capital de la Fondation de 20 000 $. La Fondation Donatien-Frémont invite tous les francophones et Acadiens à investir dans les futurs « leaders » des médias francophones de leurs communautés.

Soutenir la Fondation Donatien-Frémont, cela vous rapporte et nous renforce!

À titre de donateur, vous vous associez à un défi gagnant d'envergure francophone et pancanadien et vous participez à une mission des plus nobles :

- Encourager l'implication de jeunes diplômés dans votre communauté.
- Contribuer directement au développement des médias francophones de votre région.
- Participer de façon proactive à l'épanouissement du fait français dans votre communauté.

Pour participer à notre campagne de collecte de fonds, veuillez remplir le coupon ci-dessous ou en ligne à l'adresse **www.journaux.apf.ca/fondation**

Oui, je désire faire un don pour la Fondation Donatien-Frémont :

❒ 25 $
❒ 50 $
❒ 100 $
❒ 250 $
❒ autre _____

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Province : _____
Tél. : _____ Courriel : _____
❒ Paiement par chèque ❒ Paiement par mandat-poste
❒ Paiement par carte de crédit ❒ VISA ❒ MASTERCARD
Numéro de carte : _____ Date d'expiration : _____

Au nom des médias francophones en milieu minoritaire, merci de votre soutien!

E-W

Connexion Emploi Windsor

Oyé! Oyé!
Tu as entre 16 et 24 ans ?
Inscris-toi au Centre Connexion Emploi avant le 17 juin 2005 en vue d'une recherche d'emploi d'été ou d'emploi permanent et tu auras une chance de gagner une bicyclette Raleigh Ambush 21 vitesses

Pour renseignements : Jocelyne Roy
bureau : (519) 988-1766

Collège Boréal

Des textes et un auteur qui iront loin

Sébastien Parchet

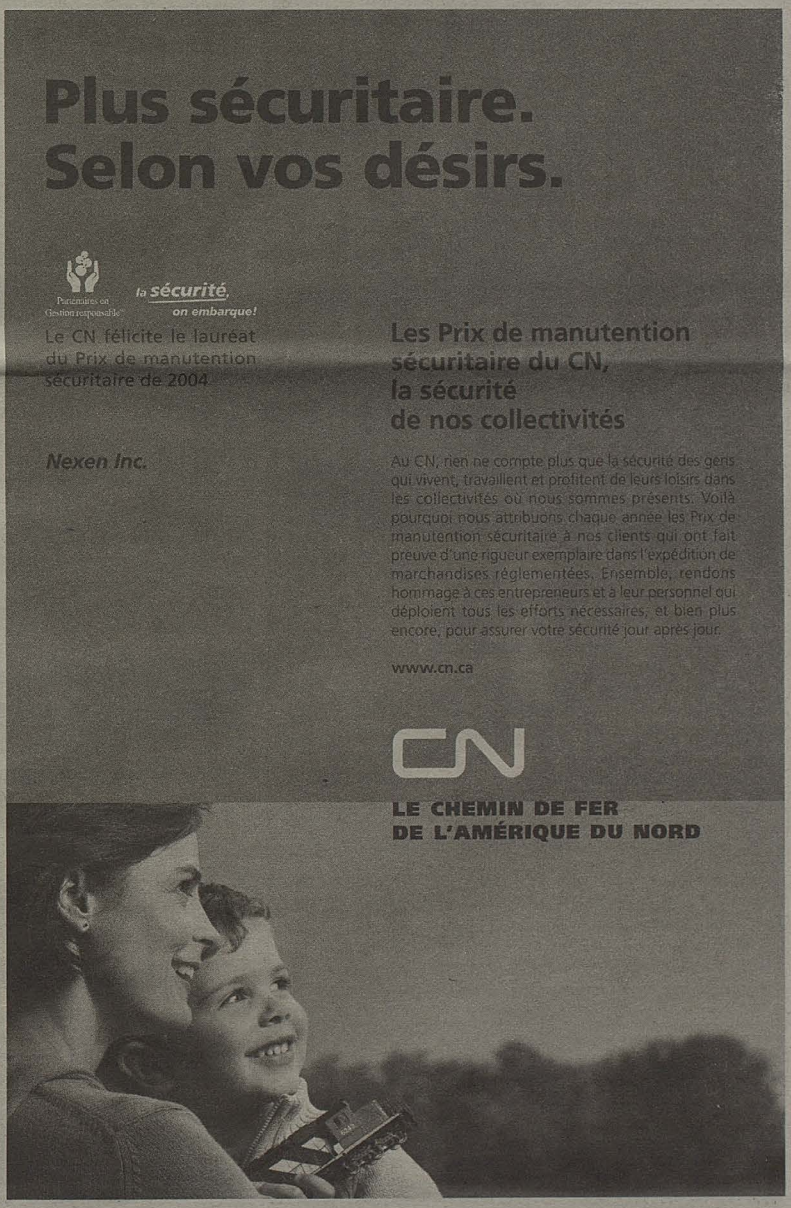
La compagnie de théâtre La Catapulte, en association avec le Théâtre du Nouvel Ontario et quatre centres communautaires, est en tournée ontarienne avec une mise en lecture de deux textes – *Bang!* et *Confiance* – de Luc Moquin. Le 27 mai dernier, la communauté était invitée à les voir à Pain Court grâce aux centres La Girouette et Place Concorde.

Sur la scène, six comédiens lisaient les textes. Chance rare, l'auteur était présent pour confronter ses textes avec le public. En effet, les spectateurs étaient encouragés à donner leur avis sur les textes pour que l'écrivain les remanie. Il en est à la neuvième ébauche de *Bang!* Il s'agit aussi pour l'écrivain de la première fois qu'un de ses écrits est présenté devant public. L'accueil qu'il a reçu est convaincant. La pièce *Bang!* a été appréciée par tous. Il est vrai que le rythme élevé du débit a enlevé les gens. De plus, par cette rapidité, le spectateur ne s'ennuie pas, il est aux aguets pour ne pas se perdre dans le flot de mots.

Les comédiens ont fait la lecture des pièces *Bang!* et *Confiance*.

Avec son style d'écriture, l'auteur atteindra des sommets. Étant donné le vocabulaire et la rapidité dans les dialogues, il fallait des comédiens à la hauteur pour les exprimer et ceux choisis n'ont pas déçu le public. Ils ont réussi à activer l'imagination du spectateur et à les amener par leurs voix dans les lieux où se situe l'action.

L'autre pièce au programme, de style plus expérimental, ne peut plaire à tout le monde. Le texte de *Confiance* est aberrant dans le sens que le spectateur peut s'y perdre. Le débit des comédiens est tout aussi rapide, les sacres se multiplient, l'ironie apparaît. La lecture terminée, le spectateur est fatigué. Luc Moquin semble avoir voulu faire un exercice de style avec sa pièce. Si tel est le cas, c'est très bien réussi; ce qui n'enlève rien à la qualité de l'œuvre qui s'adresse à un public plus averti. Les commentaires des spectateurs ont été élogieux. Certains n'en revenaient tout simplement pas de la qualité du jeu des comédiens et de la plume de l'auteur. Tout ce qu'ils ont dit a été bien noté et l'interaction entre le public, l'auteur et les comédiens était agréable et a très bien conclu la soirée de lecture.



L'Association du Centre Prisme pour l'audiologie et la réadaptation des enfants

Avis de convocation à l'Assemblée générale annuelle

Soyez avisé par les présentes que l'assemblée générale annuelle des membres de l'Association du Centre Prisme pour l'audiologie et la réadaptation des enfants aura lieu au 355, rue Lark, à Chatham (Ontario) le **lundi 13 juin à 16 h 30.**

Au cours de cette assemblée, on procédera : a) à la présentation et à l'étude du rapport du conseil d'administration, comprenant le bilan, l'état des recettes et des dépenses et le rapport des vérificateurs; b) à l'élection des membres du conseil d'administration; c) à la nomination des vérificateurs; d) à la confirmation de toutes les lois, de tous les règlements et de tous les débats du conseil d'administration et de la direction depuis la dernière assemblée générale annuelle; et e) à l'examen de toute autre question présentée à l'assemblée, selon les règles, ou à une date ultérieure si l'assemblée est remise à plus tard.

Les personnes qui prévoient assister à l'assemblée sont priées d'en aviser Cindy Gillett au plus tard **le 8 juin 2005.**

Fait à Chatham le 28 mai 2005 Par ordre du conseil d'administration

Mary Anne McLean
Secrétaire du conseil d'administration

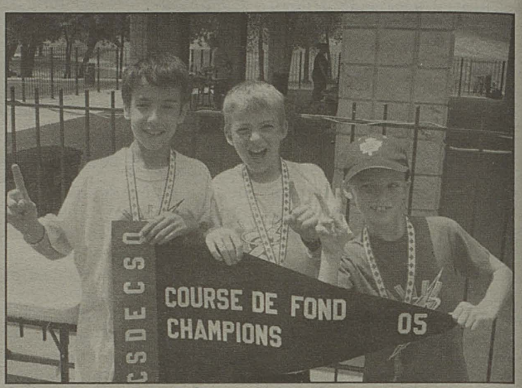
La course de fond annuelle de Windsor-Essex attire 700 participants

Sébastien Parchet

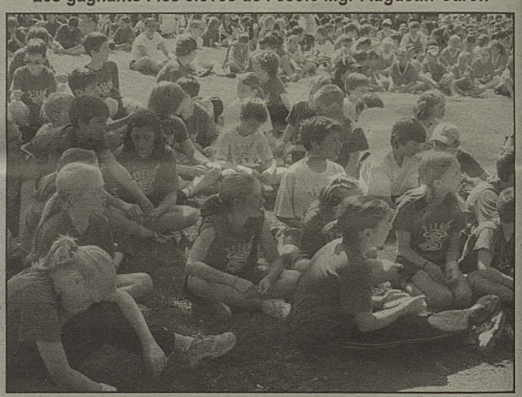
Sous un soleil de plomb, les écoles élémentaires de Windsor-Essex s'étaient données rendez-vous au Parc Malden pour la traditionnelle course de fond le 26 mai. En tout 14 institutions étaient présentes. Le nombre de participants atteignait facilement 700 jeunes, ce qui fait une moyenne de 50 par école. Durant cette journée, 10 courses ont eu lieu. Les coureurs étaient âgés entre 9 et 13 ans et étaient séparés entre filles et garçons. Les plus jeunes devaient courir sur un parcours d'une longueur de 1 km, tandis que les filles et les gars de 11 ans et plus s'affrontaient sur un trajet de 2 km.

L'ambiance avant la course était électrique. Les jeunes grouillaient partout et dès la première, ils se sont tous mis au bord du parcours pour encourager leurs pairs. Tout au long du chemin, les concurrents étaient surveillés par des jeunes de l'école Mgr-Augustin-Caron afin que tout se déroule dans les règles. Les courses étaient serrées, les sportifs se sont entraînés durement pour participer à cette joute et ont montré qu'ils avaient de l'énergie à revendre. Les visages des concurrents étaient tendus à la ligne d'arrivée. Les jeunes épuisés par l'effort ont donné leur maximum. Certains s'écroulaient de fatigue dans les bras de leurs entraîneurs. Ces enfants se sont véritablement donnés pour arriver dans les premiers et ainsi s'illustrer parmi les francophones.

Dans certaines catégories, les arrivées étaient très rapprochées. Il est à signaler le triplé des écoliers de Mgr-Augustin-Caron dans la catégorie garçon de l'âge de 9 ans. Il ne faudrait pas oublier le doublé de l'école St-Edmond des garçons de 10 ans ainsi que celui de l'école Ste-Marguerite-d'Youville dans la catégorie des filles de 13 ans. Au total des points, l'école gagnante est pour la 9e année consécutive Mgr-Augustin-Caron. Cependant, sa suprématie est en train de s'émietter avec en deuxième place l'école Ste-Marguerite-d'Youville avec 27 points d'écart. En troisième position se retrouve l'école St-Jean-Baptiste. Ce genre d'événement est impressionnant et permet à la population de voir l'importance des écoles francophones et de leurs activités.



Les gagnants : les élèves de l'école Mgr-Augustin-Caron



Les élèves de 14 écoles élémentaires ont pris part à la course.

Le centre Alpha Mot de Passe

Avis de convocation

Assemblée annuelle

Le conseil d'administration du centre Alpha Mot de Passe convoque toute la communauté francophone de la région à assister à son assemblée annuelle qui se tiendra au :

1799, rue Ottawa
le mercredi 22 juin 2005 à 17 h

L'accès au Centre se fera par la porte sur la rue Windermere.

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Paul Vallée et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
Audit Bureau of Circulations
APF Association de la presse francophone

C'est maintenant le temps de vous inscrire...

Aide-enseignant / aide-enseignante

Programme d'apprentissage *cours offert dès septembre*

Vous devez être inscrit au MFCU avant le début du programme.

Ce programme forme des personnes aptes à travailler auprès d'enfants et d'adolescents en milieu scolaire. Sous la direction de l'enseignante ou de l'enseignant, l'aide-enseignante ou l'aide-enseignant facilite l'apprentissage des élèves du niveau primaire ou secondaire. En tant que membre d'une équipe multidisciplinaire, cette personne participe à l'élaboration des objectifs et à la mise en œuvre des instructions et des activités préparées par un membre du personnel enseignant.

Pour plus de renseignement, contactez Sylvie Girard au 888.368.9198

Développement économique communautaire

Certificat postdiplôme 600 heures / 52 semaines - 3,508 $ *cours offert dès octobre*

Ce programme, conçu à l'intention des francophones et des collectivités désavantagées, fournit aux membres des organismes de développement économique communautaire la formation et les outils nécessaires pour répondre aux besoin socio-économiques de leur région. Il permet aussi de se préparer à accéder à des postes dans ces organismes. Le programme est offert en ligne et en session face-à-face.

Collège Boréal
www.borealc.on.ca

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 866.445.4003

Quelque 300 personnes se mobilisent pour les jeunes à Pointe-aux-Roches

Sébastien Parchet

Pour la seconde année consécutive, les employés de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches organisaient un souper pour recueillir des fonds pour la fondation *W.E. Care For Kids*. En 2004, les bénévoles avaient servi plus de 250 repas et récolté environ 4000 $. Le but visé, selon Georgette Mailloux, était de 5000 $ en dons et pour le repas. L'appel des bénévoles a eu l'effet escompté. Plus de 300 personnes se sont déplacées pour venir déguster les pâtes et venir en aide à l'organisme.

Georgette Mailloux

La soirée avait plusieurs commanditaires, dont le principal était la Caisse populaire du village et plus de 20 de ses sociétaires. Les résidants de Pointe-aux-Roches se sont mobilisés pour que le souper-bénéfice soit un succès et ce fut le cas. Vu le nombre de personnes présentes, les dons recueillis et la participation au concours, les estimations pour la levée de fonds dépassaient les attentes des organisatrices. La participation de la communauté illustre bien l'importance qu'ont les enfants. *W.E. Care For Kids* aide les enfants malades à se faire soigner le plus près possible de leur lieu de résidence et ainsi éviter l'éloignement dans la maladie.

L'une des organisatrices, Georgette Mailloux, explique ainsi la raison du choix de Pointe-aux-Roches pour la tenue de l'activité : «Une de mes collègues a eu des triplés et a dû rester longtemps à l'hôpital. Elle a pu le faire grâce à *W.E. Care For Kids*.»

Les bénévoles ont travaillé fort pour que la soirée du 25 mai se déroule bien. Tous ont mis la main à la pâte, même le directeur de la Caisse ainsi que les membres du conseil d'administration. Le dévouement des bénévoles de Pointe-aux-Roches a permis ce grand succès.

Les résidants de la ville sont venus en grand nombre.

Voudriez-vous parler avec quelqu'un au sujet de votre jeu?

La Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problèmatique (OPGH)

Nous sommes là pour vous aider.

1-888-230-3505

www.opgh.on.ca.

OPGH

Ontario

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO

UN ENGAGEMENT SOLIDE

L'Ontario est un endroit vraiment spécial où il fait bon vivre, travailler et élever une famille. C'est aussi un lieu d'investissement sûr, prospère et sensé. En investissant dans des Obligations d'épargne de l'Ontario, vous contribuez à bâtir une province plus vigoureuse et plus prospère pour chacun de nous. Les Obligations d'épargne de l'Ontario sont entièrement garanties par la province, et trois options s'offrent à vous – vous pouvez vous les procurer partout où l'on offre des services bancaires ou d'investissement. Les Obligations d'épargne de l'Ontario : sûres, flexibles, pratiques.

	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année
Obligations à taux accélérateur Taux d'intérêt annuel concurrentiel qui augmente tout au long de l'échéance de cinq ans. Ces obligations peuvent être encaissées tous les six mois.	2,25 %	2,75 %	3,00 %	3,50 %	4,00 %

	6 mois		3 ans
Obligations à taux variable Pendant toute la durée de l'échéance de sept ans, un nouveau taux concurrentiel est offert tous les six mois. Ces obligations peuvent être encaissées tous les six mois.	2,35 %	**Obligations à taux fixe** Conservent le même taux d'intérêt concurrentiel jusqu'à échéance, trois ans plus tard.	3,10 %

En vente jusqu'au 21 juin.

Renseignements : 1 888 212-2663.

www.lesobligationsdepargnedelontario.com

Ontario

Cette publication est payée par le gouvernement de l'Ontario.

Un stage en Afrique fort prometteur

Sébastien Parchet

Depuis plusieurs années, arie-Pascale Proulx rêve de artir en Afrique. Cela va se oncrétiser ce mois-ci. En effet, tte étudiante en sciences poiques et en études françaises l'Université de Windsor a été ceptée pour un stage de six maines au Burkina.

Cette expérience est rendue ossible grâce à l'Entraide uniersitaire mondiale du Canada UMC) et au Centre canadien étude et de coopération inrnationale (CECI). Au total, 20 étudiants canadiens prendront part à ce voyage en Afrique noire, ce qui leur permettra de vivre une expérience dans un pays du tiers-monde.

Les stagiaires auront aussi à suivre un programme de recherche sur le VIH/SIDA, sur l'agriculture avec le développement rural ou sur les relations égalitaires entre les hommes et les femmes. Marie-Pascale Proulx a choisi de travailler sur le dernier sujet. «Ce thème m'intéresse au plus haut point. Le Burkina est un pays musulman où environ 15 % des femmes sont éduquées», dit-elle plein d'espoir. À son retour, elle désire faire une maîtrise en développement international et plus particulièrement, sur le cas de l'Afrique noire.

Marie-Pascale Proulx

Pour réussir à se faire accepter dans ce programme, l'étudiante fait partie de l'EUMC depuis plus d'un an. Par ses activités de bénévole et son bilinguisme, elle a pu se faire remarquer par le comité de sélection. Dans ce pays africain, elle devra s'adapter sans avoir le problème de la langue comme d'autres; surtout qu'au cours des deux premières semaines, elle sera logée en famille d'accueil et sera jumelée à un Burkinabé.

Les frais liés à ces six semaines de stage sont assez élevés. La stagiaire doit recueillir 3000 $, ce qu'elle a réussi. Cet argent et le financement de l'EUMC et du CECI aideront un réfugié burkinabé à venir passer une année au Canada pour ses études. C'est tout une expérience humaine et scolaire qui attend Marie-Pascale Proulx.

Le Progrès sur Internet

(S.P.) À la fin du 19e siècle, plusieurs journaux francophones existaient dans la région de Windsor-Essex dont *Le Progrès*. Pendant près de 30 ans, cet hebdomadaire informait les Canadiens français sur les activités politiques, économiques ou autres. Jusqu'à présent, les gens croyaient que la plupart des exemplaires était perdus, mais grâce à Jack Cecillon, Linda Chakmak et le bibliothécaire Daniel Noël, plus de 800 journaux viennent d'être retrouvés.

Avec l'appui de Patrimoine canadien, un site Internet voit le jour. Ce dernier est un travail conjoint entre Marcel Bénéteau, professeur à l'Université de Windsor, Michael Fish, archiviste, et Corinne Despierre-Corporon. Cette dernière s'est occupée de monter le site tandis que M. Fish a supervisé les manipulations des journaux pour qu'ils soient correctement stockés. Marcel Bénéteau, spécialiste de la francophonie de la région, s'est concentré sur les recherches liées au *Progrès*.

La population peut trouver sur les pages consacrées à l'hebdomadaire des renseignements sur la vie de leurs ancêtres à travers deux missions : «être le miroir de la communauté ainsi qu'une fenêtre sur le monde». Aux explications qui entourent la vie de l'époque s'ajoutent les journaux retrouvés. Aux articles du *Progrès* s'ajoutent ceux du *Courrier d'Essex/Le Courrier de l'Ouest* et ceux du *Courrier*. Pour les passionnés d'histoire, les férus de généalogie et les simples curieux, cette nouveauté leur permettra de s'en mettre plein la bouche et satisfaire leur appétit de l'histoire.

Un retour à l'époque médiévale à Chatham

Sébastien Parchet

L'été semble bien arrivé dans le Sud-Ouest avec le début des festivals en plein air. Un de ces derniers est le *Gregor's Crossing Medieval Fair* à Chatham les 27 et 28 mai derniers. Au programme : toutes sortes d'activités pour tous les âges. La journée du vendredi était dédiée aux enfants. Ce jour-là, des centaines d'écoliers ont envahi le parc du *Thames Grove Conservation Area*.

Sous le ciel ensoleillé, les visiteurs ont pu entrer dans un village datant du 12e siècle. La rencontre d'un homme en costume de l'époque médiévale a en impressionné plus d'un. Ce n'était pas le seul de l'ère du Moyen-Âge, au travers de la foule, plusieurs de ces gens sortaient du lot. De belles rencontres avec ses personnes d'un autre temps et d'un autre caractère qui est beaucoup plus dur que celui d'aujourd'hui. Ces hommes et femmes ne se sont pas contentés de parader dans leur village, ils ont aussi donné un spectacle avec des joutes comme à l'époque.

Comme il s'agit d'un festival médiéval, les visiteurs pouvaient voir des tavernes, des boutiques, des ferronniers, etc. L'ambiance était véritablement à la fête dans ce village qui pourrait être comparé à celui d'Astérix le Gaulois. Plusieurs francophones se sont déplacés pour participer au festival et voir comment vivaient leurs aïeux.

Plusieurs écoles françaises y sont aussi allées. Les enfants ont adoré cette expérience; leurs yeux couraient à gauche et à droite. Toutes les activités et kiosques sur le terrain ont certainement étanché la soif des plus curieux.

Une démonstration

Une carrière ça se cultive

Représentant(e), Service à la clientèle

Nous cherchons une personne dynamique à notre bureau de Chatham.

En plus de fournir un service à la clientèle, en personne ou au téléphone, vous excellerez à fournir de l'aide en administration des programmes de prêt à l'équipe de vente. Vos aptitudes en communication et le souci du détail sont vos principaux atouts pour préparer des demandes de prêt et exécuter le processus d'approbation de prêt. Que l'on vous confie des tâches autonomes ou que vous soyez appelé à travailler au sein d'une équipe, vous saurez travailler dans un milieu où les choses bougent vite. Vous savez relever les défis pour mener de front de multiples projets et respecter des échéanciers serrés.

Vous possédez un diplôme collégial en administration de bureau et deux années d'expérience pertinente. Votre connaissance de divers systèmes informatiques, logiciels d'application et exigences juridiques en matière de prêts agricoles se double d'une solide connaissance de l'agriculture. Tout agencement équivalent de formation et d'expérience sera pris en considération.

Au service de l'agriculture canadienne

Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 10 milliards de dollars et onze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant deux p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 10 juin 2005, en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (039-05/06), par la poste à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (SK), S4P 4L3, par télécopieur au (306) 780-5508, par courrier électronique, à rh-hr@fac-fcc.ca. www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.

50e Employeurs de choix au Canada 2004 — Report on Business

fac Financement agricole Canada — L'agriculture... notre raison d'être.

Canada

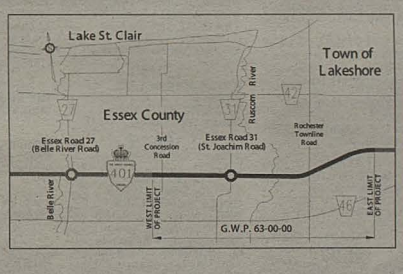
AVIS DE LANCEMENT DE PROJET

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO (MTO)
RECONSTRUCTION ET ÉLARGISSEMENT DE L'AUTOROUTE 401 (GWP 63-00-00)
du chemin Belle River à l'autoroute 77, Ville de Lakeshore

PROJET

Le MTO planifie la reconstruction et l'élargissement de 9,8 km de l'autoroute 401 pour la faire passer de quatre à six voies. Le projet porte sur le tronçon de l'autoroute 401 qui s'étend de 2,5 km à l'est du chemin Essex 27 (chemin Belle River) jusqu'à 1,2 km à l'ouest de l'autoroute 77, comme il est illustré sur le plan repère d'accompagnement. Dillon Consulting Limited a été retenue par le MTO pour mener à terme le processus de conception détaillée et d'évaluation environnementale de portée générale pour la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute. Les principales caractéristiques du projet comprennent notamment :

- la construction d'une barrière centrale en béton, d'un réseau de drainage central fermé et d'accotements centraux et extérieurs revêtus;
- le remplacement du passage supérieur du chemin St. Joachim (le chemin St. Joachim devra être fermé temporairement; la bretelle existante en direction est peut être utilisée pour dévier la circulation de l'autoroute 401 pendant la réfection du passage supérieur);
- la reconstruction des bretelles du chemin St. Joachim et l'éclairage partiel de l'échangeur (la fermeture temporaire des bretelles sera nécessaire);
- l'élargissement et la reconstruction du pont de la rivière Ruscom;
- la remise en état des structures des passages inférieurs du chemin Rochester Townline et du chemin de concession 3 (la fermeture temporaire des chemins sera nécessaire);
- l'agrandissement et la remise en état de 12 ponceaux de béton;
- l'amélioration de la signalisation permanente sur l'autoroute.



PROCESSUS

L'évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transport (2000) classe la reconstruction et l'élargissement de l'autoroute 401 comme étant un projet du groupe B. Ce type de projet prévoit des améliorations majeures à des installations de transport actuelles. L'évaluation environnementale de la conception préliminaire du projet est présentée dans le rapport d'étude environnementale pour les transports (REET) du MTO. Le REET a été versé au dossier public en mars 2003 et le projet a été autorisé à passer à l'étape de la conception détaillée.

Ce projet est financé par Le programme stratégique d'infrastructures routières Canada – Ontario (PSIR), un partenariat financier entre le MTO et Transports Canada. En raison de la participation financière du gouvernement fédéral, la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)* s'applique aussi au projet. Un « Plan de protection de l'environnement » sera préparé pour satisfaire aux exigences de la *LCEE*.

En juin 2005, une séance de consultation publique sera organisée pour présenter l'étude de réalisation recommandée. Un rapport de conception et de construction (RCC) décrivant l'étude de réalisation et les mesures d'atténuation et les dispositions prévues dans le contrat de construction pour protéger l'environnement pourra être consulté par le public pendant une période de 30 jours. Des avis ultérieurs seront émis pour communiquer la date et le lieu de la séance de consultation publique et l'achèvement du RCC.

COMMENTAIRES

Si vous avez des commentaires, des questions ou des préoccupations, communiquez avec :

Jeff Matthews, ing., chef de projet ou
Janet Smolders, MCIP, planificatrice principale
Dillon Consulting Limited
C.P. 426, London (Ontario) N6A 4W7
Téléphone : (519) 438-6192
Messagerie vocale : (519) 438-1288, poste 275
Télécopieur : (519) 672-8209
Courriel : jmatthews@dillon.ca ou jsmolders@dillon.ca

Dennis Regan, chef de projet principal
Ministère des Transports
Section de la planification et de la conception
659, chemin Exeter, London (Ontario) N6E 1L3
Téléphone : (519) 873-4548
Sans frais : 1 800 265-6072
Télécopieur : (519) 873-4600
Courriel : dennis.regan@mto.gov.on.ca

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires reçus seront du domaine public.

Ontario — DILLON CONSULTING — Canada

Horaire de télévision

Du 18 au 24 juin

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · ONEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS COURSE AUTOMOBILE (R)
SRC FLATMANIA
TFO MADELINE (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS DÉFI FORESTIER
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC WHEEL SQUAD
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS LUTTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI/SRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Grizzly* Un chasseur raconte à ses enfants la mésaventure qui l'a amené à se passionner pour les ours. Tom Jackson, Richard Harris (1999, Aventure)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus BABU À BORD

13h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix des Etats-Unis F1

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO LA VIE SECRÈTE DES PAPILLONS (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 1-888-OISEAUX Fin de la saison
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium des Etats-Unis
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA BOXE Série de boxe Budweiser
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LOCOMOTION (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Tuck éternel* Une fillette découvre une source magique qui permet de rester éternellement jeune. Alexis Bledel, William Hurt *DÉBUT Partie 1 de 2 (suite le 19 juin)* (2002, Jeunes)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC CINÉMA *Phénomène* Un mécanicien frappé par une étrange lueur se réveille avec une intelligence supérieure. John Travolta, Kyra Sedgwick (1996, Drame)
TVA CINÉMA *Le premier chevalier* Un chevalier de la Table ronde est épris de l'épouse du roi Arthur, qui refuse ses avances. Sean Connery, Richard Gere (1995, Drame)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 ACOUSTIC
RDS MOTOCROSS Superbike Fontana, Californie
RDI JUSTICE
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI VU DU LARGE
Mplus PAUVRES FILLES! (R)

20h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix des États-Unis F1 (R)
TFO AFRICA TREK (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *On peut toujours rêver* Un riche financier désabusé qui s'adonne au vol se prend d'affection pour un jeune Arabe. Smaïn, Jacques Seiler (1991, Comédie)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h15
TVA CINÉMA *Les girls de Las Vegas* Une jeune danseuse au passé troublé va tenter sa chance à Las Vegas. Elizabeth Berkley, Kyle MacLachlan (1995, Drame de moeurs)

21h30
RDI ENJEUX (R)
Mplus L'GROS SHOW

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
SRC PERDUS (R)

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
TV5 PASSEPART
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO JARDINS (R)

23h15
TVA CINÉMA *Amour captif* Une dentiste travaillant dans un pénitencier s'engage dans une liaison interdite. Julia Ormond, Tim Roth (1995, Drame)

23h30
TV5 CINÉMA *Le sagouin* Un petit garçon mène une existence triste et solitaire dans le sinistre château familial. (1972, Drame)
RDS DÉFI FORESTIER
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO FAITES LE 2...

0h00
RDS LUTTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO SUPER MACHINES (R)

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
RDS MOTOCYCLETTE AAM Fontana, Californie
SRC IZNOGOUD
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 GYÖRGY SEBÖK (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix des Etats-Unis F1 Indianapolis, Indiana
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Mon père* Un septuagénaire qui vit seul se fait aider par son fils qui lui redonne goût à la vie. Jack Lemmon, Ted Danson (1989, Drame)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DESESPÉRÉES (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDS MOTO X
RDI 1-888-OISEAUX
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI/SRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h35
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium des Etats-Unis AGP Caroline du Nord
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix des États-Unis F1 Site: Circuit d'Indianapolis Indianapolis, Indiana
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDI RDI 10 ANS (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 D. (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *La recrue de l'année* Un jeune amateur de base-ball est engagé par une équipe de Chicago. Thomas Ian Nicholas, Gary Busey (1993, Comédie)
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Tuck éternel* Une fillette découvre une source magique qui permet de rester éternellement jeune. Alexis Bledel, William Hurt *Partie 2 de 2 (suite du 18 juin)* (2002, Jeunes)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

18h00
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS (R)
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TVA TOP 10: HISTOIRES DE SURVIE
TFO PANORAMA ARTS
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix des Etats-Unis F1
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus LA VOÛTE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
SRC H20 *Partie 2 de 2 (suite du 12 juin)*
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO COLA LE CONQUÉRANT

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Les hors-la-loi américains* Des hors-la-loi luttent contre un promoteur qui veut s'approprier de fermes stratégiques. Colin Farrell, Ali Larter (2001)
TFO CINÉMA *Razzia sur la chnouf* Un inspecteur de police s'infiltre dans une organisation d'acheminement de la drogue. Jean Gabin, Magali Noël (1955, Histoire policière)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

Mike Ward

22h00
RDS SPORTS 30
RDI ZONE LIBRE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Portland CART
SRC VIVE LA CHANSON LIBRE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO KIM DAE-JUNG ET LA POLITIQUE DU SOLEIL (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h25
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Le garçon boucher* Un irlandais dans les années 1960 vit des épreuves qui entraînent une folie meurtrière. Eamonn Owens, Stephen Rea (1997, Drame psychologique)

23h55
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *On peut toujours rêver* Un riche financier désabusé qui s'adonne au vol se prend d'affection pour un jeune Arabe. Smaïn, Jacques Seiler (1991, Comédie)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
TV5 D. (R)
RDI VIVRE ICI

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOUBLE JE
RDS BOXE Leonard vs. Durand (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR (R)
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
TFO CINÉMA *Bande à part* Trois jeunes gens décident de voler de l'argent caché chez une vieille dame. Anna Karina, Claude Brasseur (1964, Histoire policière)
Mplus VJ NABI

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 TOUTE LA VÉRITÉ, RIEN QUE LA VÉRITÉ
RDS POKER Séries mondiales 2004 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Sale nuit* Un enterrement de vie de garçon tourne au drame lorsqu'une strip-teaseuse est tuée. Andrew McCarthy, John Stockwell (1997, Drame)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h00
RDS EN FORME MAGAZINE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 L'INVITATION AU VOYAGE
RDS QUILLES Challenge international des champions AQP Uncasville, Connecticut (R)

Mardi

19h00
TV5 LA FÊTE DE LA MUSIQUE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS TENNIS Wimbledon ATP (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *L'alliance* Un vétérinaire épouse Jeanne pour sa demeure où il peut livrer des recherches. Anna Karina, Jean-Claude Carrière (1971, Comédie fantaisiste)
Mplus VJ REBECCA

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS QUÉBEC COURSES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Enquête sur moeurs* Un avocat met sa famille en danger pour aider une serveuse harcelée par son père. Kenneth Branagh, Embeth Davidtz (1997, Histoire policière)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS SPORTS 30
TFO TABLO (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS MOTOCROSS Moto X
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)

Mercredi

19h00
TV5 DESTINS DE FEMMES
RDS AVANT-MATCH
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS FOOTBALL Tiger-Cats d'Hamilton vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO TABLO
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Éternelle jeunesse* Un couple emménage dans un immeuble habité par des personnes âgées avec un horrible secret. Dean Cain, Portia De Rossi (2001, Thriller)
TFO DE GAULLE, OÙ ES-TU?
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Mouvements du désir* Vincent fait la connaissance de Catherine et sa fille. Valérie Kaprisky, Jean-François Pichette (1993, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h05
TVA CINÉMA *Soldat* Un soldat laissé pour mort sur une planète-dépotoir est recueilli par des naufragés. Gary Busey, Jason Lee (1998, Science fiction)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Portland CART (R)
TFO TABLO (R)

Jeudi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *L'insaisissable* Un père se régale en jouant le grand jeu à un jeune huissier naïf, amoureux de sa fille. (2004)
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA LES GAGS
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Classique Midwest WPBA
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS
TVA LES IDOLES DE NOS IDOLES
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDS POKER Séries mondiales 2004
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA DÉSINTOX
TFO CINÉMA *Une femme mariée* Mariée à Pierre, un pilote, Charlotte a pour amant Robert, un acteur. Macha Méril, Bernard Noël (1964, Drame)
Mplus VJ BABU (R)

21h30
TV5 L'INVITATION AUX IMAGES
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS H20
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h05
TVA CINÉMA *Les évadés de la planète des singes* Trois singes savants échouent sur la Terre et prétendent venir de l'avenir. Roddy McDowall, Kim Hunter (1971, Science fiction)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDS DÉFI FORESTIER
TFO TABLO

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *Matroni et moi* Un mafioso vient perturber la rencontre d'un intellectuel avec une serveuse de bar. Guylaine Tremblay, Pierre Lebeau (1999, Comédie)
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE (R)
TFO PANORAMA (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDS BOXE
RDI TO BE ANNOUNCED
TVA BEC ET MUSEAU

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
TVA CINÉMA *Elvis Gratton II: Miracle à Memphis* Un Québécois ringard et intolérant est pris en charge par un imprésario américain. Julien Poulin, Yves Trudel (1998, Comédie)
TFO UN AIR DE FAMILLE

20h30
TFO UN AIR DE FAMILLE

21h00
RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *El Kotbia (La librairie)* Entre Jamil et Aïcha, une histoire d'amour va naître, d'un seul regard. Ahmed El-Haffiene, Yadh Beji (2002, Drame)

21h30
TV5 DUNKERQUE, DERNIÈRE FORTERESSE D'HITLER
SRC LE GRAND SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE *EN DIRECT*

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus HIP HOP (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

23h00
TV5 LE GRAND SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO PANORAMA (R)

23h05
TVA CINÉMA *Liste Noire* Une prostituée remet à un juge la liste de ses clients où figurent des hauts magistrats. Geneviève Brouillette, Michel Côté (1995, Drame)

23h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
TFO TABLO (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)
TFO VOLT (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

0h30
TV5 LA FÊTE DE LA MUSIQUE
TFO CINÉMA *Une femme mariée* Mariée à Pierre, un pilote, Charlotte a pour amant Robert, un acteur. Macha Méril,

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu FOOTBALL Tiger-Cats d'Hamilton vs. Alouettes de Montréal LCF (R)
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix des Etats-Unis F1 (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Portland CHAMPS (R) Mer Ven VIVRE PLUS (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Un corps parfait* (1997) Mar CINÉMA *L'éveil* (1990) Mer CINÉMA *Doc Hollywood* (1991) Jeu CINÉMA *Abus d'autorité* (1995) Ven CINÉMA *Artistes et modèles* (1955)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven TOP QUÉBEC 2005 (R)

9h20
TFO LES VOYAGES DE BALTHAZAR (R)

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mer GOLF MAG (R) Ven H20 (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Jeu SUR LA PISTE DES NOMS Ven LA SEMAINE VERTE
RDS Ven DÉFI FORESTIER (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun LE RÊVE D'ALONSO (R) Mar TOUTE LA VÉRITÉ, RIEN QUE LA VÉRITÉ (R) Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mer LE MONDE DU GOLF ACURA Ven MOTOCROSS Moto X
SRC Lun LA VIE LA VIE (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO BABAR (R)

11h00
TV5 Ven UNE FOIS PAR MOIS
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h05
TFO ARTHUR (R)

11h30
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA Lun Mar Mer Jeu LE TVA MIDI Ven LES PIERRAFEU
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS Lun Mar Mer Ven SPORTS 30 (R) Jeu TENNIS Wimbledon ATP
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Trois hommes et un bébé* (1987) Mar CINÉMA *Abus de confiance* (2003) Mer CINÉMA *Les Fugitifs* (1986) Jeu CINÉMA *Un petit vent de panique* (2000) Ven CINÉMA *La moitié gauche du frigo* (2000)
TVA Lun Mar Mer Jeu TVA EN DIRECT.COM Ven MUSICOGRAPHIE *Partie 1 de 2 (suite le 1 juil)*
TFO Lun Mer Jeu Ven TABLO (R)
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS Lun Mar Mer Ven TENNIS Wimbledon ATP
TFO Lun TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE (R) Mar DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu DE GAULLE, OÙ ES-TU? (R) Ven QUELLE AVENTURE! (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu DESTINS DE FEMMES (R) Ven L'ESPRIT DES LIEUX
TVA DR. RIOUX
TFO Lun CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus Mar PRESQUE TOP5.COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar DOUBLE JE Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun COLA LE CONQUÉRANT (R) Mar UNIQUE AU MONDE (R) Mer JARDINS (R) Jeu AFRICA TREK (R) Ven LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven EXPOSÉ (R)

14h15
TV5 Ven L'INVITATION AUX IMAGES (R)

14h30
TV5 Mer LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven PROFILS (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE
RDS Jeu GOLF
RDI RDI EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)

15h05
TV5 Ven CHRONIQUES D'EN HAUT

15h30
TV5 Lun CAMPUS (R) Mar OMBRE ET LUMIÈRE Ven CONVERSATION
SRC LA PRINCESSE ASTRONAUTE
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu LES POURRIS... DE TALENT (R) Ven ARTISTE DU MOIS (R)

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA COUR DE RÉCRÉ (R)
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h30
TV5 Mar COOL CLASSIQUE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC SCIENCES POINT COM (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar MON ANIMAL ET MOI Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 Mer HISTOIRES DE CHÂTEAUX (R)
TFO Lun MONTRE-MOI TON ÉCOLE Mar MA FAMILLE ADORÉE Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

Commissariat aux langues officielles : bilan des 35 ans de la Loi sur les langues officielles

Étienne Alary

(APF) Ce n'est pas un, mais bien deux volumes qu'a présentés le Commissariat aux langues officielles (CLO) en marge de son rapport annuel 2004-2005. Le Commissariat ne pouvait passer sous silence les 35 ans (1969 à 2004) de la Loi sur les langues officielles et a donc décidé de présenter un bilan des 35 dernières années en matière de langues officielles au pays.

«Avec les peuples autochtones et le multiculturalisme, la dualité linguistique est l'un des traits fondamentaux de l'identité canadienne. Son évolution, depuis 35 ans, a façonné la manière par laquelle les Canadiens et les Canadiennes se reconnaissent et sont reconnus de par le monde. L'existence de deux collectivités, l'une francophone, l'autre anglophone, dont l'égalité de statut est reconnue dans la Constitution et activement promue par les politiques de l'État, donne une forme particulière à la personnalité canadienne», a présenté la commissaire Dyane Adam dans l'édition spéciale de son rapport annuel 2004-2005.

«Si l'on parle de progrès accomplis au cours des 35 dernières années, c'est donc que la situation de l'époque était loin d'être équitable pour les deux collectivités de langue officielle et que la route conduisant à une égalité fut parsemée d'embûches, indique Mme Adam. Il faut même ajouter que nous n'avons pas encore atteint le bout de cette route. Si le chemin parcouru est considérable, ce qui reste à accomplir l'est aussi.»

Dyane Adam, commissaire aux langues officielles

En effet, en 2005, le français et l'anglais n'ont toujours pas le même statut au Canada. «Ce à quoi on s'attend et ce qu'on souhaiterait, et c'est ça le projet canadien de la dualité linguistique, c'est que les deux groupes linguistiques soient traités de façon égale et qu'ils jouissent des mêmes privilèges», a souligné Dyane Adam lors du dépôt de son 6e rapport annuel, le 31 mai dernier.

Comme elle le fait remarquer, «l'histoire de la dualité linguistique au pays est pleine de détours, de redites, de luttes épiques, de rendez-vous manqués, de coups de chance, de percées spectaculaires et de tout petits pas, mais le résultat net est celui d'une progression réelle dans tous les secteurs».

Plusieurs dates importantes ont marqué ces 35 dernières années. En 1969, la première Loi sur les langues officielles est adoptée au Canada, suivie de la Charte canadienne des droits et libertés en 1982, puis de la seconde Loi en 1988, sans oublier la création, en 2003, du Plan d'action sur les langues officielles.

Il ne fait pas oublier aussi qu'au fil de ces années, «les tribunaux, et en particulier la Cour suprême du Canada, sont venus clarifier l'objet de ces lois et forcer les gouvernements à prendre les responsabilités qu'elles imposent, en particulier en matière d'éducation, rappelle Dyane Adam. La plupart des provinces et des territoires ont à leur tour adopté des régimes linguistiques tenant compte des deux langues officielles».

Tout en regardant le passé, il faut cependant se tourner vers l'avenir. «En acquérant sa maturité, la dualité linguistique canadienne devra relever plusieurs défis. Malgré les progrès accomplis jusqu'à ce jour, les promesses portées par la Constitution et la Loi sur les langues officielles ne se sont pas encore pleinement réalisées. Ainsi, plusieurs dossiers devront-ils être suivis avec attention dans les années à venir en matière de dualité linguistique», estime Dyane Adam.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Évaluation environnementale du projet de Carrefour international de la rivière Détroit Journée d'information et d'accueil du public

L'ÉTUDE

Le Partenariat sur le transport frontalier qui représente les gouvernements du Canada, des États-Unis, de l'Ontario et du Michigan entreprend les études traitant de la planification routière et de l'environnement visant un passage frontalier nouveau ou agrandi de la rivière Détroit avec raccordements aux autoroutes en Ontario et au Michigan.

Le Ministère des Transports de l'Ontario (MTO) assume le leadership du plan de travail canadien en collaboration avec Transports Canada. Les services de la firme URS Canada Inc. furent retenus pour soutenir les gouvernements dans la réalisation des tracés routiers et pour l'étude d'évaluation environnementale.

LE PROCESSUS

Le Partenariat sur le transport frontalier coordonne les études en Ontario et au Michigan afin d'élaborer une solution de bout en bout représentant le meilleur équilibre entre les impacts sur l'environnement et les considérations relatives à l'ingénierie des transports. Au Canada, l'Étude sur la Traversée internationale de la rivière Détroit est exécutée en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario* (LÉEO). En septembre 2004, le document des Termes de référence (TDR), qui confère à l'étude sa structure, fut approuvé par le Ministre ontarien de l'Environnement. Le travail sera également harmonisé avec les exigences de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCÉE). Au parachèvement de cette étude, un rapport d'évaluation environnementale (LÉEO) et un rapport d'examen préalable (LCÉE) seront produits et présentés au public pour examen et commentaire.

Par ailleurs, les études canadiennes sont coordonnées avec les études similaires en soi américain. Aux États-Unis, les études sont conjointement menées par le Michigan Department of Transportation et l'U.S. Federal Highway Administration; elles répondent aux exigences NEPA (National Environmental Policy Act).

JOURNÉES D'INFORMATION ET D'ACCUEIL DU PUBLIC

Des Journées d'information et d'accueil du public se tiendront dans le comté Windsor / Essex les 21, 22 et 28 juin 2005. Ces Journées d'information et d'accueil proposent principalement d'afficher l'allure visuelle qu'auront les options envisagées (illustrations à titre indicatif). Treize emplacements possibles furent identifiés, de Peche Island à Grosse Ile, ainsi que la localisation de leurs traversées respectives, et des tracés optionnels vers l'Autoroute 401 au Canada et le réseau Interstate aux USA.

Les Journées d'accueil dispenseront également de l'information sur les thèmes suivants :

- Processus de l'étude du projet
- Évaluation des options de planification
- Vitrines sur les types de ponts et de tunnels
- Étapes subséquentes.
- Mise à jour de l'énoncé du problème
- Caractéristiques de l'aire d'étude
- Explication des méthodes d'évaluation

Les Journées d'information et d'accueil sont organisées comme des sessions informelles (format « porte ouverte »). L'Équipe de Projet se propose de recueillir les commentaires du public portant sur les travaux réalisés à ce jour. Vos contributions seront prises en compte pour le raffinement et l'évaluation des illustrations à titre indicatif. Les membres du Partenariat et l'équipe-conseil seront disponibles sur place pour discuter du projet avec les visiteurs et pour répondre aux questions. D'autres événements de consultation seront tenus tout au long de l'étude.

Calendrier des Journées d'information et d'accueil du public :

Mardi, le 21 juin 2005	Mercredi, le 22 juin 2005	Mardi, le 28 juin 2005
16 h 00 à 20 h 00	17 h 00 à 21 h 00	16 h 00 à 20 h 00
Ambassador Ballroom, Holiday Inn Select	Holy Cross Elementary School	Verdi Club
1855, rue Huron Church	2555 Sandwich West Parkway	689 Texas Road, R.R. 3
Windsor, Ontario	LaSalle, Ontario	Amherstburg, Ontario

COMMENTAIRES

L'information recueillie sera utilisée dans le respect de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et de la *Loi sur l'Accès à l'information*. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés aux archives publiques.

Pour information supplémentaire, ou pour s'inscrire à la liste de diffusion de cette étude, prière de consulter le site Web du projet à l'adresse URL www.partnershipborderstudy.com ou communiquer avec :

M. Roger Ward
Chargé de projet principal
Ministère des Transports
Région du Sud-ouest
659, rue Exeter, 3e étage
London (Ontario) N6E 1L3
Tél. : (519) 873-4586
Téléc. : (519) 873-4600
Sans frais : 1 800 265-6072, poste 4586
Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca

M. Len Kozachuk, P.Eng.
Chargé de projet adjoint
URS Canada Inc.
75 Commerce Valley Drive East
Markham (Ontario) L3T 7N9
Tél. : (905) 882-3543
Téléc. : (905) 882-4399
Sans frais : 1-800-900-2649
Courriel : info@partnershipborderstudy.com

Carrefour international de la rivière Détroit
Bureau du projet à Windsor
2465, rue McDougall, bureau 100
Windsor (Ontario) N8X 3N9
Tél. : (519) 969-9696
Téléc. : (519) 969-5012

Ou consulter le site Web du Partenariat : www.partnershipborderstudy.com

Ou appeler sans frais : 1-800-900-2649

Ontario — U.S. Department of Transportation Federal Highway Administration — MDOT Michigan Department of Transportation — Canada

Club Alouette

VENEZ CÉLÉBRER LA FÊTE DES PÈRES 2005
AVEC NOUS!
DIMANCHE LE 19 JUIN

Souper aux homards (2 de ¾ lb)
Souper au crabe (2 sections)
De 16 h à 22 h – 21 $

Réservez d'avance – Billets au bar (ouvre à 15 h 30)

Club Alouette
2418 Central
Windsor, ON
(519) 945-1189

Le *Retro-Fest* lance la saison des festivals à Chatham

Sébastien Parchet

Lors du dernier week-end du mois de mai, la ville de Chatham accueillait le traditionnel *Retro-Fest*. Ce festival a comme thème les années 50 et 60. La nostalgie, Elvis, les voitures, la musique et la danse étaient au programme du samedi 28 mai.

Pour que ce festival ait un véritable impact, plusieurs rues du centre-ville étaient fermées à la circulation. Sur la rue King, réservée uniquement aux piétons ce jour-là, les gens étaient libres d'aller où ils désiraient.

Le *Retro-Fest* était une excellente occasion de passer une journée en famille.

Dans les rues, des centaines de véhicules de collection étaient stationnés pour le plaisir des petits et des grands. Avec ce grand nombre de voitures, le visiteur en avait plein les yeux. Les automobiles américaines côtoyaient les petites coccinelles de Volkswagen. Les Ford des dernières années à côté des modèles des années 10 offraient un spectacle impressionnant. Il ne faut pas oublier que Chatham est la capitale canadienne des vieilles voitures et que les véhicules exposés valaient réellement le coup d'œil.

La journée était bercée par la musique rock des années d'après-guerre. Des groupes de musiciens s'enchaînaient sur les diverses scènes. La bonne humeur semblait être contagieuse.

À côté de cela, un ancien autobus de la ville des années 30 était stationné. Le clou de l'exposition était sûrement les camions de pompiers. Deux engins de deux époques totalement différentes étaient à la vue de tous. Ces machines impressionnent toujours les curieux et suscitent un intérêt certain chez les enfants. Le *Retro-Fest* était une excellente occasion de passer une journée en famille.

La sécurité avant tout

(S.P.) Les accidents arrivent toujours aussi vite. Et pour les jeunes, les chutes à bicyclette en font partie. C'est pour cela qu'à Windsor, un grand nombre d'écoles envoient leurs élèves au *Safety Village*. C'est le cas de l'école L'Envolée qui a permis aux enfants des classes de 4e, 5e et 6e années d'y passer plus de trois heures. Même si bon nombre d'entre eux voient cette sortie comme un amusement, ils demeurent attentifs à ce qui leur est dit.

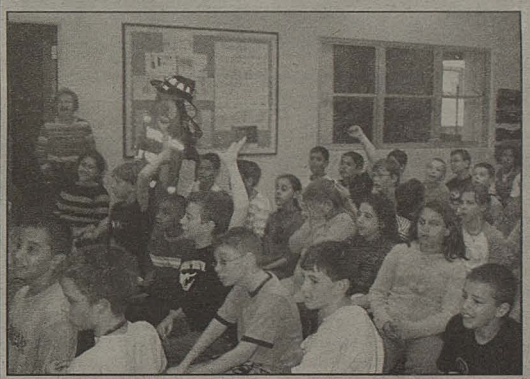
Chacun avait son casque protecteur.

Les oreilles bien à l'écoute et l'attente de passer rendent ces écoliers surexcités. Vont-ils rencontrer le policier ou le pompier ? C'était la grande question qui habitait tous les élèves avant le début des conférences. La conférence avec le pompier, Roch Gascon, a été plus intéressante et dynamique que le film sur la sécurité à vélo, bien que ceux qui y ont pris part sont allés à bicyclette pour mettre en pratique la théorie des rudiments du code routier.

Lorsqu'un feu prend dans une pièce, il ne lui suffit que d'une minute pour se propager à une autre de même superficie. Alors, si un incendie se déclare dans un appartement qui n'en contient qu'une seule, le résultat est catastrophique. C'est pour expliquer cela que les élèves de 5e et 6e années ont écouté avec attention Roch Gascon. Son exposé a soulevé l'inquiétude chez les enfants. Y a-t-il un avertisseur de fumée dans la maison ? Avoir un détecteur peut sauver des vies, car il permet d'avertir à temps les occupants d'un feu. Mais, plutôt que d'attendre qu'il y ait un feu, il vaut mieux le prévenir. Le pompier a expliqué les gestes qu'il faut poser à la maison pour éviter qu'un incendie se déclare. Bien que l'exposé soit donné à une jeune clientèle, les parents devraient aussi en prendre note.

Un grand nombre de voitures en ont mis plein la vue.

Chatham est la capitale canadienne des vieilles voitures.



Les jeunes étaient avides de questions à propos de la sécurité à vélo et de la prévention des incendies.

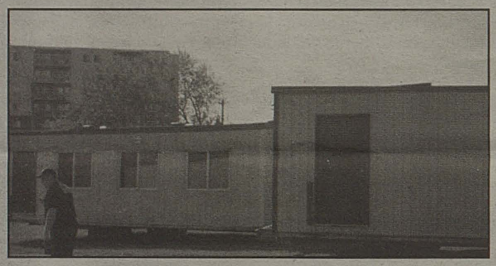
GRANDE FÊTE de la St-Jean
Samedi 25 juin 2005
De 10 h à 1 h sous la grande tente (derrière Place Concorde)
Activités pour toute la famille
Ontario Provincial CHILI Championship
Souper 2 homards pour 25 $
Bifteck pour 15 $
Place Concorde
7515 Promenade Forest Glade, Windsor
PLACE Concorde
Soir de la St-Jean-Baptiste
Grand concert de LA-RÉ-VOLT dès 20 h 30
LA-RÉ-VOLT
Venez nombreux... le spectacle est gratuit!
Plus que 17 jours!
(Pour de plus amples renseignements, avec Place Concorde au (519) 948-5545)

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

L'école Sainte-Thérèse s'agrandit

L'école Sainte-Thérèse à Windsor voit les premiers signes de son agrandissement arrivés sur son terrain. La construction, d'un coût de 1,5 million, prend son envol. Le 27 mai dernier, les classes temporaires ont été installées dans la cour arrière de l'institution scolaire. «C'est un grand plaisir de voir enfin que ça bouge. Pour nous, l'agrandissement est une grande joie et nous donnera beaucoup plus de possibilités dans les années à venir», explique la directrice Pierrette Girard.

Sept nouvelles salles de classes viendront ainsi se greffer à l'édifice. Pour que cela se fasse sans perdre le terrain pour les activités physiques, un second étage sera ajouté. Le gros des travaux se fera durant la période estivale et le tout devrait être complété pour avril 2006. Il est aussi à signaler qu'avec ces rénovations, une garderie ouvrira ses portes au sein de l'école pour accueillir les enfants de 14 mois à 4 ans.



Le 27 mai dernier, les classes temporaires ont été installées dans la cour de l'école.

Des sans-abri d'un soir à l'école l'Essor

Comment est-ce de dormir dans des cartons ? Pas facile de donner une réponse. La meilleure solution pour y répondre, c'est de le faire. À l'Essor, quelque 34 élèves se sont prêtés à l'expérience pendant la nuit du 26 au 27 mai. Sous la supervision de Mark Couture et de Carole Papineau, ils ont construit des abris de fortune afin d'y passer la nuit. Certains n'étaient pas très sûrs d'eux en voyant le ciel se couvrir et le vent se lever.

«Je ne crois pas que je vais bien dormir, tout ce que j'espère c'est qu'il ne pleuve pas», explique une élève de 9e année. Malgré cette angoisse, l'esprit était à la réjouissance. Des accords de guitare se faisaient entendre entre les cris et les rires des adolescents. Les participants à cette aventure ont dû débourser 40 $ chacun. Les fonds accumulés, environ 1400 $, seront versés à la *Downtown Mission*.

Les ados ont décidé par eux-mêmes de prendre part à cette activité. Certains le font par rapport aux heures qu'ils doivent à la communauté, tandis que d'autres le font seulement pour le plaisir et pour venir en aide aux plus démunis. Tous étaient très heureux de vivre cette expérience.

Les ados ont décidé par eux-mêmes de prendre part à cette activité.

Sur le terrain où les jeunes ont passé la nuit, plusieurs petits hameaux étaient visibles. Des constructions chaotiques qui faisaient craindre le pire avec le mauvais temps annoncé. La chance a souri aux 34 «sans-abri» d'un soir. Pas de pluie, pas trop de vent, pas de destruction de leurs abris, tout a fonctionné comme sur des roulettes. Les responsables, qui n'en sont pas à leur première expérience du genre, étaient extrêmement satisfaits du déroulement de la nuit et du calme des jeunes.

La science dans tous ses états

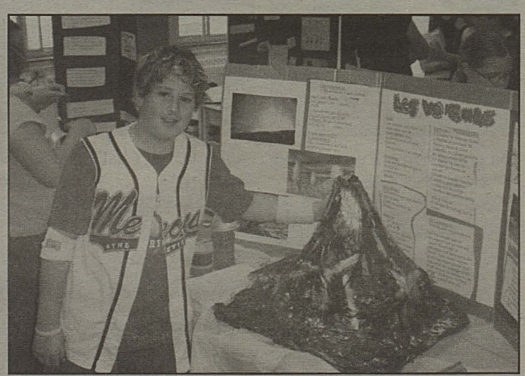
Depuis plus de deux semaines, les classes de la 4e à la 8e année de l'école Ste-Ursule travaillent à des projets bien spéciaux. Sous l'impulsion de Françoise Siodlowski, une exposition de sciences a été organisée le 24 mai. Les élèves ont présenté une trentaine de projets de tous les genres.

Les enfants ont eu quelques semaines pour mener à bien leurs expériences. Les enseignants supervisaient l'évolution des recherches, mais le gros du travail se faisait au domicile des jeunes. Le travail effectué exprimait l'aspect scientifique de la réflexion des écoliers. Leurs méthodes de recherches sont poussées et tous ont dû aller fouiller dans des livres pour trouver le matériel nécessaire à leur travail.

Trois élèves de l'école Ste-Ursule ont préparé un projet sur les vitamines.

Travis Fauteux s'est intéressé aux tornades après avoir lu un article dans le *National Geographic*, ceci est la preuve qu'avec de la motivation et un but, les élèves montrent réellement ce dont ils sont capables. Le projet qui a retenu le plus l'attention est nul doute l'aéroglisseur de Gavin Kiriak. Ce dernier, avec l'aide son père, a construit un engin se mouvant sur coussin d'air, mais seulement à l'intérieur!

Les plus jeunes n'avaient pas de sujet imposé, ce qui a permis d'obtenir des projets très originaux, comme le miracle du ballon, la tornade ou le meilleur dentifrice. Quant aux élèves de 7e et 8e, ils avaient comme sujet la chaleur, pour les premiers, et l'optique. Ils ont mis leur imagination à



Les élèves ont travaillé fort pour leur projet.

rude épreuve sans oublier les heures passées à travailler sur leurs trouvailles.

C'est ainsi qu'une lampe à lave a vu le jour, comme une explication sur les lentilles concaves et convexes. Les enseignantes sont très heureuses de l'exposition des sciences et voient que leurs protégés peuvent réussir des choses excellentes sans trop de supervision. L'organisatrice est également satisfaite de la réussite de l'activité et espère pouvoir la remettre au programme l'année prochaine.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Dormir sous les étoiles pour 14 500 $

Suite à un pari fait avec les élèves, Philippe Séguin et huit enseignants de l'école Ste-Marguerite-d'Youville ont passé la nuit sous des tentes érigées devant l'établissement scolaire le 26 mai dernier. Ils ont relevé ce défi avec humour et comme ils ont perdu pour une bonne cause, cela ne les a pas trop dérangés. En effet, Philippe Séguin avait parié que si les élèves récoltaient 10 000 $ lors du marathon de lecture, il dormirait dehors et, pour chaque tranche de 500 $, un enseignant l'accompagnerait. Un total de 14 500 $ a été ramassé et le corps enseignant s'est retrouvé sous les étoiles.

La diversité culturelle à l'honneur!

Durant la Semaine d'éducation catholique, les élèves de l'école Mgr-Jean-Noël ont accueilli la Reine Soleil et M. Son qui leur ont fait vivre un atelier de sensibilisation à la diversité culturelle.

La Reine Soleil – Marie-Monique Jean-Gilles – est une animatrice, auteure, conteuse, et folkloriste qui offre des spectacles un peu partout au Canada, aux États-Unis et en Haïti.

Au cours de la semaine, les élèves de la 5e à la 8e année ont préparé un spectacle de danse, de musique et des saynètes basées sur des contes haïtiens tels que *Ti Belo et le petit oranger*.

À la fin de la semaine, le vendredi, les jeunes ont présenté le produit final aux élèves de la maternelle à la 4e année et aux parents. Quelle belle façon de terminer la Semaine de l'éducation!

Les élèves de la 5e à la 8e année ont présenté un spectacle.

Des souvenirs dont il faudra se rappeler

Angela Sauvé

Australie, France, Espagne, Maroc, Égypte, Pérou, sont quelques-uns des endroits visités par les élèves de l'école secondaire de Pain Court. Chaque année, un voyage outremer est prévu pour les élèves intéressés. En mars dernier, nous avons eu la chance de découvrir les beaux pays de l'Italie et de la Tunisie. Au total, nous étions un groupe de 40 personnes à participer à ce voyage éducatif pendant la semaine de relâche scolaire.

Nous avons exploré une grande partie de l'Italie en commençant avec la capitale de la mode italienne, Milan. Nous avons vu le Duomo, troisième plus grande cathédrale au monde. L'architecture gothique et l'immensité de l'édifice religieux étaient impressionnantes. Nous nous sommes aussi promenés le long de la rue Sant'Andrea qui est renommée pour les vêtements de mode. Notre voyage nous a ensuite menés vers la ville flottante de Venise.

Construite autour d'un système de canaux, Venise a été la destination préférée pour certains du groupe. Quelques élèves ont eu l'occasion de visiter la ville en gondole. L'architecture de Venise, comme celle de Florence et Pise, était remarquable.

Près de notre hôtel à Florence, il y avait le fameux pont Vecchio et le palais Pitti. Nous avons aussi eu la chance d'examiner la statue de David dans son domicile à l'Accademia. L'oeuvre d'art de Michelangelo était plus grandiose et détaillée que nous le pensions.

La tour de Pise était incroyable à voir. Plusieurs élèves sont montés au sommet de la tour pour la vue panoramique de la ville. Ces derniers ont dit qu'ils pouvaient ressentir l'inclinaison; c'était donc difficile de grimper à certains endroits.

Le dernier arrêt de notre pèlerinage en Italie nous a amenés à la Ville sainte, Rome. Au centre-ville, nous nous sommes dirigés au Vatican où nous avons été épatés de la scène de ce lieu religieux. Il était difficile de croire que nous étions à visiter la basilique Saint-Pierre, la chapelle Sixtine et la grande terrasse où les célébrations chrétiennes se tiennent.

Quarante élèves ont participé au voyage outremer.

Le voyage était planifié pour qu'on puisse célébrer Pâques au Vatican avec le père Jérôme Gagnier, jésuite. Les médias annonçaient que le pape ne pourrait pas assister à la messe en raison de son état de santé. À notre surprise, Jean Paul II a paru devant la foule lors de la fête sacrée; une des dernières fois de sa vie. C'était définitivement un des moments les plus marquants du voyage. Nous avons été aussi de l'autre côté de la mer méditerranéenne.

L'Afrique, quel choc culturel! Lorsqu'on m'a dit que j'allais en Tunisie, je pensais qu'il n'y aurait qu'un désert à voir. Cependant, la culture et les sites archéologiques que nous avons découverts dans les villes de Tunis, Carthage et Sidi Bou Saïd ont prouvé le contraire. L'exploration de la médina, la ville ancienne de Tunis, était amusante car nous avons pu faire du marchandage à des prix plus que raisonnables. Les garçons ont eu la chance d'aller dans un hammam historique. Selon eux, ce bain turc était le meilleur massage de leur vie! Mon souvenir préféré de la Tunisie a été la journée où nous avons visité une école élémentaire. Nous avions apporté des petits jouets, des collants et des crayons avec la marque du drapeau canadien. Les écoliers étaient tellement contents de les recevoir. Leurs sourires seront dans mes pensées pour toujours.

En concluant, j'aimerais remercier toutes les personnes impliquées dans ce voyage. Celles qui ont aidé avec les prélèvements de fond et la préparation du voyage. Surtout un grand merci à Roger Daniel, l'organisateur des voyages à notre école pour son dévouement. Merci pour tous les souvenirs merveilleux.

Angela Sauvé est étudiante à l'école secondaire de Pain Court.

Le Club de Bricolo

Fête des Pères

Bonjour mes amis!

Avez-vous déjà choisi un cadeau pour votre papa? Si non, cette semaine je vous propose un bricolage que vous pourrez lui offrir.

Joyeuse fête à tous les papas!

BRICOLAGE • STATUES DE PIERRES

MATÉRIEL

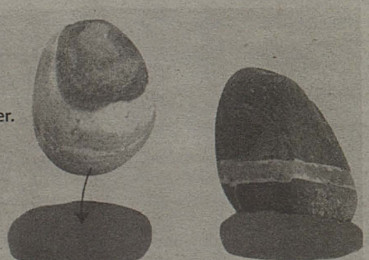
- petites pierres
- 1 cuillerée d'huile végétale
- bol
- petit chiffon
- pâte à modeler
- décorations au goût

1

Trempe un bout du chiffon dans l'huile végétale et polis la surface des pierres. Essuie l'excès d'huile.

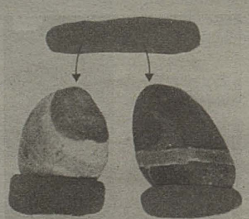
2

Empile les pierres et des galettes de pâte à modeler.



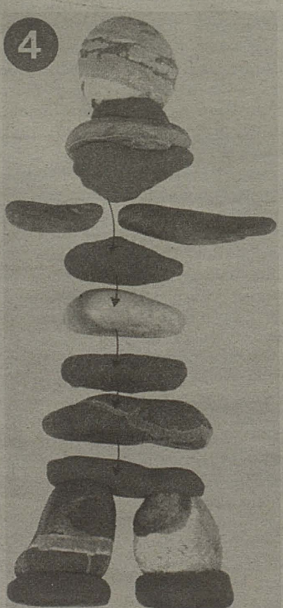
3

Fais tenir les pierres avec la pâte à modeler.



Utilise des branches et de la pâte à modeler pour décorer.

4



Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et
Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A.,
M. Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision, 516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, 519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
M. Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au (519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

GRAPHISTE
Bluesea Design
Danielle Roy
(519) 256-2351
droy12@sympatico.ca

CREW Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

E-W Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
(519) 253-0280

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson (519) 351-6515 ou 1-866-206-7347

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

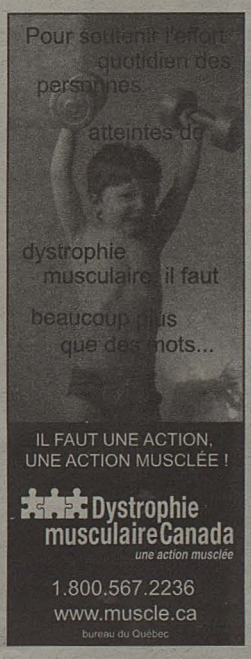
oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
M. Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance,
Tecumseh, **735-2368**



Visages ...de chez nous

Gérard Hébert : les racines plus fortes que l'assimilation

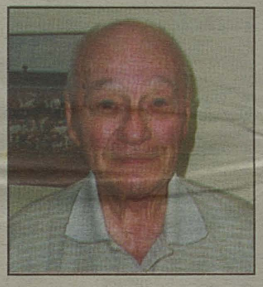
Sébastien Parchet

Né en 1928, Gérard Hébert a passé sa vie à Windsor. Ses parents, d'origine québécoise, s'y sont rencontrés un peu plus d'une année auparavant. Jusqu'à l'âge de 5 ans, tout le monde parlait français à la maison. Par la suite, les parents ne parlent que l'anglais aux enfants même si le couple continue à se parler dans la langue de Molière.

Ce sont ces circonstances qui feront perdre à Gérard Hébert sa langue maternelle. De plus, dans les écoles qu'il fréquentait, le français n'est pas mis de l'avant et ce n'est qu'en 9e année à l'école St-Alphonse qu'il aura ses premiers cours.

Avec ces heures d'études, Gérard Hébert pouvait comprendre, lire et écrire en français, mais s'exprimait plutôt mal. Pour régler ce problème, les étés de son adolescence se déroulaient au chalet familial dans la Belle Province. «Le premier jour que j'y suis arrivé, je ne pouvais pas communiquer avec les autres enfants. Après deux jours dans cet univers francophone, j'ai commencé à parler comme un vrai Québécois», explique M. Hébert. Depuis cette expérience, le français ne l'a plus lâché et il a passé plusieurs vacances estivales au Québec entre 1943 et 1958.

Cet homme détient plusieurs diplômes universitaires. Le premier est un baccalauréat en arts, mais le travail dans le domaine n'était pas florissant. Il a travaillé à gauche et à droite avant de se voir offrir un poste à l'école Forester. En 1960, la demande d'enseignants était forte et comme Gérard Hébert était bilingue, il détenait un atout incontestable pour une institution scolaire.



Gérard Hébert

Au début de sa carrière, il a dû retourner sur les bancs d'école. Il est ressorti de l'Université de Windsor avec une maîtrise en anglais. Un francophone enseignant l'anglais aux anglophones, le monde est à l'envers. Comme il le dit : «Je suis francophone d'origine, mais il me semble que j'ai plus de côtés anglophones qu'autres choses!»

Son français, il y tient énormément, mais ne peut le pratiquer couramment. Sa femme, Gail Girard, également issue d'une famille francophone, ne parle plus la langue de ses aïeux. Cependant, leurs petits-enfants parlent français et fréquentent les écoles françaises. Gérard Hébert est très fier de voir que sa langue maternelle continue à vivre dans sa famille. Cette dernière occupe une grande place dans sa vie. Son aïeul était Thomas Hébert, arrivé en Nouvelle-France vers 1670. La famille Hébert est francophone depuis des générations et, même si certains ne vivent pas au Québec, le français restera leur langue de ralliement.

Windsor, 39e année, no 24 - 1 $ Semaine du 15 au 21 juin 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Les fraises sont à l'honneur au festival annuel de LaSalle

Le Festival de la Fraise en est à sa 18e année d'existence. Trois jours de festivités ont eu lieu du 3 au 5 juin.

Article en page 2

David Tremblay remonte sur l'arène politique fédérale

David Tremblay entouré de son gérant de campagne électorale, Taras Natyshak, sa fille Ginette et sa femme Linda.

Article en page 3

L'implication des francophones au cœur des inquiétudes de l'ACFO

Le conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Ontario, région de Windsor-Essex-Kent

Article en page 19

Visages ...de chez nous

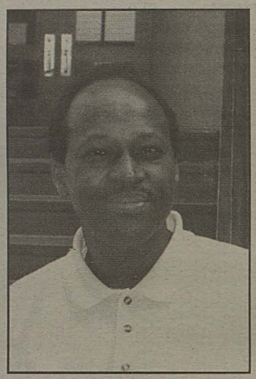
Innocent Niyonkuru : un bénévole sans pareil

Sébastien Parchet

Depuis son adolescence, Innocent Niyonkuru a toujours été entouré de plusieurs personnes. Dans son Burundi natal, il a participé énormément à la vie communautaire. Il a occupé différents postes tels que ceux de président national des étudiants chrétiens du Burundi et vice-président d'une association pour le développement rural dans sa région. Grand croyant et pratiquant, M. Niyonkuru a toujours pris part à de nombreuses activités épiscopales et même au niveau politique en occupant un poste au sein de la jeunesse chrétienne burundaise.

Les années ont passé et, il y a dix ans, il déposait ses bagages avec femme et enfants dans la ville de Windsor. En tant que réfugiés, ils n'avaient pas d'argent et ont été accueillis par deux francophones. Ce couple, Jeannette et feu Robert Roy, se sont donnés corps et âmes pour la famille Niyonkuru. En les voyant agir, le réfugié d'alors a compris la signification du mot «bénévole». Avec ses croyances, la famille d'immigrants s'est à son tour impliquée dans la paroisse.

Innocent Niyonkuru est bien connu dans la communauté par sa participation à divers comités. Cela ne s'est pas fait tout seul. Il doit son entrée à feu Robert Vallée, directeur de l'école Mgr-Jean-



Innocent Niyonkuru

Noël là où ses enfants ont fait leur cours élémentaire. En tant que directeur, M. Vallée a fait son travail, mais il ne s'est pas arrêté là. Il a expliqué au couple Niyonkuru que pour vivre heureux dans un pays ou une région, il faut s'impliquer dans la communauté.

Ni une, ni deux, le couple est devenu membre à vie de Place Concorde. Par cette action, le nouvel arrivant a fait la connaissance de Nicole Germain, Paul Chauvin et Didier Marotte. Grâce à eux, il s'est rapidement mêlé à la foule. Occupant entre autres les postes de président d'Alpha Mot de Passe et vice-président de l'ACFO, il n'a pas tardé de mettre en pratique les conseils de Robert Vallée. M. Niyonkuru a été le président-fondateur de l'Association socioculturelle burundaise. De plus, il garde toujours des liens avec son continent d'origine et participe aux diverses activités de la communauté africaine de Windsor.

Innocent Niyonkuru passe beaucoup de temps chaque semaine avec la chorale du Tricentenaire et à sa paroisse. Le temps écoulé en participation bénévole, il ne le compte pas, cela n'est pour lui que du plaisir et de la joie qu'il peut donner aux autres.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande relative à des installations supplémentaires

JOSE'S NOODLE FACTORY & BEVERAGE CO.
2731 HOWARD AVE
WINDSOR (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 5 juillet 2005

WAH COURT INN CHINESE CUISINE
(à être reconnu comme : MAY WAH INN)
1689 UNIVERSITY AVE W
WINDSOR (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 9 juillet 2005

DA LUCIANO RISTORANTE
9250 TECUMSEH ROAD E
WINDSOR (zone de plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 9 juillet 2005

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

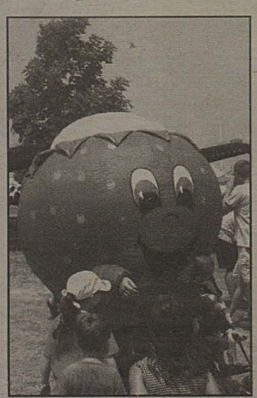
For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Les fraises sont à l'honneur au festival annuel de LaSalle

(S.P.) Le mois de juin est synonyme d'un été très proche, de fruits et de légumes de la région, de soleil et de congés à venir. À LaSalle, il signifie aussi le Festival de la fraise qui en était à sa 18e année les 3, 4 et 5 juin derniers. Ce festival, qui a pris de l'expansion au fil des ans, est devenu un événement d'envergure dans la région de Windsor-Essex. Trois jours de festivités intenses avec des spectacles de musiques, des feux d'artifices, une parade, des manèges et l'incontournable concours de mangeurs de fraises.

Le vendredi, la foule massive a pu assister à un flamboyant feu d'artifice sur la rivière ainsi qu'à un concert du groupe Destroyer. Le lendemain, la rue principale était bloquée pour laisser place au défilé en fin de matinée. La soirée du samedi s'est terminée par un gigantesque concert rock du groupe Thornley qui a déjà été mis en nomination aux prix Juno.

Plusieurs groupes se sont produits sur la grande scène du festival.



Capitaine Fraise, mascotte du festival

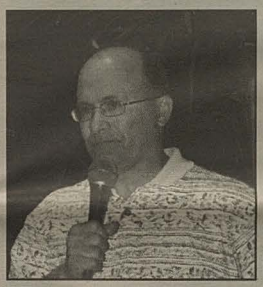
Le dimanche était dédié aux enfants et, par extension, à la famille. La journée s'est amorcée par un concours de pêche à 6 h du matin, activité dédiée aux lève-tôt qui se sont avérés nombreux. Sur la scène centrale, les bambins étaient à l'honneur, un concours de bébés était organisé auquel une trentaine ont pris part. Le public était principalement composé de jeunes familles enthousiastes.

La suite du programme tranchait brutalement avec le concours, les guitares électriques, batterie faisaient leur entrée sur scène avec les jeunes de la ville. Des interprétations de tous les goûts du jazz, du rock ou de la musique pop, le public semblait apprécier ce spectacle hors norme. En après-midi, les enfants pouvaient voir la mascotte du festival, Capitaine Fraise, et se faire photographier en sa compagnie. Les jeunes n'ont pas manqué cette occasion unique. Le festival s'est conclu par le concours tant attendu de mangeurs de fraises et, comme à l'habitude, il a donné son lot de plaisir à la foule amassée devant la scène centrale.

David Tremblay remonte sur l'arène politique fédérale

Richard Caumartin

Le restaurant *Mr. Bigg's* de Belle Rivière avait des allures électorales le 29 mai dernier alors que le Nouveau Parti démocratique (NPD) tenait sa rencontre de nomination pour les prochaines élections fédérales dans le comté d'Essex. Encore une fois, c'est sur David Tremblay que les membres du NPD local ont misé pour défaire le député conservateur en poste. Les attentes sont grandes parce que l'organisation du parti ne part pas en retard comparativement aux dernières élections fédérales et promet d'être un adversaire coriace cette fois-ci. D'ailleurs, «les chances de David Tremblay sont excellentes», selon son nouveau gérant de campagne, Taras Natyshak.



David Tremblay

«Il y a un besoin de représentation sérieuse de quelqu'un qui peut s'identifier avec la population locale. Je sens que je ne serai pas restreint aux vieilles idéologies et que je pourrai amener une vision nouvelle au sein du parti, indique M. Natyshak. Des sujets comme la santé, l'éducation et l'environnement ont besoin de nouvelles approches et à 27 ans, je sens le besoin de m'impliquer.»

David Tremblay a donc décidé de parier sur la jeunesse pour son élection. Malgré son jeune âge pour être en politique, Taras Natyshak n'est pas un nouveau venu. Il est un citoyen bilingue connu dans la communauté francophone par son travail de gérant du Centre Actifit pendant plusieurs années. De plus, il est le fils de Boris et Sheila Natyshak qui travaillent depuis plus de 40 ans à l'organisation des campagnes du NPD dans la région.

«Je serai le gérant de campagne de David Tremblay qui m'enseignait la menuiserie à l'école secondaire l'Essor. J'ai été élevé à penser par moi-même et à développer mes propres idées et opinions. Les valeurs du NPD sont très près des miennes et je serai fier de représenter un homme de la trempe de David Tremblay. Il est l'homme de la situation pour la région d'Essex et il gagnera les prochaines élections fédérales.»

Le principal intéressé, appuyé de son épouse Linda et de sa fille Ginette, a effectivement expliqué dans son discours d'acceptation, que les jeunes sont pour lui une priorité : «Au cours de la dernière année, j'ai eu la chance de voyager à travers le Canada comme entraîneur de lutte et de côtoyer des Canadiens de toutes souches. Les besoins sont évidemment différents selon les provinces mais les inquiétudes se ressemblent face à l'économie actuelle et le gouvernement en place. Les fermiers, les pêcheurs, les industries et la santé, tous des secteurs qui préoccupent la population canadienne. J'ai une fille à l'Université d'Ottawa et les jeunes ont beaucoup à dire. Dans le prochain gouvernement, nous aurons besoin de personnes qui travaillent ensemble pour le bien du pays, et non des gens qui s'entre-déchirent au détriment du peuple canadien. Nous avons besoin d'écouter les gens au lieu de faire des discours.»

La nomination s'est terminée par une levée de fonds pour le parti!

Sensibiliser les jeunes à l'importance de l'eau

Sébastien Parchet

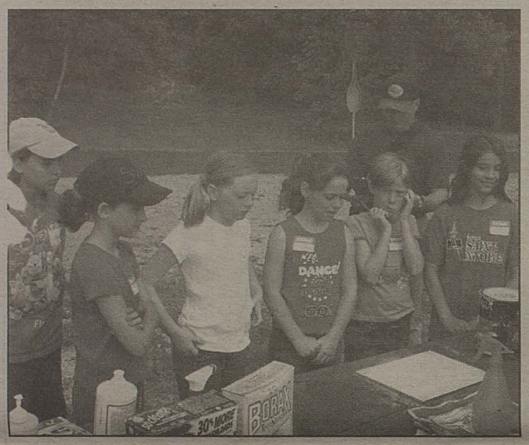
Pour une deuxième année, le Festival de l'eau de la région d'Essex a eu lieu du 31 mai au 3 juin derniers à Kingsville où quelque 3000 élèves étaient attendus au *Southwestern Ontario Heritage Village*. Le but de ce festival est de sensibiliser les jeunes à l'eau, à son utilisation, à son mode de transport et aux dégâts qu'elle peut causer.

Pour répondre pleinement à ces objectifs, plusieurs activités étaient au programme. Que ce soit des explications ou des jeux, tous avaient un aspect pédagogique. Certains kiosques ont retenu l'attention des écoliers, car ils étaient plus axés sur le physique. Les jeux illustraient le travail que devaient accomplir leurs aïeux qui n'avaient pas l'eau courante pour s'alimenter ou pour éteindre un incendie.

À d'autres postes, des bénévoles conscientisaient les jeunes sur l'environnement et la pollution. La protection des ressources naturelles est un élément important du Festival de l'eau, les jeunes peuvent voir les méfaits de la pollution sur la nature et les conséquences qu'elle peut avoir sur la faune ainsi que sur l'être humain. Prendre conscience de l'importance de la nature environnante était le point central du festival, car les jeunes d'aujourd'hui représentent le futur économique ainsi qu'environnemental.

La nature n'est pas seulement belle et il ne suffit pas que de la protéger, car elle peut toujours prendre le dessus sur l'humain. C'est en effet le cas lors d'inondations, de raz-de-marée, de tsunami comme ce fut le cas en décembre dernier en Asie. Des élèves du secondaire ont expliqué aux centaines d'écoliers comment utiliser adéquatement l'eau pour ne pas en abuser, car elle est une ressource qui est appelée à disparaître avec le réchauffement de la planète.

Ce festival, grâce aux jeux didactiques présentés, aura permis aux enfants de voir et comprendre l'importance de leurs gestes pour préserver cette ressource naturelle abondante au Canada.



Les jeunes de l'école Saint-Antoine étaient très attentifs aux explications.

Une bénévole de l'Essor explique les effets de la pollution.

Des élèves de l'école Mgr-Jean-Noël

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Journaliste Sébastien Parchet
Publicité Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Karine Racette, Jean-Nicolas Saucier, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Paul Vallée et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Audit Bureau of Circulations

APF Association de la presse francophone

PETITE LAMÈQUE, NOUVEAU-BRUNSWICK

Mini chalet à louer sur un terrain privé au bord de la mer. Tout inclus 225 $/semaine ou 2 000 $/3mois. Pour info, téléphonez au (519) 734-1517.

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an..... 35 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Un troisième recueil de poésie pour Denis Robillard

Sébastien Parchet

Enseignant à l'école d'immersion *St. Joseph High School* de Windsor, Denis Robillard en a profité pour que certains de ses élèves participent au lancement de son livre en tant que lecteurs. La soirée se voulait donc une de lecture de poésie. Pour ceux qui ne sont pas familiers avec ce genre d'activité, il s'agit tout simplement de personnes qui se regroupent et font la lecture à haute voix des poèmes.

Denis Robillard écrit depuis son adolescence et se passionne plus particulièrement pour les vers et les rimes. Ce goût de la littérature l'a poursuivi jusque dans sa profession : il enseigne la littérature aux adolescents.

Dans ses trois ouvrages, un thème est récurant : Hemingway. Cet auteur mythique est pour lui une source d'inspiration ainsi qu'un exemple : «J'aime son écriture, la vie qu'il a eue, ses aventures avec les femmes et ses histoires de boissons. En revenant sur son écriture, je la trouve limpide avec des mots très courts de même que ses phrases simples qui ouvrent les portes de la grande littérature à tout un chacun.»

Denis Robillard, poète

La soirée s'est déroulée d'une façon tout à fait originale avec des interprétations dramatiques des poèmes de M. Robillard. Trois étudiants de l'école *St. Joseph* ont interprété chacun un écrit. Par ces mises en scène théâtrales, le novice en art lyrique entrait directement dans le vif du sujet. Rendu à M. Robillard, la salle s'est tue afin de saisir complètement ses nouveaux écrits. Les thèmes de l'amour, de l'histoire personnelle et des voyages ont subjugué le public qui a accueilli le tout par des applaudissements nourris. En plus, de faire la lecture, l'auteur expliquait le pourquoi de l'écriture du texte pour une meilleure compréhension.

Son dernier recueil s'intitule *Inside Norwood Hotel*, un établissement qui se trouve en Alberta. Même s'il n'y a jamais mis les pieds; l'auteur l'a imaginé. C'est donc dans un univers totalement inventé que Denis Robillard amène le lecteur qui doit faire usage de son imagination pour pouvoir s'envoler à travers les mots de ses écrits.

Plusieurs élèves ont fait la lecture de poésie.

Client(e)s mystères

L'Observateur a été mandaté par la Banque Nationale pour évaluer le service. Vous devez être client de la succursale de **Tilbury** ou **Windsor.**

Envoyer cv à : info@observateur.qc.ca
Fax : (514) 282-9900 ou
info : 1-866-362-3348

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention de renouveller le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers des établissements suivants

Heron Terrace Long Term Care Community, Windsor

Riverside Health Care Centre, Windsor

Avant de prendre une décision finale au sujet des établissements ci-haut mentionnés, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers.*

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, vous pouvez les faire parvenir par écrit au plus tard le **18 juillet, 2005** à l'adresse suivante :

Directeur en vertu de la loi sur les maisons de soins infirmiers
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario
Direction des foyers de soins de longue durée
a/s 5700, rue Yonge, 4e étage
North York, ON M2M 4K5
Tél. : 416-327-7345 Téléc. : 416-326-3142

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet nº **112-06** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

OFFRE D'EMPLOI

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

110, avenue Drewry
Toronto ON M2M 1C8
Téléphone : (416) 397-6564
Sans frais : 1 800 274-3764
Télécopieur : (416) 397-6651

AFFICHAGE INTERNE ET EXTERNE

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année plus de 12 000 élèves, au sein de ses 38 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km2 qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough, et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

DIRECTRICE, DIRECTEUR DU TRANSPORT
POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN
CONCOURS 05-DT02

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud est à la recherche d'une personne à temps plein qui agira à titre de directrice, directeur du transport au siège social du Conseil à Toronto. Ce poste clé intéressera une personne recherchant un défi alliant leadership, rigueur, efficacité, créativité dans un environnement catholique où le respect de la personne, le sens d'appartenance à la collectivité franco-ontarienne, la promotion de l'excellence et l'équité sont des valeurs visibles et essentielles à son épanouissement. Entrée en fonction immédiate.

MANDAT

Sous la supervision du Chef des affaires, la directrice ou le directeur du transport devra:

- Allouer les ressources financières, humaines et matérielles nécessaires, pour la mise en œuvre des activités reliées au transport scolaire;
- Analyser, planifier et participer à l'établissement des besoins du Conseil scolaire en matière de transport;
- Assurer la mise en œuvre et la supervision des parcours;
- Participer à l'élaboration d'un mode de financement du transport scolaire avec le MÉO;
- Assumer le rôle de porte-parole dans les négociations des ententes avec d'autres conseils scolaires et les entrepreneurs de transport;
- Voir à la prestation des services du transport en conformité aux politiques du Conseil et aux règlements municipaux;
- Assurer l'efficacité des services de transport, tant ceux livrés par le Conseil que ceux livrés par les fournisseurs externes;
- Gérer les fonctions d'appui nécessaires à la prestation du service du transport;
- Élaborer et mettre en œuvre des politiques de sécurité, afin d'assurer un transport sécuritaire pour les élèves sur l'ensemble du territoire;
- Agir à titre de liaison auprès des forces policières, du ministère du Transport, ainsi qu'avec les conseils scolaires limitrophes et les médias à l'occasion;
- Superviser et évaluer le personnel du service;
- Représenter le Conseil lors de discussions interconseils pour les questions relatives au transport;
- S'acquitter de tout autre dossier assigné par le Conseil.

EXIGENCES REQUISES

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration, logistique ou urbanisme, ou l'équivalent en expérience;
- Avoir un minimum de 3 à 5 années d'expérience pertinente dans le domaine du transport;
- Posséder une excellente connaissance des activités et des particularités reliées au transport scolaire;
- Avoir une connaissance approfondie des chiffriers électroniques et des logiciels spécialisés, tels que Bustops, Groupwise et SAP ;
- Démontrer des aptitudes supérieures en communications orales et écrites en langue française et anglaise;
- Démontrer des capacités de vision, de proactivité, d'adaptation au changement, de mobilisation des ressources et de gestion dans un milieu complexe et en constante évolution;
- Pouvoir gérer un large éventail de questions complexes et délicates avec tact et diplomatie;
- Faire preuve de votre capacité à tisser des alliances stratégiques avec les différents intervenants et les partenaires communautaires.

RÉMUNÉRATION

- Le Conseil offre une échelle salariale qui varie en fonction de la scolarité et de l'expérience, dont le minimum est de 91 086 $ et le maximum est de 98 594 $.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite, indiquant le numéro de concours, accompagnée d'un curriculum vitae complet au plus tard à 12 h le 23 juin 2005 à :

Monsieur Jean-François Côté
Directeur du Service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry
Toronto (Ontario) M2M 1C8

Par télécopieur au (416) 397-6651 ou par courriel à jfcote@csdccs.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Bernard Lavallée
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothée Petit-Pas
Présidente

Un nouveau service dans l'Index

Originaire du Nouveau-Brunswick où elle a complété ses études en psychologie, Amy Lavoie est arrivée à Windsor en 2001. Inscrite en droit à l'Université de Windsor, elle a obtenu son baccalauréat avec honneur en 2003 avant d'être assermentée au barreau ontarien en juillet 2004. Elle rêve d'exercer cette profession depuis longtemps et elle le réalise en travaillant comme avocate à la firme Hogarth Hermiston Severs.

Amy Lavoie s'est spécialisée dans le droit familial, un domaine qu'elle apprécie particulièrement. Elle offre ses services dans tout ce qui a trait à la famille, que ce soit les contrats de mariage ou les divorces; les pensions alimentaires ou les gardes d'enfants. Les collaborations avec ses collègues permettent de fournir une expertise supplémentaire à sa clientèle. Sa passion pour le droit familial s'est développée au cours de ses années d'études.

Amy Lavoie, avocate en droit familial

D'abord d'un point de vue théorique, l'avocate en formation a pris des cours dans cette spécialité. Lors d'un stage de 10 mois en milieu de travail chez Martini Barille Marusic, elle a travaillé sur différents dossiers liés à la famille. Depuis son entrée dans le cabinet Hogarth Hermiston Severs, elle consacre 95 % de son temps à sa passion. Transiger avec une personne qui prend réellement à cœur sa profession est un vrai plaisir pour tout client.

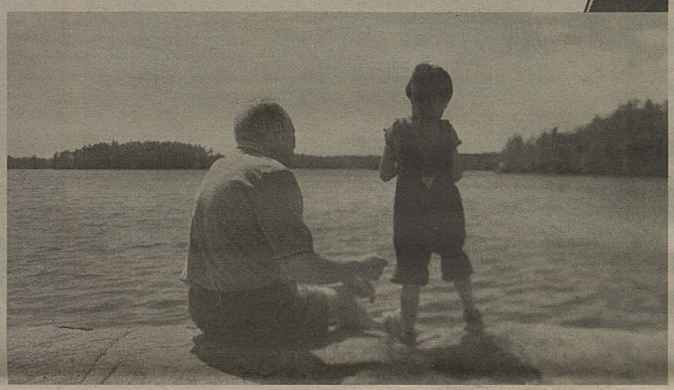
Pour tous renseignements ou pour rendez-vous, il suffit de téléphoner à **Amy Lavoie** au **(519) 973-3663** ou **(519) 258-0958**. La firme Hermiston Hogarth Severs pour qui elle travaille est située au 114 boul. Giles (angle Ouellette) à Windsor. Ces renseignements sont aussi disponibles dans l'Index des services en français, section «Avocats».

Obsédé par le prix de l'essence ?

(APF) Montera ou ne montera pas ? Voilà la question que se posent les automobilistes canadiens au sujet du prix de l'essence lorsqu'ils passent devant une station-service. Selon un sondage mené auprès de 1000 Canadiens adultes par *Decima Research* récemment, près de sept Canadiens sur dix (68 %) déclarent surveiller quotidiennement les fluctuations du prix de l'essence. Autre constat de ce sondage : les automobilistes seraient prêts à parcourir de longues distances pour acheter leur essence au meilleur prix. Ainsi, 92 % des automobilistes affirment qu'ils seraient prêts à faire un détour pour payer 20 ¢ de moins par litre, et 10 % de ces répondants confirment qu'ils seraient disposés à rallonger leur trajet de 20 à 30 minutes dans ce but. De plus, 50 % des automobilistes feraient la queue pendant 10 minutes ou plus pour un rabais similaire, et un sur dix (11 %) pourrait attendre plus d'une demi-heure. Cette attente ne serait pas inutile puisque 55 % des répondants au sondage ont affirmé dépenser, en moyenne, de 20 à 50 $ d'essence par semaine et un autre 21 % soulignent qu'ils dépensent plus de 50 $ par semaine.

Afin de sauver quelques dol Finalement, trois Canadiens sur dix confirment qu'il leur est arrivé à au moins une occasion de seulement mettre 4 ou 5 $ d'essence pour ne pas tomber en panne. Relativement à la panne d'essence, 34 % des Canadiens avouent être déjà tombés en panne sèche sur la route; presque deux fois plus d'hommes (41 %) que de femmes (26 %).

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE L'ONTARIO



UN ENGAGEMENT SOLIDE

L'Ontario est un endroit vraiment spécial où il fait bon vivre, travailler et élever une famille. C'est aussi un lieu d'investissement sûr, prospère et sensé. En investissant dans des Obligations d'épargne de l'Ontario, vous contribuez à bâtir une province plus vigoureuse et plus prospère pour chacun de nous. Les Obligations d'épargne de l'Ontario sont entièrement garanties par la province, et trois options s'offrent à vous – vous pouvez vous les procurer partout où l'on offre des services bancaires ou d'investissement. Les Obligations d'épargne de l'Ontario : sûres, flexibles, pratiques.

	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année
Obligations à taux accélérateur Taux d'intérêt annuel concurrentiel qui augmente tout au long de l'échéance de cinq ans. Ces obligations peuvent être encaissées tous les six mois.	2,25 %	2,75 %	3,00 %	3,50 %	4,00 %

	6 mois		3 ans
Obligations à taux variable Pendant toute la durée de l'échéance de sept ans, un nouveau taux concurrentiel est offert tous les six mois. Ces obligations peuvent être encaissées tous les six mois.	2,35 %	**Obligations à taux fixe** Conservent le même taux d'intérêt concurrentiel jusqu'à échéance, trois ans plus tard.	3,10 %

En vente jusqu'au 21 juin.

Renseignements : 1 888 212-2663.

www.lesobligationsdepargnedelontario.com

Ontario

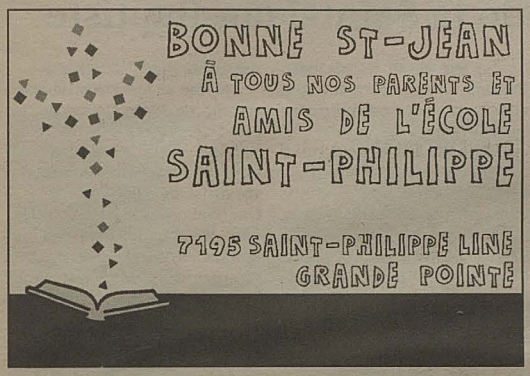
Cette publication est payée par le gouvernement de l'Ontario.

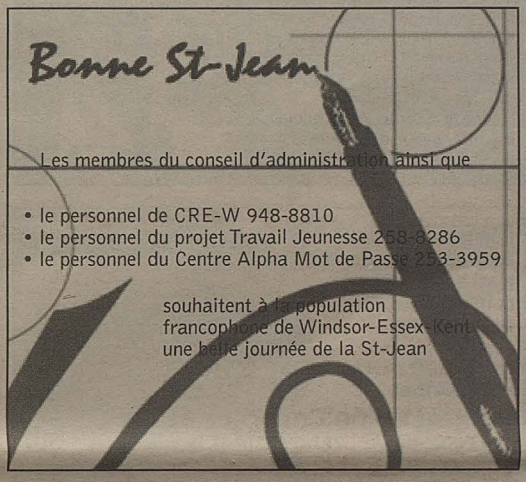
saint-jean-baptiste 2005

Une Saint-Jean-Baptiste traditionnelle avec le groupe LA-RÉ-VOLT

Sébastien Parchet

Pour la fête de la Saint-Jean-Baptiste, Place Concorde accueille le groupe La-Ré-Volt le 25 juin. Des chansons de leur crû ou des interprétations, les quatre musiciens font voyager le public avec des airs à tendance médiévale ou celtique. La formation de ce groupe a été assez hasardeuse. À un arrêt d'autobus à Montréal, deux personnes se rencontrent. Intriguées par leur instrument respectif, la discussion commence et voilà que Michel A. Cyr et François Tremblay débutent leur complicité musicale. Après plusieurs soirées à s'éclater à la mandoline et à la guitare, les deux interprètes se sont décidés à partager leur goût de la musique traditionnelle à toute la population. La troupe appartient «au nouveau son du Québec», un mélange de folk et de rock qui fait lever les foules. Les musiciens font voyager les spectateurs à travers différentes époques. Laissez-vous entraîner par ces musiques du passé revisitées avec talent par ces artistes de notre temps.





HYATT Lassaline s.e.n.c.
COMPTABLES AGRÉÉS

bonne ST-JEAN 2005!

Donald Lassaline, C.C.
Jeff Ostrow, C.A.
Brad Miehls, C.A.

2510 avenue Ouellette, pièce 203
966-4626

Meilleurs voeux à la communauté francophone du comté d'Essex à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste!

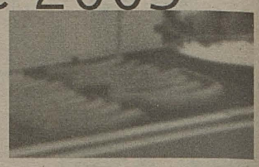
Sandra Pupatello
Députée provinciale,
Windsor-Ouest

1483 avenue Ouellette Windsor, ON N8X 1K1
(519) 977-7191 • spupatello.mpp.co@liberal.ola.org

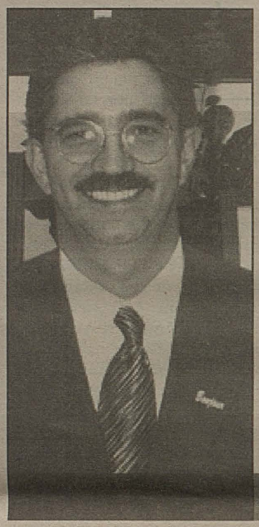
Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

La famille Daniel et Lise Lépine et
Daniel Lépine Contracting
336 Renaud Line 727-6506

saint-jean-baptiste 2005



Message du directeur de Place Concorde pour la fête de la Saint-Jean-Baptiste



La fête de la Saint-Jean-Baptiste est une occasion que nous ne pouvons pas manquer en tant que joueur culturel.

Il y a 12 ans de cela, nous ne fêtions qu'une seule journée. Au fil du temps, les festivités ont pris de l'ampleur pour atteindre des réjouissances s'échelonnant sur trois jours. Fêter la Saint-Jean est aussi l'occasion pour les francophones de célébrer le fait français et sa culture.

Le 24 juin est pour les francophones un moment où ils peuvent se rencontrer, fraterniser et fêter leur culture et leur langue. Par ces festivités, la communauté peut exprimer à plein poumon son appartenance à la francophonie.

Même si je n'étais pas directeur de Place Concorde, je viendrais fêter la Saint-Jean avec les centaines de francophones. Juste pour se connaître ainsi que les organismes francophones de la région. De plus, je ne manquerai pas les spectacles qui sont offerts. Des groupes de qualité qui nous font se souvenir du passé. De la musique traditionnelle et populaire de l'Est du pays qui met la joie et la bonne humeur dans la Saint-Jean.

Cette fête est importante pour tous les francophones et francophiles, car ils peuvent exprimer haut et fort leur fierté de parler et de vivre en français.

Didier Marotte, directeur de Place Concorde

Le CONSEIL scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest aimerait profiter de ces moments de réjouissances pour souhaiter à tous nos parents, employés et élèves une bonne saint-jean 2005

PARTENARIAT AVENIR EDUCATION

Jean Brûlé
Président

Janine Griffore
Directrice générale

saint-jean-baptiste 2005

Un rassemblement pour une cause commune

«La célébration de la Saint-Jean-Baptiste se fait depuis le début du 17e siècle sur notre continent. Fête à l'origine païenne pour célébrer le solstice d'été, elle prendra au cours des siècles une tangente plus religieuse. Lors de la Rébellion des Patriotes, la Saint-Jean-Baptiste prit une tournure beaucoup plus patriotique. Ceci fut accentué au fil des années avec l'attribution de Saint-Jean-Baptiste en tant que patron des Canadiens français. En 1977, René Lévesque décide que le 24 juin, jour de la Saint-Jean-Baptiste, devient le jour de la fête nationale du Québec. Par ce bref rappel historique, je trouve que la Saint-Jean a surtout une importance dans la Belle Province.»

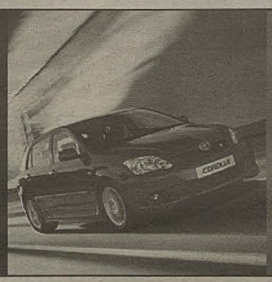
Élizabeth Paul

«Dans les communautés minoritaires comme celle de Windsor, le fait de célébrer ce jour est un événement considérable pour tous les francophones, car il nous permet de se réunir pour une cause qui nous est commune : le français. À toutes les années, des activités sont organisées, des spectacles sont offerts et tout se déroule dans la langue de Molière. Des concerts ont lieu avec des groupes de diverses régions du Canada francophone. La fin de semaine de la Saint-Jean est une occasion unique pour socialiser et célébrer en grand notre appartenance à la culture française.»

Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

Dave Tessier et son personnel à

EASTWAY
Lexus · Toyota
9375 ch. Tecumseh Est
979-1900



Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

Jacqueline Raymond et Donna Bilodeau et leur personnel de

FASTSIGNS
Sign & Graphic Solutions Made Simple
5711 ch. Tecumseh Est, pièce 8A Windsor, ON
Tél. 948-8181 Téléc. 948-2585 Courriel : 558@fastsigns.com
Visitez notre site Web - www.fastsigns.com/558

Fêtons ensemble la fierté francophone.

Rassemblons-nous pour célébrer les 24, 25 et 26 juin prochain à Place Concorde.

bonne st-jean 2005 !

École Sainte-Marguerite-d'Youville
13025 rue St-Thomas
Tecumseh | 735-5766

maux de tête ?
spasme ?
mal de cou ?
tendinite ?
mal de dos ?
venez me voir pour que je puisse vous aider
orthèse pour les pieds

Pourquoi souffrir ?
Dr Élizabeth Paul, chiropraticienne
7515 Forest Glade Drive (Place Concorde)
Tél. : (519) 988-0786 Courriel : elipaul10@yahoo.com

Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

Reg St. Louis et le personnel de
St. Louis Studio
AND CAMERAs INC.
12065 chemin Tecumseh, Tecumseh 735-2622

bonne saint-jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

DPM INSURANCE GROUP

• résidences • commerces • • autos • marine • ferme • vie •
des services professionels et des prix concurrentiels

193 rue Queen, Chatham, 352-4343
31 rue Queen N., Tilbury, 682-0202
65 King O., Harrow, 738-2277
24 Marlborough, Blenheim, 676-8159
29 rue Talbot N., Essex, 776-6457

BONNE ST-JEAN À TOUS NOS PARENTS ET AMIS DE L'ÉCOLE ST-JEAN-BAPTISTE!

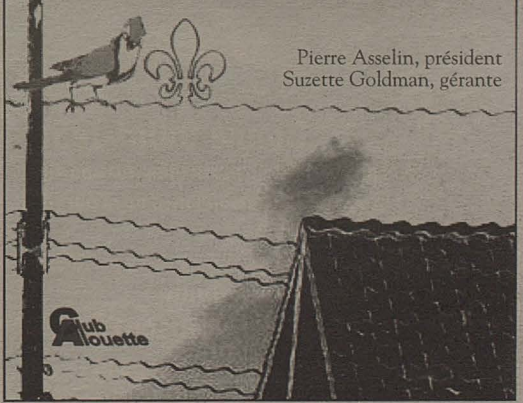
SENTINELLES
219 RUE BROCK
AMHERSTBURG

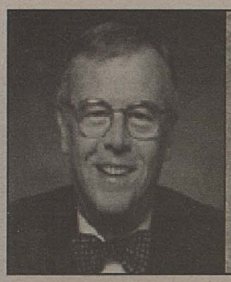
Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

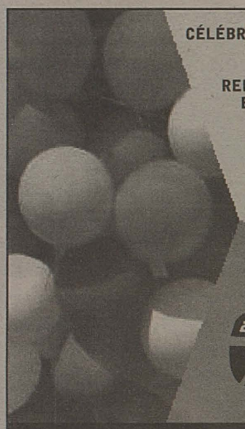
La famille Don Lappan et
EXCELSIOR MONUMENTS
11918 ch. Tecumseh | 735-2445 | www.excelsiormonuments.com

La direction et le personnel du
Club Alouette
sont heureux de saluer tous leurs compatriotes en cette fête de la Saint-Jean

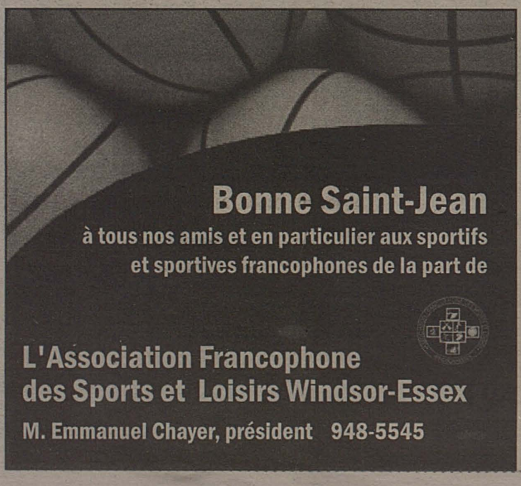
Pierre Asselin, président
Suzette Goldman, gérante



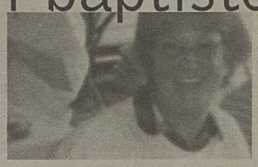

Bonne Saint-Jean!
Bruce
Crozier
M.P.P. ESSEX
78 RUE TALBOT N., ESSEX N8M 1A2
776-6420 1-800-265-3909


CÉLÉBRONS LA FÊTE NATIONALE DE TOUS LES FRANCOPHONES AU PAYS!
RENDEZ-VOUS À TOUS NOS MEMBRES ET LEUR FAMILLE POUR LE GRAND SOUPER-SPECTACLE DU
SAMEDI 25 JUIN 2005
FÊTONS NOTRE FRANCOPHONIE ET PARTAGEONS CETTE JOIE!
L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS FRANCO-ONTARIENS
UNITÉ SUD-OUEST CATHOLIQUE
CONSEIL #63
JEAN P. SAUVÉ, PRÉSIDENT MARIE-FRANCE BOULET, AGENTE

Bonne Saint-Jean
à tous les francophones
de la région!
13605 chemin St. Gregory
Tecumseh


Bonne Saint-Jean
à tous nos amis et en particulier aux sportifs
et sportives francophones de la part de
L'Association Francophone
des Sports et Loisirs Windsor-Essex
M. Emmanuel Chayer, président 948-5545

saint-jean-baptiste 2005



La fierté d'être francophone

«La Saint-Jean est surtout une fête québécoise. Ici, elle a tout autant de sens, car le 24 juin, on fête le français en Amérique du Nord. (...) Il est vrai que c'est plus petit, qu'il y a moins de monde, mais l'ambiance est la même, le fond est semblable. La Saint-Jean-Baptiste est un moment dans l'année où tous les francophones peuvent célébrer leur langue et leur culture et se sentir réellement fiers de leur appartenance à la communauté francophone.»

La fête de la communauté

«Le 24 juin, c'est la fête des francophones. C'est le moment pour nous de se réunir, de se rencontrer, de se parler. La Saint-Jean-Baptiste n'est pas qu'un rassemblement de francophones, c'est aussi l'occasion pour toute une communauté de faire la fête dans la musique et la joie. La Saint-Jean est un gros party fait de musique et de gens, mentionne Justine Rochon. Fêter le 24 juin est une chose importante pour tout francophone fier de sa langue et de sa culture, c'est le seul temps dans l'année où tous les gens de langue française peuvent célébrer ensemble.»

Gabrielle Papineau

Justine Rochon

Que les sentiments de
«Paix et de Fraternité» qui inspirent les
Clubs Richelieu
se manifestent dans toute notre communauté
à l'occasion de la Saint-Jean... et toute l'année
Club Richelieu Les Campagnards
Club Richelieu de Windsor
RICHELIEU INTERNATIONAL

saint-jean-baptiste 2005

Une ambiance de joie et de fête à toutes les années

«Le jour de la Saint-Jean-Baptiste est un moment durant l'année très spécial. C'est un temps où les Québécois peuvent célébrer leur culture et leur langue. À un niveau plus élargi, il s'agit d'une célébration dans laquelle les francophones du pays peuvent se réunir et s'exprimer librement en français. La Saint-Jean prend en dehors du Québec une signification très différente de celle du nationalisme. Par exemple, à Windsor, c'est surtout l'occasion pour nous de se réunir pour célébrer notre langue française. Les activités qui se déroulent à Place Concorde sont grandement appréciées par la communauté. Personnellement, je respecte

Louise Plourde

profondément tout ce que font les organisateurs pour que notre fête soit célébrée à toutes les années dans une ambiance de joie et de fête.»

Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

La famille Serge et Julia Ethier et
Serge Ethier Concrete & Paving
737-9874

Mes meilleurs voeux à la communauté francophone, à l'occasion de la Saint-Jean!
Joe Comartin
Député Windsor-Tecumseh
1304 B Chemin Lauzon
Tél. : (519) 988-1826

à tous nos francophones et francophiles
bonne St-Jean 2005!
La direction et les employés de l'école St-Antoine
1317 rue Lesperance, Tecumseh | 735-2165

WC
WINDSOR CHAPEL
SALON FUNÉRAIRE
100 ANS DE SERVICE À LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE!
LA FAMILLE JANISSE DÉSIRE SE JOINDRE À VOUS ET SOUHAITER UNE BONNE ST-JEAN AUX NOMBREUX FRANCOPHONES DE WINDSOR-ESSEX.
1700 CH. TECUMSEH EST TÉL. : 253-7234

Les élèves et le personnel
du Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest
vous souhaitent une heureuse Saint-Jean-Baptiste.

Région du Nord

Les écoles élémentaires
Académie la Pinède – Borden
École St-Joseph – Penetanguishene
École La Source – Barrie

L'école secondaire
École Le Caron – Penetanguishene

Région du Centre

Les écoles élémentaires
Académie de la Moraine – Richmond Hill
École Antonine Maillet – Oshawa
École Carrefour des jeunes – Brampton
École Félix-Leclerc – Etobicoke
École Gabrielle-Roy – Toronto
École Horizon Jeunesse – Mississauga
École Jeanne-Lajoie – North York
École La Fontaine – Kleinburg
École Laure-Rièse – Scarborough
École Maison Montessori – North York
École Pierre-Elliott-Trudeau – Toronto

Les écoles secondaires
Collège français – Toronto
École Étienne-Brûlé – North York
École Jeunes sans frontières – Mississauga

C'est notre fête, célébrons fièrement!

CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DE DISTRICT DU CENTRE-SUD-OUEST
www.csdcso.on.ca

Région du Sud

Les écoles élémentaires
École Champlain – Welland
École L'Héritage – St. Catharines
École LaMarsh – Niagara Falls
École Nouvel Horizon – Welland
École Patricia-Picknell – Oakville
École Pavillon de la jeunesse – Dundas
École Renaissance – Burlington

Les écoles secondaires
École Confédération – Welland
École Georges-P.-Vanier – Hamilton

Région du Sud-Ouest

Les écoles élémentaires
Académie de la Tamise – London
École L'Harmonie – Waterloo
École L'Envolée – Windsor
École L'Odyssée – Guelph
École Les Rapides – Sarnia
École Marie-Curie – London

Les écoles secondaires
École Gabriel-Dumont – London
École Franco-Jeunesse - Sarnia

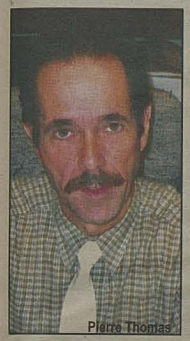
Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 1 (888) 538-1702

Bonne Saint-Jean des jeunes du corps de Majorettes
Les Papillons
et de son comité de direction
Luce Coulombe, présidente
Jeannette Lalande, vice-présidente
Kim John, secrétaire
Conseillères et conseillers :
Shelly Beaumont, April Emond, Regis Edmond, Sylvia McDonald, Donny Thivierge, Norma Kakich

saint-jean-baptiste 2005

Le personnel et la direction de
FRANCO-SOL
Garderie et Centre de ressources
sont heureux à l'occasion de la Saint-Jean de fêter la fierté qu'ils cherchent toujours à exprimer avec les tout-petits.
Conseil d'administration
Mary Bauer, présidente, Carole Hacker, vice-présidente, Jeff Drouillard, trésorier-secrétaire, Dina Riccio, Nathalie Deshaies-Meloche, Donna Cammalleri, Monique Evans, Debbie Lamantia, Eileen Therrien, Adrien LeBlanc, Samantha Janisse
Centre de Ressources à l'école St-Edmond et garderies Ste-Marguerite-d'Youville, Ste-Antoine, St-Michel, Mgr Augustin Caron, Ste-Thérèse, Pavillon des Jeunes, St-Ambroise
Suzanne Lalonde, directrice générale, Thérèse Robak, Alia Khalaf, Lucia Cutrone, Ginette Bénéteau, Yvonne St-Pierre, Nicole Bacarro, Kristen Fauteux, Chanda Lalonde, Chanda Jonhson, Gina Cutrone, Delcia Mayrand, Michelle McMahon, Danielle Pigeon, Angela Paluche, Nikki Brunelle, Terra Brazil, Nadine Desjarlais, Madeleine Dufault, Paulette Preston, Michel Desmeules, Natasha Marcotte, Kristy LaPaulo, Amanda Seguin, Natalee Mantha, Crystal SCham, Lynn Geminelli, Rachelle Fauteux, Denise Matthews, Francine Sauvé, Marnie Renaud, Lisa Corriveau, Sarah Corriveau, Sonia Tannous, Giuliana Pallatto, Jenny Nobra, Nicole Moore, Ayette Mallet, Lauraine Lapointe, Stéphanie Barbe, Teresa Peirera, Yvette Erikson, Chantal Lemire, Alison Major, Jean Rossignol, Elsa Colarossi, Kaitlin Despasquale, Sacra Cheiri, Juliette Hébert, Daphné Bédard, Anna Nolle, Denise Hébert, Janna Marsolais, Manal Hannout, Nancy Lefebvre, Tom Labelle, Christine Dubeault, Theresa Martinu.

La fête des francophones canadiens



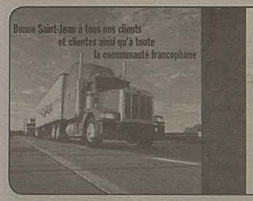
«La Saint-Jean-Baptiste symbolise la fête des francophones canadiens. Toutefois, dans les années 1970, elle était contestée au Québec par les indépendantistes qui voyaient dans les manifestations du 24 juin une «gang» de moutons qui suivaient le pouvoir politique en place. La Saint-Jean est aussi d'un point de vue historique les grands rassemblements sur la montagne (Le Mont-Royal) à Montréal et sur les Plaines d'Abraham à Québec. Ces grosses réjouissances où règne une ambiance festive qui ne démord pas année après année. Quand j'étais un jeune adulte, les veillées sur le Mont-Royal étaient un événement que nous attendions impatiemment.»

«Ce jour du 24 juin était pour nous un moment pour se rassembler et célébrer notre fierté d'être québécois. Pour la région de Windsor, nous essayons de faire la même chose, à une échelle moindre bien entendu. L'année dernière, avec le groupe *Sans Nom*, nous avions tenté de jouer des «tounes» de *Beau Dommage*, *Harmonium*, mais les deux Franco-ontariens de l'ensemble ne voyait pas le rapport avec la Saint-Jean-Baptiste. Cela m'a fait remarquer qu'ici le 24 juin n'a pas du tout la même signification qu'au Québec, ces artistes mythiques des années 1970 ne représentent pas la même chose en Ontario. Alors, il me semble que la fête de la Saint-Jean perd un peu de son cliché que j'ai connu des années auparavant. Dans la Belle Province, il s'agit de la fête nationale, tandis qu'en Ontario, nous fêtons le français et son patron.Même si la Saint-Jean n'a pas un impact semblable qu'au Québec, elle reste très importante pour la communauté francophone.»

saint-jean-baptiste 2005

Bonne fête à tous les francophones de Windsor!
École Georges P. Vanier
6200 rue Edgar Windsor
948-9481

Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone
La famille Clavette et son personnel à
Vimich
Traffic Logistics
735-6933



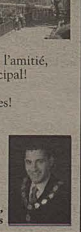
Bonne fête à toute la communauté francophone
Dwight Duncan
Député provincial Windsor - St-Clair
4808 ch. Tecumseh Est 251-5199
Courriel : dwight_duncan-mpp@ontla.ola.org

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
offre à toute la francophonie de la région ses meilleurs voeux de bonheur à l'occasion de notre belle fête nationale!
Vive la Saint-Jean Baptiste!
Conseil d'administration
John Sauvé, président, Charles Chevalier, Raymond Simard, Gérald Malloux, vice-président, Ken Barette, Paul Repko, Charles Desmarais, gérant-trésorier, Robert Repko, secrétaire, Ken Pearce, Larry Pajot
CO-OP

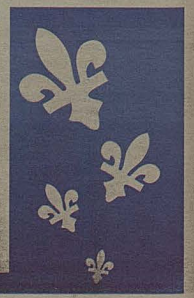
Les francophones de WINDSOR-TECUMSEH sont les bâtisseurs de la région et nous les apprécions beaucoup.
Joignons-les en ces festivités de la SAINT-JEAN-BAPTISTE à Place Concorde pour fêter avec eux l'héritage de tout un pays.
Bonne St-Jean!
RICK FUSCHI
candidat conservateur pour la région de Windsor-Tecumseh
Parti conservateur du Canada
Conservative Party of Canada

La direction et les employés du centre préscolaire francophone
La Ribambelle
tiennent à unir leurs voix à celles de tous les francophones de la région pour fêter la St-Jean 2005.
Célébrons notre héritage et bonne St-Jean à tous!
Centrale, La Ribambelle, Ridgewood, 345, Ridgewood Cres. N, London
Ouest, La Ribambelle, Hiere-Andre, 400, Baseline Ouest, London
Centrale Ouest, La Ribambelle, Kensal Park, 328, Springbank Drive, London
Est, La Ribambelle, La Tamise, 1260, rue Dundas, London
Est, La Ribambelle, Ste-Jeanne d'Arc, 35, Fallons Lane, London
Ouest, La Ribambelle, Marie-Curie, 40, Huron Church Drive, London
Pain Court, La Ribambelle, Pain Court, 14, rue Notre-Dame, Pain Court
Tilbury, La Ribambelle, St-Francis, 11, rue St. Clair, Tilbury
Tél. : (519) 472-2334
Sans frais : 1 800 575 0674
Fax : (519) 472-1374
Courriel : laribambelle@rogers.com
Personnel qualifié
Valorisation de la culture francophone
Environnement éducatif
Soutien à la famille
Enfants de 18 mois à 12 ans
Service de garde de haute qualité
la ribambelle

Meilleurs voeux pour la Saint-Jean, la fête de l'amitié, de la part de votre nouveau conseil municipal!
Salutations à nos citoyens francophones!
CONSEILLERS :
Quartier 1 : Dave Brister, Joyce Zuk
Quartier 3 : Alan Halberstadt, Fulvio Valentinis
Quartier 5 : Jo-Anne Gignac, Tom Wilson
Quartier 2 : Caroline Postma, Ron Jones
Quartier 4 : David Cassivi, Ken Lewenza, Jr.
Maire, Eddie Francis



Joyeuses célébrations de la ST-JEAN aux francophones de partout en région!
La direction et le personnel de l'école L'Envolée
1799 rue Ottawa Windsor
259-4860
Bienvenue chez nous!



À l'occasion des festivités de la

Saint-Jean 2005

l'équipe du journal *Le Rempart*

tient à souhaiter à tous ses lecteurs
une fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste grandiose.

Que notre fierté s'élève lors de la journée du

grand spectacle

sous le chapiteau de Place Concorde

le **25 juin** prochain. Joignez-vous à tous les francophones et francophiles pour chanter haut et fort

l'amour de la culture française.

Bonne Saint-Jean 2005!

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca Tél. : (519) 948-4139

ST-JEAN 2005
Célébrez en musique!

Ne manquez pas les supers célébrations de la *Saint-Jean-Baptiste 2005* organisées par le comité de la St-Jean.

Une superbe fin de semaine pour toute la famille et le *MÉGA* spectacle du groupe *LA-RÉ-VOLT*. Amenez vos amis et toute la famille déguster du homard savoureux ou un steak préparé sur le grill à votre goût!

Les bénévoles de Place Concorde vous accueilleront avec le sourire aux différents points de vente sous la grande tente.
BIENVENUE À TOUS!

CÉLÉBRONS NOTRE HÉRITAGE EN CHANSON ET EN MUSIQUE!

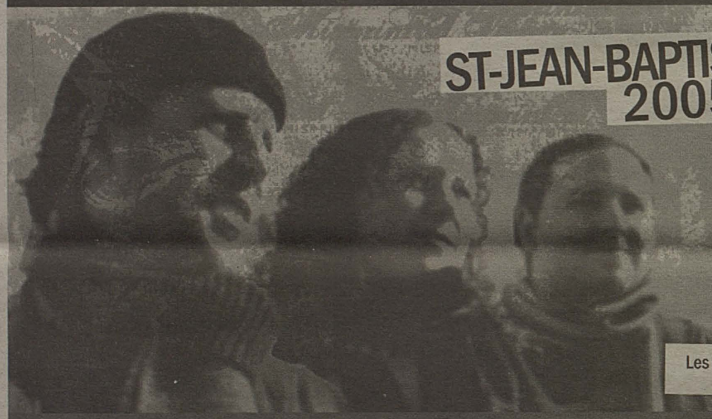
La *ST-JEAN 2005* à Place Concorde, *MOI J'Y SUIS!*

Nouveautés en 2005, le concours international de chili et le Festival du blues derrière Place Concorde. Les amateurs de musique seront gâtés cette année!

PLACE Concorde

7515 Promenade Forest Glade, Windsor (519) 948-5545

Célébrez en Musique!



ST-JEAN-BAPTISTE 2005

Vendredi, 24 juin

9 h à 15 h
Défi-Folies pour les élèves de la 6e année des écoles françaises de la région. Animation par les élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse.
11 h à minuit
Amuse-gueules disponibles pour la journée
Hot-dogs, ailes, frites, etc.
16 h
Début de la socialisation sous la Grande Tente
17 h à 20 h
Souper bénéfice au menu :
2 homards pour 25 $ ou Bifteck pour 15 $ accompagné de salade et de pommes de terre cuites au four
20 h
Danse avec, en alternance, l'orchestre BIGG WIGGLE et les disc-jockeys Noux Deux

Samedi, 25 juin

10 h à 13 h
Bonne fête au Village sécuritaire
11 h à minuit
Début de la socialisation sous la Grande Tente
11 h à 15 h
«Ontario Provincial Chili Championship »
17 h à 20 h
Souper bénéfice au menu :
2 homards pour 25 $ ou Bifteck pour 15 $ accompagné de salade et de pommes de terre cuites au four
20 h 30 à 23 h
LA-RÉ-VOLT
23 h à 1 h
Les Disc-jockeys Noux Deux

Dimanche, 26 juin

9 h à 10 h
Messe de la Saint-Jean-Baptiste à la paroisse St-Jérôme
11 h à 21 h
Amuse-gueules disponibles pour la journée
Hot-dogs, ailes, frites, etc.
Bar Oasis
13 h à 21 h
Lancement du Festival de Blues (BLUESFEST)
«PIQUE-NIQUE BLUES»
Mettant en vedette de Sleepy Hollow New York
«Gandalf Murphy & The Slambovian Circus of Dreams»
Hillbilly Floyd
Surreal Americana
Alt Country Roots Rock

Les billets de homard ou de steak du vendredi et samedi soir sont disponibles à l'avance seulement et peuvent être réservés par téléphone avec VISA ou MASTERCARD.

LA-RÉ-VOLT

PLACE Concorde
7515 Promenade Forest Glade, Windsor (519) 948-5545

Commandité par :

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Caisses populaires de l'Ontario

Tecumseh

Caisses populaires de l'Ontario Pointe-aux-Roches

PLACE Concorde

ACFO Régionale Windsor-Essex-Kent

Richelieu International

Vimich Traffic Logistics

Clinique juridique bilingue Windsor-Essex

FASTSIGNS

STAR CUSTOM CONCRETE

Collège Boréal

Club Alouette

540 AM Première Chaîne Radio-Canada

CREW

Centre Alpha Mot de Passe

Le Rempart

HYATT Lassaline

RDÉE Ontario

mac's convenience

Bonne Saint-Jean à tous nos clients et clientes ainsi qu'à toute la communauté francophone

12270 chemin Tecumseh Est
Tecumseh
Tél. : 979-1881

CANADIAN TIRE

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU MAGASIN

CANADIAN TIRE 05 ch. Tecumseh Est, Windsor

SONT HEUREUX DE SOUHAITER
BONNE SAINT-JEAN!
À TOUS LEURS CLIENTS FRANCOPHONES
ET À TOUTE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE!

saint-jean-baptiste 2005

Une occasion de rencontre pour tous les francophones

«Le 24 juin est une occasion spéciale pour tous les Canadiens-français. Nous pouvons fêter en milieu minoritaire notre belle langue grâce à Place Concorde qui organise des festivités grandioses. C'est aussi le moment pour nous tous de se rencontrer, de se connaître et de partager, raconte Diane Yelle. Il ne faudrait tout de même pas oublier que la fête de la Saint-Jean-Baptiste est aussi celle du patron des francophones. Et oui, nous fêtons le français dans toute sa splendeur et ce dans une ambiance merveilleuse remplie de musique et de joie.»

Cécile Villard et Diane Yelle

«Ce grand rassemblement des francophones est un moment primordial durant l'année, poursuit Cécile Villard. En effet, par la Saint-Jean, nous évitons de perdre notre identité de francophones, car dans notre petit coin de pays, il n'y a pas de grandes activités qui peuvent nous réunir pour célébrer le fait français. Voltaire disait qu'il faut cultiver notre jardin. Nous, nous le faisons en cultivant notre identité culturelle et langagière.

Nous avons la chance d'avoir des activités pour la Saint-Jean-Baptiste en français et nous ne pouvons pas les manquer. Nous travaillons en français l'année durant, il nous faut alors le célébrer en grand le 24 juin.»

Les directions et employés des Caisses populaires de Pointe-aux-Roches et Tecumseh vous souhaitent de célébrer avec fierté les festivités de la Saint-Jean-Baptiste. Rassemblons-nous en une seule voix et force pour chanter bien haut la richesse de notre langue et de notre culture.

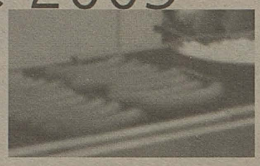
Bonne Saint-Jean!

Carole Rainville,
directrice générale
Caisse populaire de Tecumseh
13470 rue Tecumseh Est
Tecumseh (Ontario)
Tél. : (519) 735-6069

Yvan Poulin,
directeur général
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches
6900 chemin Tecumseh, C.P. 100
Pointe-aux-Roches (Ontario)
Tél. : (519) 798-3026

Caisses populaires de l'Ontario Tecumseh
Caisses populaires de l'Ontario Pointe-aux-Roches

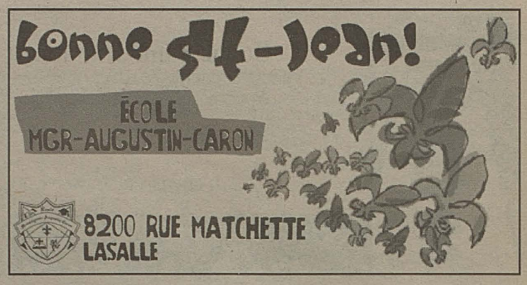
saint-jean-baptiste 2005



Une foule joyeuse qui célèbre sa langue

«Le 24 juin représente pour moi la fête nationale du Québec. C'est aussi le temps pour nous personnes de langue française de célébrer notre fierté d'être francophone et ce partout au Canada. Venant de la Côte-Nord au Québec, la Saint-Jean-Baptiste est vraiment importante, c'est un événement que je ne raterais pour rien au monde. En arrivant dans la région, il y a bientôt deux ans, j'étais surprise de voir que la communauté francophone fêtait la Saint-Jean-Baptiste. J'ai appris ensuite que cette fête était aussi celle du patron des francophones et non seulement celle du Québec. N'ayant pas la même signification, le 24 juin reste une festivité primordiale durant l'année et c'est bien que Place Concorde souligne cet événement. L'ambiance que l'on retrouve à Windsor est sensiblement la même que j'ai connue sur le bord du Saint-Laurent. La musique québécoise traditionnelle, des chansons françaises et une foule joyeuse qui célèbre leur langue, voilà la Saint-Jean-Baptiste dans son cadre. Cette année, je ferai la même chose que celle de l'année dernière: afficher mes couleurs (bleu et blanc) et prendre un verre avec mes amis.»

Sandra Doyle



Index

des services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie
114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et
Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne,
735-2865

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette
735-1240

COIFFURE
House of Hair
Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1,
Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan,
993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi
948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

CREW — Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

CE-W Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;**
places subventionnées disponibles.

GRAPHISTE
Bluesea Design
Danielle Roy
(519) 256-2351
droy12@sympatico.ca

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918 ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian ND 525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte **(519) 253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128;
dom. : 735-4545

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson
(519) 351-6515 ou 1-866-206-7347

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229 *ou* **1-877-679 2229**

SERVICES AUX FEMMES
(*Voir aussi* ***COUNSELLING***)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava, Ronald Guignard,
2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1,
977-7964, télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Horaire de télévision

Du 25 juin au 1er juillet

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MUSIQUEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC FLATMANIA
TFO MADELINE (R)

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus EXPOSÉ

10h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS LUTTE (R)
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC WHEEL SQUAD
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
RDS GOLF MAG (R)
RDI 109
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS Wimbledon ATP
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI À COMMUNIQUER
SRC CINÉMA *Le Meilleur du pire* Une fille découvre ses racines japonaises en passant ses vacances chez une vieille femme. Lana McKissack, Kirin Kiki (1997, Drame)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO C'EST MATHÉMATIQUE

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC ENQUÊTE D'AVENTURE Fin de la saison
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 CONTINENT NOIR
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Barclays AGP Site: Westchester Country Club Harrison, New York
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VOYAGE GRANDEUR NATURE *Début de la saison* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC AFFAIRES CHEZ NOUS. TV
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 LE COMBAT DES REINES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *3 ninjas se révoltent* Trois frères doués en arts martiaux luttent contre un industriel qui pollue une réserve. Victor Wong, Charles Napier (1992, Aventure)
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LOCOMOTION (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Les Country Bears* Un ourson parlant décide de partir à la recherche de ses racines. Daryl Mitchell, Christopher Walken *Partie 1 de 2 (suite le 26 juin)* (2002, Musicale)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
SRC CINÉMA *La Bouteille* Deux copains dans la trentaine cherchent un message dans une bouteille. Réal Bossé, François Papineau (2000, Comédie dramatique)
TVA CINÉMA *Jumanji* En jouant à un jeu, des enfants libèrent des créatures fantastiques. Robin Williams, Bonnie Hunt (1995, Comédie fantaisiste)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 ACOUSTIC
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* IRL Richmond, Virginie
RDI JUSTICE
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)

20h00
RDI VU DU LARGE
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
TV5 TOUS COUSINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

20h45
TVA CINÉMA *Ça va clencher!* Un jeune couple tente de stopper un terroriste à bord d'un paquebot. Sandra Bullock, Jason Patric (1997, Histoire policière)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *Droit dans le mur* Une vedette du cinéma au bout du rouleau saisit sa dernière chance: interpréter Cyrano. Pierre Richard, Véronique Genest (1997, Comédie)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI ENJEUX (R)
Mplus L'GROS SHOW

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL *EN DIRECT*
RDS BOXE Leonard vs. Durand
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO JARDINS (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *L'insaisissable* Un père se régale en jouant le grand jeu à un jeune huissier naïf, amoureux de sa fille. Pierre Arditi, Delphine Rich (2004)
RDI JUSTICE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO LES FOUS DE LA RUE

23h40
TVA CINÉMA *Espèces* Une dangereuse créature, au code génétique extraterrestre, s'enfuit d'un laboratoire. Natasha Henstridge, Ben Kingsley (1995, Science fiction)

0h00
RDS LUTTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Peut-être* Un homme qui hésite à avoir des enfants est mis en contact avec son futur descendant. Romain Duris, Jean-Paul Belmondo (1999, Comédie fantaisiste)
TFO CINÉMA *El Kotbia (La librairie)* Entre Jamil et Aicha, une histoire d'amour va naître, d'un seul regard. Ahmed El-Haffiene, Yadh Beji (2002, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h30
RDI VU DU LARGE (R)
Mplus BANZAI (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO SUPER MACHINES (R)

8h30
TV5 CONCERT CLASSIQUE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC IZNOGOUD
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE (R)
RDS DÉFI FORESTIER (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS SUPERBIKE AAM Fontana, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La route du paradis* Dans un camp japonais, des prisonnières de diverses nationalités montent un ensemble vocal. Glenn Close, Pauline Collins (1997, Drame de guerre)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h00
TV5 KIOSQUE

11h30
RDI 1-888-OISEAUX
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS H20 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO SAKADOS (R)
Mplus ARTISTE DU MOIS (R)

12h35
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Cleveland CART
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MICHAËLLE
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 D. (R)
RDI 109
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO SUPER MACHINES (R)

16h15
TVA CINÉMA *Changement de but* Deux soeurs jumelles prennent la place l'une de l'autre dans une équipe de soccer. Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen (1999, Comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Les Country Bears* Un ourson parlant décide de partir à la recherche de ses racines. Daryl Mitchell, Christopher Walken *Partie 2 de 2 (suite du 25 juin)* (2002, Musicale)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI L'ÉPICERIE (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

18h00
RDI ZONE LIBRE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE *Partie 2 de 2 (suite du 19 juin)*
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS HOMMES FORTS
RDI LE MONDE
TVA TOP 10: MÉTIERS DANGEREUX
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI RDI 10 ANS
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus LA VOÛTE

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Mets de New York vs. Yankees de New York LMB Site: Stade des Yankes Bronx, New York
SRC CINÉMA *Mariages* Au 19e siècle, l'univers d'Yvonne bascule en raison d'un désir et du retour de sa mère. Guylaine Tremblay, Marie-Ève Bertrand *DÉBUT* (2001, Drame)
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO COLA LE CONQUÉRANT

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *Du rififi chez les hommes* Tony-le-Stéphanois tente de cambrioler une bijouterie de la place Vendôme. Jean Servais, Carl Mohner (1954, Histoire policière)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

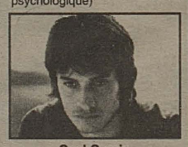
21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC CAMÉRA TÉMOIN
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO DE GAULLE, OÙ ES-TU?
Mplus LA VOÛTE (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDS GOLF AGP Site: Westchester Country Club Harrison, New York (R)
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Amours chiennes* Les destins tragiques de divers personnages s'entrecroisent au coeur de Mexico. Emilio Echevarria, Gael Garcia Bernal (2000, Drame psychologique)



Gael Garcia

TVA LE TVA RÉSEAU

23h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Droit dans le mur* Une vedette du cinéma au bout du rouleau saisit sa dernière chance: interpréter Cyrano. Pierre Richard, Véronique Genest (1997, Comédie)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h25
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 D.

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS BOXE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
TFO CINÉMA *Une femme mariée* Mariée à Pierre, un pilote, Charlotte a pour amant Robert, un acteur. Macha Méril, Bernard Noël (1964, Drame)
Mplus VJ NABI

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 LE DRAME DU HEYSEL
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Cleveland CART (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TVA CINÉMA *Faites à l'os* Les mésaventures de trois copains qui se mettent à vendre de la marijuana volée. David Chappelle, Guillermo Diaz (1997, Comédie)
TFO TABLO
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h00
TV5 OUTREMERS
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Mardi

19h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

RDS TENNIS Wimbledon ATP Site: All England Tennis and Croquet Club Wimbledon, Angleterre (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

Mplus 1-2-3 PUNK!

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *La Provinciale* Une jeune femme vient tenter sa chance à Paris. Nathalie Baye, Angela Winkler (1980, Drame)
Mplus VJ REBECCA

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRE SALÉ
Mplus BABU À BORD (R)

23h00

TV5 RIDEAU ROUGE
RDS LE MONDE DU SPORT CLLLETTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

RDS QUÉBEC COURSES (R)
TVA CINÉMA *Arsenal de pointe* Des agents du FBI se disputent la capture d'un dirigeant d'un important syndicat du crime. Thomas Ian Griffith, Tia Carrere (1995, Histoire policière)
TFO TABLO (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00

RDS BOXE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TFO CINÉMA *Une femme mariée* Mariée à Pierre, un pilote, Charlotte a pour amant Robert, un acteur. Macha Méril, Bernard Noël (1964, Drame)
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00

TV5 ENTRE NOUS
RDS BASEBALL *EN DIRECT* LMB Equipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00

TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Le Mari idéal* Un mari jaloux et possessif espionne sa jeune épouse et attaque les gens qu'elle côtoie. Tracy Nelson, Michael Riley (2003, Drame psychologique)
TFO LA LÉGENDE DE CATALINE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

Mplus COOL, LA SOIF

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *Le Secret de Jérôme* Un couple sans enfant recueille un jeune inconnu trouvé inconscient. Myriam Cyr, Germain Houde (1994, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30

TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRE SALÉ
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00

TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS DÉFI FORESTIER
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS (R)

23h05

TVA CINÉMA *Don Juan de Marco* Un homme, qui se prend pour le célèbre séducteur Don Juan, raconte sa prétendue existence. Johnny Depp, Marlon Brando (1995, Comédie)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30

RDS SPORTS 30
TFO TABLO (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

0h00

TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDS MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TFO CINÉMA *La Provinciale* Une jeune femme vient tenter sa chance à Paris. Nathalie Baye, Angela Winkler (1980, Drame)

Jeudi

19h00

TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30

TV5 CINÉMA *Extraño* Axel et Erika déambulent entre les êtres et les choses qui leur sont chers. Julio Chávez, Valeria Bertucelli (2003)
RDS TENNIS Wimbledon ATP Site: All England Tennis and Croquet Club Wimbledon, Angleterre (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PERDUS
TVA LES IDOLES DE NOS IDOLES
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30

TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00

TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA DÉSINTOX
TFO CINÉMA *Je vous salue Marie* Transposition dans un contexte moderne de l'histoire de Marie et Joseph. Myriem Roussel, Thierry Rode (1984, Drame)
Mplus VJ BABU (R)

21h30

TV5 DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRE SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00

TV5TFO PANORAMA (R)
RDS H20 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Dogme* Deux anges veulent profiter d'une faille du dogme catholique pour retourner au paradis. Linda Fiorentino, Matt Damon (1999, Comédie)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h30

TV5 LE DÉBAT TSR
RDS GOLF MAG (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)
TFO TABLO (R)

0h00

RDS BILLARD Classique Midwest WPBA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TV5 PORTRAIT DE FAMILLE

Vendredi

19h00

TV5 D.
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Ma femme est une actrice* Un journaliste éprouve de la jalousie envers sa femme, qui est une actrice célèbre. Charlotte Gainsbourg, Terence Stamp (2001, Drame de moeurs)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT *EN DIRECT*
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

19h30

TV5 THALASSA
RDI À COMMUNIQUER
TVA BEC ET MUSEAU
Mplus BOX OFFICE

20h00

RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA CINÉMA *Coeur de cowboy* Un célèbre chanteur country décide de retourner vivre incognito dans son patelin natal. George Strait, Lesley Ann Warren (1992, Drame de moeurs)
TFO SIR WILFRID LAURIER (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00

RDS LUTTE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE

21h05

TFO CINÉMA *Manneken Pis* Un jeune homme débarque à Bruxelles où il tombe amoureux de la conductrice d'autobus. Frank Vercruyssen, Antje de Boeck (1995, Comédie dramatique)

21h30

TV5 L'HOMME AUX SEMELLES D'OR (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h00

RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI À COMMUNIQUER
TVA SUCRE SALÉ (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00

TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h15

SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

23h30

TV5 CRIMES EN SÉRIE
TFO TABLO (R)
Mplus BANZAÏ (R)

23h35

TVA CINÉMA *Vision parallèle* Un architecte sujet à des visions se retrouve mêlé à une histoire de meurtre en série. Andrew McCarthy, Honor Blackman (2000, Drame)

0h00

RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30

TFO CINÉMA *Je vous salue Marie* Transposition dans un contexte moderne de l'histoire de Marie et Joseph. Myriem Roussel, Thierry Rode (1984, Drame)

Journée en semaine

8h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R) Jeu Ven TENNIS *EN DIRECT* Wimbledon ATP
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

8h30

TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

9h00

RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Cleveland CART (R) Mar COURSE AUTOMOBILE IRL (R) Mer VIVRE PLUS (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Un jeu dangereux* (1996) Mar CINÉMA *Ultime trahison* (1994) Mer CINÉMA *Appel à l'aide* (1998) Jeu CINÉMA *L'Ombre de mon père* (1998) Ven CINÉMA *Les tontons farceurs* (1965)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h20

TFO LES VOYAGES DE BALTHAZAR (R)

9h30

TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu C'EST LA VIE Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mer BOXE (R)
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45

TV5 Jeu PAROLES DE CLIPS

10h00

TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer RIDEAU ROUGE Jeu SUR LA PISTE DES NOMS Ven LA SEMAINE VERTE
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT Ven LE JOURNAL RDI
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30

TV5 Lun L'INVITATION AUX IMAGES (R) Mar LE DRAME DU HEYSEL (R) Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDI Ven RDI EN DIRECT
SRC Lun LA VIE LA VIE (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO BABAR (R)

11h00

TV5 Ven LE DÉBAT TSR
RDS Lun SPORTS 30 Mer QUÉBEC COURSES (R)
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h05

TFO ARTHUR (R)

11h30

TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar OUTREMERS Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS Lun Mar Mer VIVRE PLUS (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu LE TÉLÉJOURNAL / MIDI Ven LA FÊTE DU CANADA *EN DIRECT*
SRC Lun Mar Mer Jeu LE TÉLÉJOURNAL / MIDI Ven LA FÊTE DU CANADA *EN DIRECT*
TVA Lun Mar Mer Jeu LE TVA MIDI Ven LES PIERRAFEU
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDS Lun Mar Mer SPORTS 30 (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Coup de peigne* (2001) Mar CINÉMA *La Raison du coeur* (1998) Mer CINÉMA *La reine du bal* (1998) Jeu CINÉMA *Le Déménagement* (1997)
TVA Lun Mar Mer Jeu TVA EN DIRECT.COM Ven MUSICOGRAPHIE *Partie 2 de 2*
TFO TABLO (R)
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h35

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00

TV5 LA CIBLE
RDS Lun Mar Mer TENNIS Wimbledon ATP
TFO Lun TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE (R) Mar DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu LA LÉGENDE DE CATALINE (R) Ven QUELLE AVENTURE! (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30

TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu ENTRE NOUS Ven L'ESPRIT DES LIEUX
RDI Ven RDI EN DIRECT
TVA DR. RIOUX
TFO Lun CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus Mar PRESQUE TOP5. COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45

TVA BOUTIQUE TVA

14h00

TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE
RDS Jeu En FORME MAGAZINE (R) Ven LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT Ven LE JOURNAL RDI
SRC Ven À COMMUNIQUER
TFO Lun COLA LE CONQUÉRANT (R) Mer JARDINS (R) Jeu Ven LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30

TV5 Mer TOUS COUSINS (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL (R)
RDS Jeu DÉFI FORESTIER (R) Ven SUPERBIKE AAM (R)
RDI Ven RDI EN DIRECT
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHÉLI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00

TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Jeu BOXE (R)
RDI Lun Mar Mer Jeu RDI EN DIRECT Ven LE JOURNAL RDI
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30

TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Ven CONVERSATION
RDS Ven MOTO X (R)
RDI Ven RDI EN DIRECT
SRC LA PRINCESSE ASTRONAUTE
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00

TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA COUR DE RÉCRÉ
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Ven MUCH MUSIC VIDEO AWARDS

16h30

TV5 Mar COOL CLASSIQUE Mer CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS Jeu LUTTE (R) Ven SPORTS 30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar SCIENCES POINT COM (R) Mer Jeu Ven LES JEUX DE L'ACADIE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar MON ANIMAL ET MOI Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45

TFO Lun MONTRE-MOI TON ÉCOLE Mar MA FAMILLE ADORÉE Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mar DÉFI FORESTIER (R) Mer RDS MOTORISÉ Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC WATATATOW
TVA Lun Mar Mer Jeu LE 17 HEURES Ven DANS MA CAMÉRA (R)
TFO Lun FANTASTIC STUDIO Mar LES MARMITONS Mer FANTASTIC STUDIO Jeu Ven MÉGALLO
Mplus Lun Mar Mer Jeu PLUS SUR COMMANDE

17h25

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30

RDS Lun H20 Mar QUÉBEC COURSES Jeu GOLF MAG Ven DÉFI FORESTIER (R)
SRC ON NE MENT QUE 2

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

De la grande visite à l'école Sainte-Thérèse

Le 1er juin, Pierrette Girard, directrice de l'école Ste-Thérèse, apprenait que son établissement scolaire avait été choisi pour une conférence sur les maladies cardiaques. Le conférencier n'était nul autre que Walter Gretkzy, père du célèbre joueur de hockey. Deux autres écoles ont également eu ce privilège, car les élèves ont participé à la levée de fonds *Hoops for Heart*.

La coordonnatrice de la levée de fonds, Jeannette Van Lith, a entamé la discussion avec les jeunes par des questions. Comment éviter des problèmes cardiaques ? Les écoliers ont eu des réponses justes et franches comme une bonne alimentation et de l'exercice. Ils étaient surexcités, durs à contrôler. Mme Van Lith leur a aussi annoncé que plus ils amasseront de fonds, plus de récompenses leur seront offertes. Mais l'attente de Walter Gretkzy prenait le dessus sur les paroles de la coordonnatrice. L'impatience était

Walter Gretzky et des élèves de l'école Sainte-Thérèse

réelle. Après quelques minutes d'attente, M. Gretzky fait son entrée dans le gymnase.

Les élèves étaient rivés à ses paroles. Un silence régnait dans la salle et seule la voix du conférencier se faisait entendre. Walter Gretzky, qui a subi une opération de six heures et demie en 1991 à cause d'une déficience cardiaque, sensibilise les jeunes aux bienfaits d'une vie saine. «Faites de l'exercice physique ou jouer à l'extérieur au lieu de rester planter pendant plusieurs heures devant un écran d'ordinateur ou un téléviseur», explique-t-il à l'auditoire tout ouïe.

La cigarette a aussi été un thème clé. Le père de famille a fumé pendant des dizaines d'années sans se soucier des effets de la fumée secondaire sur son entourage. Avec sa maladie, il a dû cesser de fumer et il se porte mieux depuis. «Si vous fumez pour entrer dans un cercle d'amis, indique-t-il aux élèves, changer de camarades. Ce sera toujours mieux pour vous.»

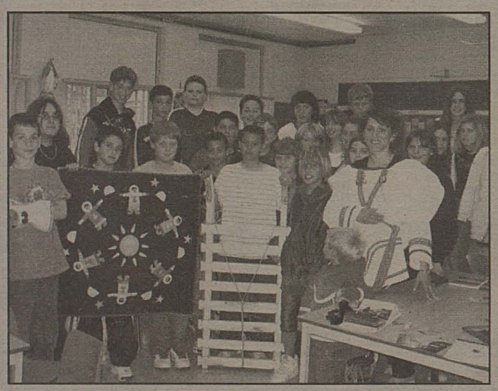
Un sujet qui lui tient également à cœur, ce sont les études. «Vous devez retenir trois choses de tout ce que j'ai dit : faire de l'exercice, ne pas fumer et continuer vos études! Ce dernier point est un atout considérable pour votre vie future et votre santé. Personnellement, je n'ai complété que ma 12e année et je n'ai pu trouver un travail convenable.»

Le discours de Walter Gretzky était très moralisateur et tentait d'influencer les jeunes à choisir la bonne direction dans leur vie. C'est certainement parce que son fils est célèbre et respecté que la *Fondation de l'Ontario des maladies du coeur* a fait appel à lui en tant que porte-parole. C'est une bonne idée, car il a une influence certaine sur la jeunesse. La conférence s'est terminée par une séance d'autographes à laquelle Walter Gretzky, âgé de 67 ans, s'est prêté avec joie.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte «Une soirée d'information pour comprendre les ados» du *Rempart* du 1er juin dernier, page 9. L'article aurait dû commencer par la phrase suivante : «La majorité des jeunes de la région ont leur première relation sexuelle à l'âge de 18 ans», au lieu de 15 ans. Nous nous en excusons.

Une présentation enrichissante!



Les élèves de 6e année ont bien apprécié la présentation.

Dans le cadre du curriculum en Études sociales, quelques groupes d'élèves ont assisté à une présentation sur le Nunavut. Cet exposé a été présenté par Mme Kavanaugh qui a vécu huit ans dans ce territoire avec sa famille. Depuis trois mois, les Kavanaugh résident à Windsor et seront intégrés à la famille de l'école Saint-Antoine dès septembre. Toutes les expériences dont elle nous a fait part ont beaucoup intéressé les élèves.

Texte soumis par Francine Létourneau, directrice de l'école Saint-Antoine

Un concert harmonieux à l'Essor

Depuis 2001, l'orchestre harmonique de l'école secondaire l'Essor a repris vie, après des années d'absence, grâce à Joseph Benoit. L'ensemble compte 39 musiciens qui se sont pratiqués l'année durant afin d'offrir des spectacles à la communauté. Pour clore la saison en beauté, la population était invitée à assister à son concert du printemps.

À cette occasion, l'Essor avait convié l'harmonie de l'école E.J. Lajeunesse et ses 18 membres. C'était la première fois depuis 1991 que les deux formations se regroupaient pour monter un spectacle. C'est sous l'impulsion de David Hill, directeur musical de l'Essor, et de Jessica Defoe, qui occupe le même poste à l'école E.J. Lajeunesse que ce rassemblement a pu voir le jour. Les deux harmonies ont présenté ensemble plusieurs pièces dont des musiques de films comme *La Guerre des étoiles* et *E.T.*

La soirée, animée par Jacob McCourt, s'est déroulée à un rythme infernal. Les pièces s'enchaînaient à la grande joie du public. Le concert a aussi donné l'occasion à plusieurs solistes de faire des prestations devant public. Parmi eux, un élève de l'école Saint-Ambroise, Pierre Giasson, a offert deux magnifiques interprétations au violon qui ont soulevé l'auditoire. Dans la même veine, le duo composé de David Hill, au piano, et de Carolyn Peters, au violon, a été salué par une ovation des mélomanes. La centaine de personnes présentes ont passé une agréable soirée. Les différents thèmes musicaux, que ce soit le classique, le rock ou les musiques traditionnelles n'ont pas ennuyé le public. L'avant-dernière partition en a surpris plus d'un avec une majestueuse interprétation de la trame sonore du film animé *Shrek 2* qui leur a valu un tonnerre d'applaudissements. Pour conclure la soirée en grand, les étudiants ont joué une pièce mythique, *Rock Around The Clock*, qui illustre parfaitement le large répertoire de ces mélomanes.

L'harmonie de l'école l'Essor a fait vibrer l'auditoire.

L'implication des francophones au cœur des inquiétudes de l'ACFO

Sébastien Parchet

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de la région de Windsor-Essex-Kent tenait son assemblée générale annuelle (AGA) le 4 juin dernier à la salle communautaire de Place Concorde.

Sous la présidence de Jacques Kenny, la rencontre a débuté selon les règles. Suite à l'adoption de l'ordre du jour et du procès-verbal de l'AGA de 2004, le président – Mario Girard – a présenté le rapport des activités auxquelles l'organisme a participé ou organisé entre le 1er avril 2004 et le 31 mars 2005.

Une fusion importante est survenue au niveau provincial, il s'agit de la formation de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) qui est le regroupement de l'ACFO et de la Direction entente Canada-communauté Ontario (DECCO). Pour le moment, les discussions sont toujours en cours et des nouvelles seront données aux membres dès l'automne.

Nicole Germain, directrice régionale de l'ACFO

La création d'un centre de coordination des services de soins de santé primaire dans le village de Pain Court, en collaboration avec le Centre d'accès aux soins communautaires de Chatham-Kent, a été soulignée.

L'ACFO et le Salon culturel du Sud-Ouest ontarien ont travaillé pour qu'un salon culturel soit créé à Windsor. Le projet va bon train et les premiers films ont déjà été présentés. Cette année, le Centre de recherche d'emploi, connu sous le nom de CRE-W, a été abandonné par l'ACFO le 1er octobre dernier. C'est le Centre Alpha Mot de Passe qui en a pris charge.

L'ACFO a plusieurs ambitions dont celle de faire participer les jeunes dans la vie francophone de la région et ce, en collaboration avec Place Concorde. L'Association continue son travail de promotion de la langue française et des francophones auprès des agences provinciales et fédérales, afin que la communauté puisse avoir des services en français et se fasse entendre sur la scène politique. L'organisme va aussi encourager l'expansion du salon culturel pour que des échanges sur la culture aient lieu.

Par rapport aux postes à pourvoir, tous ont trouvé preneur sauf celui de directeur d'Essex que le conseil d'administration (CA) se chargera d'attribuer. Les membres élues du CA élues sont Mario Girard (reconduit à la présidence), Vincent Caron (administrateur de Kent), Annette Ivosevich (administratrice de Windsor), Francine Bézaire (conseillère) et Carole Gagnon (trésorière).

La réunion s'est terminée par des observations de certains membres par rapport à la participation de la communauté francophone dans les activités qui leur sont offertes par les organismes de la région. Certains travaillent fort depuis des années mais ne voient pas réellement les résultats. La Saint-Jean-Baptiste en est un bel exemple. Organisée par Place Concorde, elle fait courir des centaines d'anglophones mais la moitié moins de francophones depuis plusieurs années. Les choses sont appelées à changer avec le programme de l'ACFO pour les mois à venir, du moins c'est ce que le nouveau CA espère.

Sous un soleil magnifique, artistes et artisans étaient au rendez-vous

Sébastien Parchet

Pour la 35e année consécutive, le *Rotary Club* de Windsor a présenté, les 4 et 5 juin derniers, *Art in the Park* au parc Willistead. Pour les centaines de visiteurs, quelque 200 artistes et artisans, venus de l'Ontario, du Québec et des États-Unis, exposaient leurs oeuvres aux yeux de tous.

Sous un soleil de plomb, les curieux se sont baladés dans le parc à la recherche d'un objet particulier ou en simple promeneur qui craque pour un coup de cœur. Sous les tentes, les objets étaient disparates et il y en avait pour tous les goûts et budgets : photographies, cristaux, meubles en bois, fer forgé, etc. Un seul passage à travers le labyrinthe créé par les kiosques ne pouvait combler les yeux des acheteurs potentiels tellement l'accumulation de créations était volumineuse.

Les exposants étaient tous des artisans, ce qui signifie que toutes les créations étaient le fruit de leur travail. L'un d'entre eux, Sylvain Tremblay, fabrique des poivrières et des salières dans son atelier situé à Saint-Jérôme, à 50 km au nord de Montréal. Chacun de ses ustensiles sont des œuvres uniques, car il fait presque tout sauf le mécanisme à moudre. Des poivrières en forme de tour Eiffel aux salières en forme de cochon, la créativité est à l'honneur pour cet artisan qui exerce cette profession depuis neuf ans.

Art in the Park n'était pas seulement un lieu où les artisans pouvaient exposer et se faire connaître, c'était aussi une grande foire où il était possible d'acheter directement du «fabricant». Ce genre d'exposition ressemble grandement aux marchés aux puces, à une brocante ou à un marché du sud de la France. C'est aussi l'occasion pour le public de connaître les petites entreprises qui se démarquent par leur créativité et leur passion pour leur métier.

Quelque 200 artistes et artisans, venus de l'Ontario, du Québec et des États-Unis, ont exposé leurs oeuvres.

Sylvain Tremblay, artisan québécois

Les 4 et 5 juin derniers, était présenté *Art in the Park* au parc Willistead pour le plus grand bonheur de tous.

Rencontre de jumeaux et triplets à Place Concorde

La première journée nationale des naissances multiples avait lieu le 28 mai dernier. Pour la région Windsor-Essex, les familles avec des jumeaux, triplets ou quadruplets étaient invités à Place Concorde. Une centaine de personnes se sont déplacées pour l'occasion, y compris 25 couples de jumeaux et 7 trios de triplés. Cette journée était sous la tutelle de l'association Naissances multiples Canada. Le but de l'organisme est de fournir des soins et de l'aide aux parents ayant plusieurs enfants du même âge afin de leur donner une meilleure qualité de vie. Place Concorde fournit depuis peu un local à l'organisme.

Découvrez le plaisir en famille.

Découvrez l'Ontario.

Sortez des sentiers battus. Accordez-vous un temps d'arrêt. Prenez les commandes de votre canot. Ou relaxez, tout simplement. Cet été, séjournez dans un centre de villégiature de l'Ontario. Difficile de trouver mieux pour les joies du plein air en famille.

L'ultime détente !

WWW.ONTARIOTRAVEL.NET/ETE

1 800 ONTARIO

ONTARIO Tant à découvrir

Windsor, 39e année, no 25 - 1 $ Semaine du 22 au 28 juin 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

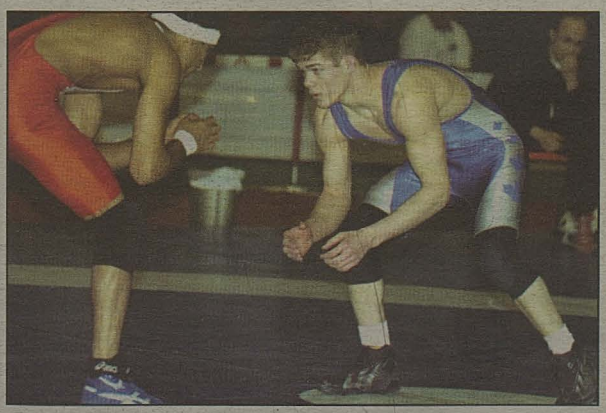
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

La jeunesse francophone pourra se retrouver à Place Concorde

Une réunion rassemblant des élèves des écoles E.J. Lajeunesse et l'Essor a eu lieu le 10 juin pour un grand remue-méninges.

Article en page 3

David Tremblay, champion canadien de lutte



Le jeune lutteur (maillot bleu) a remporté le titre de champion national dans sa catégorie.

Article en page 5

Deux sportifs reconnus pour leur talent d'athlète

Geoff Parent (à gauche) et Christiaan Lee-Daigle ont remporté le championnat provincial de tennis à London.

Article en page 2

Deux sportifs reconnus pour leur talent d'athlète

Sébastien Parchet

Le sport peut être pour certains une échappatoire à la vie quotidienne ou un simple loisir de fin de journée. Pour d'autres, il s'agit plutôt d'une activité qu'il faut prendre au sérieux afin de devenir le meilleur dans sa spécialité.

Chez les jeunes, l'activité sportive est mise de l'avant pour leur santé mentale et physique. Ils doivent bouger pour libérer leur surplus d'énergie. Dans les écoles, le sport occupe également une place importante soit au sein des cours obligatoires ou des compétitions. D'ailleurs, ces dernières peuvent mener les jeunes jusqu'au championnat provincial du *Ontario Federation of School Athletic Associations* (OFSAA).

Deux élèves de l'école L'Essor y sont arrivés en tennis : Geoff Parent et Christiaan Lee-Daigle. Ces jeunes se sont faits complices en mettant en commun leurs qualités de tennisman en double.

Le 6 juin dernier, ils ont participé au championnat provincial à London. Les deux sportifs ont déjà été reconnus pour leur talent d'athlète, Geoff Parent a, entre autres, reçu le prix de l'athlète de l'année 2004 de l'Essor. Depuis des années, ces deux élèves s'entraînent d'arrache-pied pour atteindre des standards d'excellence, non pas seulement dans un sport, ils en pratiquent plus d'un. Par exemple,

Geoff Parent

Christiaan Lee-D'Aigle

Christiaan Lee-Daigle désire faire carrière en tennis dans les prochaines années. Il est encore jeune (15 ans) et devrait sûrement percer, un jour, au niveau professionnel.

Le tournoi à London était pour les deux acolytes leur dernière chance de jouer ensemble, au niveau scolaire, car Geoff s'en va poursuivre des études postsecondaires. Pour finir en beauté ce partenariat, les athlètes avaient un but précis : gagner le championnat OFSAA. Le parcours semé d'embûches n'a pas été de tout repos, arrivés à la finale, les deux jeunes ont tout donné pour réaliser leur objectif. Ce sont deux champions provinciaux qui sont revenus à Tecumseh auréolés de gloire et qui font la fierté de leur école et de leurs parents.

Gens à la retraite pris dans un manoir de colportages et de médisances

Paul-François Sylvestre

Les résidences pour personnes âgées poussent comme des champignons depuis quelques décennies. Elles ont souvent la renommée d'être ordonnées et paisibles, accueillantes et bien entretenues. Ce n'est peut-être là qu'un côté de la médaille. Ces manoirs seraient-ils des lieux où les colportages et les médisances élisent domicile ? Cela semble bien être le cas dans le roman que Jocelyne Côté a commis. Intitulé *L'Âge n'y change rien*, cet ouvrage démontre que «les mauvaises langues, quand elles ont décidé de leur vérité, elles n'en démordent pas».

L'auteure nous fait pénétrer dans le manoir des Cèdres où nous faisons la connaissance d'Éliane Rinfret Toussaint, une veuve qui peut «clouer le bec à n'importe quelle sainte nitouche ou n'importe quel médisant qui s'aventureraient à la houspiller». Il y a aussi Dorothée Sanschagrin, femme à l'œil inquisiteur et à la rancune résistante, et Constant Beausoleil, un fonctionnaire retraité célibataire qui attire malgré lui les femmes à la recherche d'un bon parti. La romancière campe bien ces trois protagonistes et leur fait vivre toutes sortes de mésaventures. Son récit inclut aussi les enfants d'Éliane qui doit apprendre à ne pas céder à leur chantage déguisé. «Je n'aurais jamais pensé que l'amour filial pouvait être étouffant», se surprendra-t-elle à dire.

Tout en racontant une histoire bien ficelée, Jocelyne Côté réfléchit tout haut sur ce qu'on appelle l'âge d'or. Elle soutient qu'il s'agit d'un période où il faut éviter les jours trop calmes qui sont des occasions où on rumine trop et où on finit par s'embêter. Elle note que si on a le goût de faire quelque chose, il faut foncer, «sinon vous allez finir par vous dire "J'aurais dû"... et on ne vit pas bien avec des "J'aurais dû".» Enfin, la romancière ne manque pas de souligner qu'un être affaibli est un être vulnérable, voire une personne qui peut déroger à ses principes et devenir plus facilement corruptible.

L'Âge n'y change rien est un premier roman finement ciselé qui ne manque pas de poli. L'auteure sait balayer de son œil de lynx le vécu quotidien d'un large segment de la population et le régurgiter dans une forme où fiction et réalité font bon ménage.

La Boutique

Louis. F. LaRivière signe, lui aussi, un premier roman intitulé *La Boutique*. L'éditeur nous prévient que les dévoreurs de thrillers ne lâcheront pas avant la dernière page. Je ne suis malheureusement pas de cette opinion. C'est de peine et de misère que je me suis rendu à la 280e et dernière page.

L'histoire se passe à Green Wood (Colorado), ville qui semble accueillir des tricheurs, scélérats, bandits et profiteurs de la pire espèce. L'intrigue tourne autour de ce que l'auteur qualifie de «plus grosse planque de drogue du Colorado». Le trafic de la cocaïne s'exerce par l'entremise d'un soi-disant fleuriste qui en piège un autre. Les personnages sont bien campés et la façon d'agir de certains d'entre eux ressemble étrangement «aux tactiques d'un groupe de mafiosi new-yorkais». On ment à qui mieux, on triche allègrement, on tue nonchalamment, car la fin justifie toujours les moyens.

Ce qui cloche, c'est surtout la description des scènes d'action et les dialogues. LaRivière aurait eu intérêt à tricoter cela de façon plus serrée et, surtout, à éviter les répliques souvent trop anodines.

Jocelyne Côté, *L'Âge n'y change rien*, roman, Moncton, Éditions de la Francophonie, 2005, 136 pages, 19,95 $.

Louis. F. LaRivière, *La Boutique*, roman, Moncton, Éditions de la Francophonie, 2005, 280 pages, 24,95 $.

PLACE Concorde

7515, promenade Forest Glade,
Windsor (519) 948-5545

CAMP D'ÉTÉ DE PLACE CONCORDE

Inscrivez-vous dès aujourd'hui!

Place Concorde organise des camps d'été bilingues pour les enfants de 4 à 12 ans du 4 juillet au 2 septembre
Ils auront lieu du lundi au vendredi de 8 h à 17 h.

Chaque semaine offre un thème spécial :
La folie (4 au 8 juillet)
Les étrangers (11 au 15 juillet)
Le camping (18 au 22 juillet)
L'eau (25 au 29 juillet)
Les olympiques style Actifit (1er au 5 août)
Les animaux (8 au 12 août)
Les extraterrestres (15 au 19 août)
Le multiculturalisme (22 au 26 août)
Aujourd'hui je me sens... (29 août au 2 septembre).

Coûts : 90 $/semaine
85 $/semaine (membres de Place Concorde)

Appelez dès maintenant au (519) 948-5545 pour inscrire vos enfants pour qu'ils aient un été rempli d'amusements et de plaisir.

www.gojobs.gov.on.ca

TRAVAILLEUR(EUSE) AUPRÈS DES VICTIMES ET TÉMOINS

Le **Secrétariat ontarien des services aux victimes** recherche une personne bilingue dévouée pour fournir une gamme complète de services aux victimes et aux témoins d'actes criminels, y compris l'évaluation des besoins, l'intervention en cas d'urgence et la prestation de services de soutien émotif et d'orientation, ainsi que participer à des réseaux des intervenants et à des activités de sensibilisation du public. Vous devrez : fournir des renseignements, du soutien et de l'aide à la clientèle; gérer et coordonner la charge de travail élevée qui vous sera attribuée; agir comme intermédiaire auprès des réseaux pour défendre les besoins et les intérêts de la clientèle; participer aux projets, aux comités et aux activités de sensibilisation du public; préparer des rapports statistiques; superviser les étudiants et les bénévoles et assurer leur formation. Il s'agit d'un poste contractuel de jusqu'à 12 mois. **Lieu de travail : 200 rue Chatham E, Windsor**.

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; connaissance des problèmes des victimes, du système de justice criminelle et du Programme d'aide aux victimes et aux témoins; aptitudes et capacité manifestes en matière de prestation de services qui répondent aux besoins de la clientèle; aptitudes à l'analyse et à la résolution de problèmes, excellentes aptitudes à la communication, aux relations interpersonnelles et au travail en équipe; aptitudes supérieures à l'organisation, à la planification et à la gestion des cas; maîtrise de l'exploitation des ordinateurs pour travailler avec des systèmes de bases de données; permis de conduire valide.

Échelle salariale : 905 - 1 078 $ par semaine

Envoyez votre curriculum vitæ et votre lettre d'accompagnement d'ici le 11 juillet 2005, à : Dossier AG/OVSS-439, Jennifer D'Souza, Secrétariat ontarien des services aux victimes, 900 av Highbury, London ON N5Y 1A4. Téléc. : (519) 453-4566. *Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s convoqué(e)s à une entrevue.*

Ontario

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

La jeunesse francophone pourra se retrouver à Place Concorde

Sébastien Parchet

Les organismes communautaires ont comme but de faire participer le plus grand nombre de francophones à leurs activités, le seul hic est que les jeunes n'y vont presque pas.

L'Association canadienne française de l'Ontario, régionale de Windsor-Essex-Kent, a mis dans ses objectifs pour 2005-06 la participation des jeunes et, de son côté, Place Concorde veut compter sur la relève. Un projet de partenariat a donc pu voir le jour grâce à une subvention de 10 000 $ que Place Concorde a reçu pour la jeunesse. Cependant, pour que cet argent puisse vraiment atteindre le but fixé, il fallait que ce soit les jeunes qui décident comment s'en servir. Une réunion rassemblant des ados des écoles E.J. Lajeunesse et l'Essor a eu lieu le 10 juin au centre communautaire pour un grand remue-méninges.

Installés dans une salle qui sera à leur disposition gratuitement dès septembre, les jeunes étaient rassemblés sous la direction de Zacharie LeBlanc, ancien élève de l'Essor et animateur à la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne. Le jeune homme a pu diriger les discussions des adolescents vers des projets réalistes pour la région. Les idées qui sont ressorties des groupes étaient innovatrices et au goût de la jeunesse.

Les adolescents désirent surtout laisser une grande place aux sports, car il s'agit d'un moyen rassembleur qui peut intéresser plus de personnes. Des activités plus calmes telles que films, séances de yoga, karaokés, etc. sont aussi au programme.

Pour que cela puisse se faire correctement, les jeunes veulent réaménager la salle qui leur est offerte pour pouvoir y relaxer, organiser des danses et discuter. Des tonnes d'idées ont été émises lors du remue-méninges pour le nouveau look de la salle. La décision finale reste à prendre. Un commentaire a été accueilli par tous comme une réalité : ce sera un lieu de rassemblement pas seulement réservé aux 15 ans et plus. Un lieu pour les jeunes construit par eux, une Maison des Jeunes.

La quadrature du sexe

Annie Bourret

L'attribution du féminin et du masculin est une survivance du latin en français tout comme dans les autres langues qui dérivent du latin – portugais, italien, roumain et espagnol. Contrairement à l'idée reçue, le genre n'est pas universel. Le hongrois ne possède pas de genre grammatical. Cependant, l'absence de genre grammatical ne signifie pas l'absence de genre naturel (le sexe) en hongrois, qui distingue papa de maman. Tout en classant les femmes dans la catégorie des «objets inanimés», l'iroquois emploie le genre féminin universel, contrairement à un très grand nombre de langues.

En ce qui concerne les objets, aucune logique ne régit l'attribution d'un genre ou l'autre. La mort, d'essence féminine en français et en russe, sera représentée par un homme en suédois et en allemand. La vie possède un genre masculin en tchèque, le péché un genre féminin en allemand. En réalité, l'arbitraire domine en matière de genre grammatical. Malgré cela, on perçoit le genre comme renvoyant à l'ordre naturel dans notre univers. Notre instinct linguistique trouve naturelle l'attribution de genres différents à la poule et au coq. Si on applique ce concept à tout ce qui est animé, cet instinct linguistique pourrait bien être pris en défaut. En toute logique, on devrait dire «la pommière donne un fruit qu'on appelle un pomme», puisque l'arbre reproducteur s'apparente bien plus à la femme qu'à l'homme. À moins qu'on ne décide d'associer l'idée de petitesse (éminemment féminine dans la langue française, avec la fragilité ou la délicatesse) à celle des fruits, justifiant ainsi leur genre féminin. Dans les deux cas, on aura admirablement suivi l'instinct linguistique, qui obéit à la loi du genre, instinct qui est au cœur du système de la langue française!

Une question demeure : pourquoi avons-nous cette impression que certains mots «méritent» leur genre ? Et si c'est le cas, pourquoi s'embarrasser de paires d'équivalents masculin-féminin comme océan–mer, sol–terre ou feu–flamme ?

Les grammairiens Damourette et Pichon ont méticuleusement analysé la répartition des deux genres (qu'ils appellent la «sexuisemblance») dans *Des mots à la pensée*, un ouvrage monumental qui a exigé 29 ans de travail (1911-1940). Pour eux, la langue reflète les mentalités et à chaque catégorie mentale correspond une catégorie grammaticale. Damourette et Pichon «expliquent» ainsi la prédominance du féminin dans les noms de machines où les femmes sont les auxiliaires de l'homme, tout comme les machines qui ne peuvent rien sans le moteur, qui leur communique sa puissance. La moissonneuse ou la calculatrice ne sont que des machines mues par une force extérieure. Comparez-leur le moissonneur ou l'ordinateur, d'un côté, l'être humain, de l'autre, un objet autonome et performant.

Selon une telle théorie, le genre «naturel» motive l'attribution du genre grammatical, puisqu'on fait correspondre les qualités de chaque sexe à des objets. Le genre serait alors une métaphore sexuelle où l'homme actif contraste avec la femme passive, de là à l'attribution consciente du genre grammatical idoine à un objet ou une réalité.

Très risible à votre avis ? C'est pourtant un imaginaire collectif nourri d'une telle idéologie qui a montré tant de résistance à féminiser les titres de professions traditionnellement masculines depuis le début du siècle. Cette conception a également freiné l'emploi de mots au féminin déjà «occupés» : comme elle désigne la science, la profession et le médicament, la *médecine* ne peut s'encombrer d'un quatrième sens! Pour éviter cette quadrature du sexe, on a fait de médecin un terme épicène c'est-à-dire dont la fin ne change pas avec le genre (une médecin, un médecin). Un phénomène plus courant qu'on ne le croit en français si on pense à *élève*, *hygiéniste*, *géographe*, *architecte* ou *gestionnaire*.

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

6. CHATHAM ET WINDSOR (Ont.). **BEA-VER COMMUNICATIONS INC.** demande l'autorisation de modifier la licence de CKUE-FM Chatham en diminuant la puissance apparente rayonnée à 36 400 watts et en diminuant la hauteur de l'antenne; et en augmentant la puissance apparente rayonnée moyenne de son émetteur CKUE-FM-1 Windsor à 2 870 watts et en augmentant la hauteur de l'antenne. EXAMEN DE LA DEMANDE : 117, rue Keil S., Chatham; et 2601, Lauzon Parkway, Unité 500, Windsor (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **12 juillet 2005** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-56

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

TOSTEKI
1039 UNIVERSITY AVENUE WEST
WINDSOR (zone intérieure)

Demande relative à des installations supplémentaires

ANGRY SPIDER (THE)
1295 WYANDOTTE STREET WEST, UNIT #5
WINDSOR (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **16 juillet 2005.** Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Le club Richelieu, porte-étendard de la francophonie

Sébastien Parchet

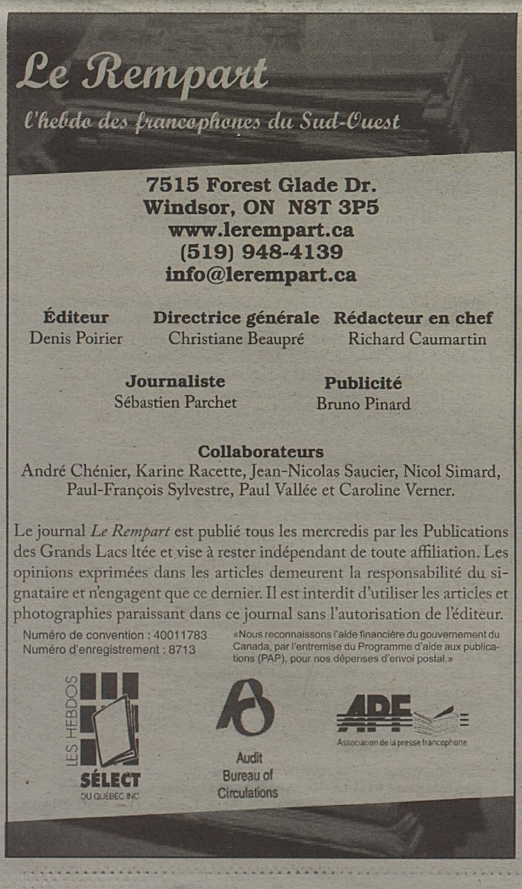
Le deuxième mercredi du mois de juin était l'occasion pour les membres du club Richelieu de Windsor de se rassembler pour leur dernier souper de la saison. Cette année a été marquée par un événement spécial : avec 80 membres, le club de Windsor est devenu le plus important au monde. Cet engouement pour le Richelieu se retrouve dans la fierté de ces membres d'être francophones et de promouvoir leur culture.

Ce souper a été aussi un moment propice pour les Richelieu de revenir sur leur année et les activités qui s'y sont produites comme le concours oratoire qui a été un franc succès. De plus, certains Richelieu ont pris part à différents événements à l'extérieur de la région, la dernière étant celle du district des Quatre-Saisons. À cette occasion, il a été fait mention du club de Windsor pour son importance et pour son dynamisme dans les activités francophones, et que ce club devrait être cité en exemple. Il semble bien que les Richelieu de la région sachent vivre pleinement leur fierté francophone et cela ne peut qu'être appréciable pour la communauté. De plus, il faut rappeler que le club de Windsor a reçu le trophée du Président en 2004 et les Richelieu peuvent être fiers d'être les porte-étendards de la francophonie.

Le nouveau conseil d'administration du club Richelieu de Windsor

Comme c'était le dernier souper officiel du club de l'année 2004-05, un nouveau conseil d'administration (CA) a été présenté. Deux nouveaux membres se sont joints au CA. En effet, Marie Paquin et Alex Boudreau viennent remplacer Richard Caumartin et Emmanuel Chayer. Les autres membres sont Raymond Clavette (vice-président), Charlène Gagnon (secrétaire), Gérard Pitre (trésorier), Serge Lambert, Marc Lanteigne et Magella Théroux. Ces derniers auront une tâche importante dans les prochains mois : recruter une vingtaine de membres pour en atteindre 100. Ce chiffre magnifique est le but avoué du club, car les Richelieu veulent inviter le président du Richelieu International au printemps prochain pour l'initiation du centième Richelieu Windsor.

Durant l'été, les Richelieu ne resteront pas inactifs. Un tournoi de golf aura lieu le 9 juillet au *Rochester Place*. Mais avant cela, les Richelieu se réuniront le 25 juin sous la grande tente qui sera installée à Place Concorde pour la Saint-Jean-Baptiste. Cette fête est l'occasion en or pour eux afin d'y exprimer haut et fort la fierté d'être francophone.



David Tremblay, champion canadien de lutte

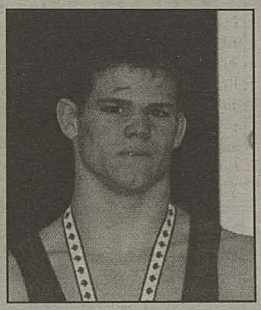
Sébastien Parchet

Un étudiant de l'école secondaire l'Essor se distingue au niveau national en lutte, il s'agit de David Tremblay. En avril dernier avaient lieu les Championnats nationaux de lutte à St-Jean (Terre-Neuve) et le lutteur, âgé de 17 ans, était inscrit dans les juvéniles de 54 kg en style libre ainsi qu'en lutte gréco-romaine.

Pour sa dernière compétition au niveau juvénile, David Tremblay devait donner son maximum pour finir en beauté cette étape de sa carrière et ainsi entrer fièrement dans la catégorie junior. Les attentes envers ce Franco-Ontarien étaient élevées étant donné ses résultats précédents dans les diverses compétitions auxquelles il a pris part durant la saison. Au moment des joutes finales, David Tremblay n'a pas flanché et a remporté ses combats. Il est revenu dans le Sud-Ouest avec le titre de champion national en lutte style libre ainsi qu'avec celui pour la lutte gréco-romaine dans sa catégorie.

Au mois de septembre, l'athlète quittera la région pour Montréal où il s'entraînera au club de lutte de la ville avec, comme entraîneur, Victor Zilberman qui s'occupait précédemment de l'équipe canadienne de lutte en vue des Jeux olympiques. De plus, David Tremblay s'entraînera avec nul autre que Guivi Sissaouri, champion du monde en 2001 et détenteur de plusieurs médailles olympiques. La chance de pouvoir côtoyer ces grands de son sport, David Tremblay le doit à ses aptitudes sportives. Le côté scolaire ne sera pas mis de côté, il étudiera au Collège Vanier de Montréal.

Ce francophone de chez nous arrivera sur la scène internationale très prochainement et les Jeux olympiques de 2012 sont tout à fait à sa portée.



David Tremblay

PETITE LAMÈQUE, NOUVEAU-BRUNSWICK

Mini chalet à louer sur un terrain privé au bord de la mer. Tout inclus 225 $/semaine ou 2 000 $/3 mois. Pour info, téléphonez au (519) 734-1517.

Avis au lecteurs!

Veuillez prendre note que le journal *Le Rempart* ne sera pas publié la semaine prochaine, de même que les deux premières semaines d'août, afin de donner aux employés des vacances bien méritées.

La direction

CRTC AVIS PUBLIC DU CRTC

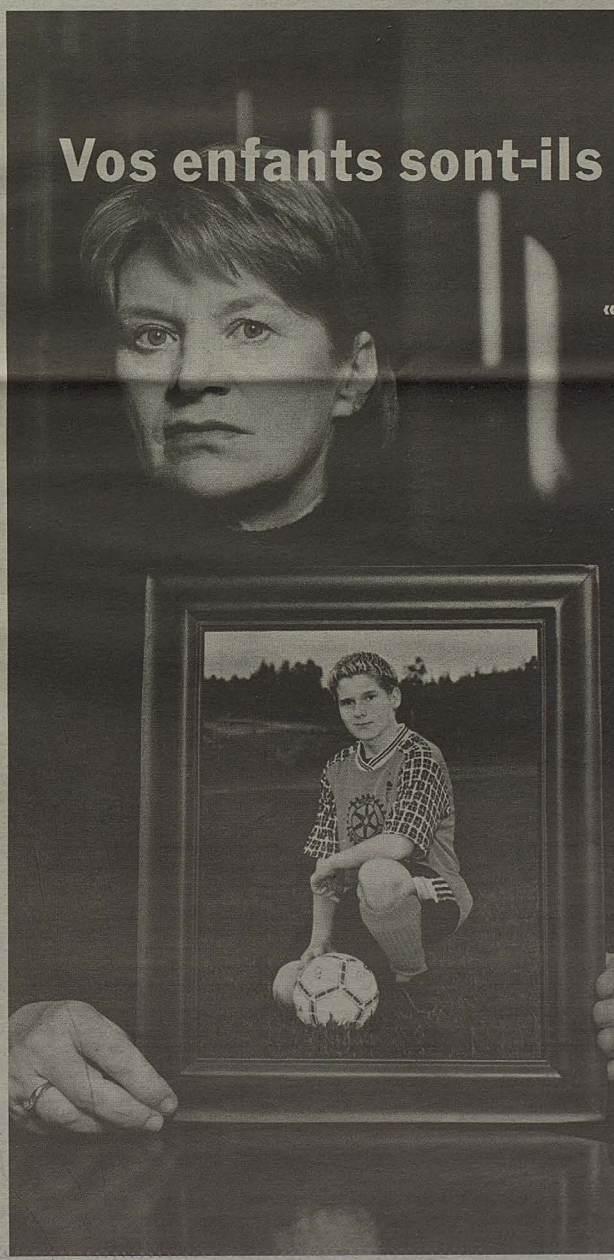
Canada

1. TORONTO, HAMILTON/NIAGARA, OSHAWA, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, OTTAWA ET LES ENVIRONS (Ont.); et MONTRÉAL, GATINEAU, SHERBROOKE, QUÉBEC ET LES ENVIRONS (Qc). **BELL CANADA** demande l'autorisation de modifier les licences régionales des entreprises terrestres de distribution de radiodiffusion desservant les endroits susmentionnés en ajoutant une condition de licence qui lui permettrait, à son gré, d'insérer du matériel promotionnel comme substitut aux « disponibilités locales » (c.-à-d. le matériel publicitaire non canadien) de services par satellite non canadiens. EXAMEN DE LA DEMANDE : 110, rue O'Connor, Ottawa (Ont.); et Espace Bell, 892, rue Ste-Catherine O., Montréal (Qc). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **12 juillet 2005** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-55

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Vos enfants sont-ils en sécurité?



« Chaque jour, je pleure mon fils Dylan. »

Kathy Hughes, mère de Dylan

L'an dernier, plus de 49 000 jeunes travailleuses et travailleurs se sont blessés ou pire encore en Ontario. Dylan Hughes était l'un d'entre eux. Alors qu'il travaillait à son emploi d'été, un chariot élévateur l'a coincé et lui a écrasé la poitrine. La mort de Dylan aurait pu être évitée.

Nos enfants doivent connaître leurs droits :

- le droit de refuser un travail dangereux;
- le droit de connaître les risques présents dans le lieu de travail;
- le droit de contribuer à la santé et à la sécurité du lieu de travail.

Aidez vos enfants à apprendre comment rester en sécurité au travail. Pour obtenir les renseignements dont vous avez besoin, appelez-nous ou visitez notre site Web.

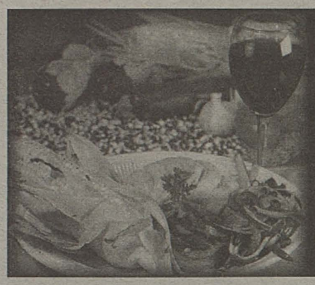
1-888-921-9742

www.youngworker.ca

WSIB ONTARIO CSPAAT

Workplace Safety & Insurance Board

Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail



Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

La Cuisine : des arômes de Provence

Depuis 2003, Marlou et Harvey Cross sont devenus les heureux propriétaires d'un charmant restaurant français au deuxième étage du 417, rue Pelissier, *La Cuisine*. Après avoir escaladé les 20 marches, vous entrez dans un petit coin du sud de la France, le cuisinier-propriétaire vous accueille dès votre arrivée avant que son épouse vous désigne une table parmi la trentaine que compte la salle. Ambiance feutrée idéale pour des rendez-vous d'affaires ou pour un souper romantique, vous vous sentirez à l'aise et au calme sans entendre les discussions des tables avoisinantes.

Le menu offert représente parfaitement les mets typiques de la France que ce soit le tournedos Rossini (foie gras de canard sur un faux-filet de bœuf) ou la mythique bouillabaisse au Pernod, les grands plats français sont présents pour satisfaire les papilles des gourmands. Il ne faudrait pas oublier les entrées qui proviennent du terroir bourguignon comme les rillettes de porc et le caquelon d'escargots servi à la douzaine. Les portions sont généreuses et le prix très correct vu la qualité que l'on retrouve dans les assiettes.

Parlons-en de celles-ci, un soin méticuleux est apporté à la présentation pour qu'au premier coup d'œil l'appétit soit alerté. Même si vous n'avez pas faim, vous mangerez tout de même. En ce qui concerne le contenu, Harvey Cross met un point d'honneur à la fraîcheur des aliments qu'il sélectionne personnellement afin d'avoir la qualité recherchée. Le chef a fait ses armes dans les grands restaurants français de Toronto où il a tout appris ce qu'il livre aujourd'hui à ses clients.

Un repas ne saurait être complet sans une petite gâterie et, à *La Cuisine*, il ne faut surtout pas manquer ce plat qui aura un goût de «revenez-y». Passionné de cacao, votre choix sera compliqué à faire entre la mousse et la bombe au chocolat. Pour ceux qui préfèrent la vanille, vous n'êtes pas oubliés avec la crème brûlée, les crêpes accompagnées d'une boule de crème glacée au parfum de vanille. La carte des mets et des desserts est vraiment complètes et pourra combler le plus pénible mangeur par des enchanteurs et des nouveautés.

Pour accompagner un bon repas, un verre de vin s'impose, mais pas n'importe lequel! La cave de *La Cuisine* recèle de bons pinards français et étrangers. La serveuse, en l'occurrence Marlou Cross, pourra vous conseiller adéquatement sur le choix à faire en accord avec ce que vous allez manger. Les propriétaires de cette petite merveille qu'est *La Cuisine* ont un grand sens de l'accueil et ne veulent pas décevoir leurs clients qui deviennent au fil des visites des amis.

Il faut mentionner que l'aire de travail est ouverte, de toutes les tables les clients peuvent voir évoluer le chef à ses fourneaux et ainsi apprécier la maîtrise qu'Harvey Cross a de son métier : un vrai plaisir pour les yeux. Entendre le couteau sur la planche à découper, les échalotes frémir dans l'huile et voir le chef flamber ses plats sont sûrement un des nombreux plaisirs que s'offrent les clients de *La Cuisine*.

Marlou et Harvey Cross, les propriétaires du resto La Cuisine

La Cuisine
Restaurant français
417 rue Pelissier
Windsor, Ontario
Tél. : (519) 253-6432 • Fax. : (519) 253-6892
Courriel : marlou@la-cuisine.ca
Harvey et Marlou Cross

PAT & HANK'S FISH 'N' CHIPS
Depuis 1955
50e anniversaire
Tous les mardis, 1 $ de rabais sur les dîner Fish & Chip
Pour apporter seulement
Windsor Est
3163 chemin Tecumseh Tél. : 948-0111
Ville de Tecumseh
12213 Chemin Tecumseh Est Tél. : 739-0638
Riverside (pour apporter seulement)
5622 rue Wyandotte Est Tél. : 945-4221
www.patandhanks.com

Dino's Devonshire
Restaurant familial
Là où tout est fait maison!
Nouveau propriétaire - nouveau menu!
Poisson frais - Cigares au chou - Lasagne
Spécial déjeuner 2.95 $ servi toute la journée!
Spécial du midi 4.95 $
Spécial du souper 6.95 $
Ouvert 7 jours de 7 h à 21 h - Lundi de 7 h à 15 h
2763 avenue Howard - 972-0574

Riverside Tavern
488 ch. Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi : grande pizza, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi : 30 ailes de poulets, frites ou légumes, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)
Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ
Heures d'ouvertures : lundi au jeudi : 8 h à 1h 30 du matin
Vendredi et samedi : 8 h à 2 h du matin ; dimanche : 8 h 30 à 23 h

Torino's
Restaurant & Pizzeria
Fier d'être au service de la communauté depuis 1971
• pizza•pâtes•poulet•côtelettes• poisson et plusieurs autres choix
- Service de pourvoyeur
- Salle de banquet pouvant accomoder 400 convives
- Menu personnalisé sur demande
- Service de livraison
12049 ch. Tecumseh
735-2522

Montana's Cookhouse
Nouveau propriétaire : Jon Cole
• Rabais de 20 % pour les gens de l'âge d'or
• Côtelettes à volonté tous les mercredis
• Super salade gratuite à l'achat d'un repas principal
• Menu français disponible sur demande
7470 chemin Tecumseh Est
Windsor
974-3636

46 rue Chatham Ouest
256-0222
Ye Olde Steak House

Les lundis sont des soirées Jazz!
Ristorante Brigantino
Invite tous les amis francophones
Chez Brigantino's
- Rabais automatique de 10 % si vous mentionnez cette annonce!
Venez vous détendre au son de notre piano!
Nos soirées cabarets le jeudi et le meilleur de l'Italie les vendredi et samedi!
Ouvert 7 jours sur 7
11 h à 23 h
Lundi au samedi
Dimanche de 14 h à 22 h
Le chemin rapide vers l'Italie...
1063, rue Erie Est - 254-7041

Un nouveau service dans l'Index des services

Sébastien Parchet

Est-ce que les soumissions d'assurance vous tombent sur les nerfs ? Vous cherchez toujours le meilleur prix pour vos assurances ? Et bien, la réponse pourrait être avec *Monette Dubois*, agente pour *Allstate du Canada, compagnie d'assurance.*

Monette Dubois

Mme Dubois travaille pour cette entreprise depuis une vingtaine d'année. En fait, c'est en 1985 qu'elle y entre pour occuper le poste d'ajusteur en ce qui concerne les réclamations suite à des accidents de voitures ayant causés des lésions corporelles. Le contact avec les gens est sa grande force car, pour régler ces dossiers difficiles, il faut avoir une certaine touche d'humanisme.

Les 19 années passées dans ce domaine lui ont apporté une expertise précise des difficultés auxquelles tout un chacun peut faire face. Cette expérience, Monette Dubois l'utilise depuis 2004 dans la vente des produits d'assurance pour auto, maison ou d'assurance-vie. «Je sais exactement ce que je vends à mes clients et ceux-ci savent exactement ce qu'ils achètent. Je sais que chaque personne a des besoins différents, des besoins en assurance spécifiques.»

Monette Dubois aime travailler avec le public, pouvoir satisfaire pleinement ses clients est son premier objectif. Bien que les assureurs soient souvent craints de la population, cette femme a plus tendance à se faire apprécier et rehausse par la même occasion l'image des agents d'assurance. Mme Dubois espère avoir prochainement son propre bureau. En plus de ses heures normales de travail, elle peut répondre à ses clients 7 jours sur 7 par voie téléphonique et ainsi leur fournir un véritable service de qualité.

Si vous cherchez une assurance, vous pouvez la joindre au **(519) 985-6225** ou par courriel à l'adresse suivante : **mdubois@allstate.ca.** Monette Dubois est présente à son bureau durant les heures d'ouverture au **1275 Walker Road à Windsor** juste au nord de la rue Ottawa. Ces renseignements se trouvent également dans la section «Assurance» de l'Index des services en français.

Nous vous invitons

À exprimer votre point de vue sur nos programmes et notre orientation future

À vous renseigner sur l'étude que nous avons récemment menée sur le renforcement des capacités organisationnelles

THE ONTARIO TRILLIUM FOUNDATION

LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

La Fondation Trillium de l'Ontario favorise l'épanouissement de communautés saines et dynamiques en Ontario, en investissant dans des initiatives communautaires qui renforcent les capacités du secteur bénévole.

Conversations communautaires

Le mardi 28 juin 2005
Place Concorde
7515, prom. Forest Glade, Windsor

Session en anglais seulement
Du matériel et des personnes-ressources de langue française seront à la disposition des participants francophones.

Dîner léger et inscription
Midi à 13 h

Présentations et discussions
13 h à 16 h

Vous devez vous incrire en téléphonant au 1.800.263.2887, poste 244.

Visitez www.trilliumfoundation.org, sous la rubrique Conversations communautaires.

La Fondation Trillium de l'Ontario, organisme relevant du ministère de la Culture, reçoit chaque année du gouvernement 100 millions de dollars provenant de l'initiative des casinos de bienfaisance de la province.

LES ORDRES RÉGISSANT LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ DE L'ONTARIO

ÉTABLIR DES CRITÈRES DE QUALITÉ ÉLEVÉS EN MATIÈRE DE SOINS DE SANTÉ

Qu'il s'agisse d'une obturation, d'une paire de lunettes ou d'une radiographie, vous avez le droit de recevoir les meilleurs soins de santé possibles de la part des professionnels réglementés par un ordre professionnel. L'objectif des ordres de la santé réglementés de l'Ontario est de faire respecter ce droit. Nous établissons les critères en matière de soins et de déontologie et nous nous attendons à ce que nos membres les respectent.

Nous créons également des programmes pour aider les 200 000 professionnels de la santé réglementés à parfaire leurs compétences et leurs connaissances. Pour en savoir plus, ou pour savoir si le professionnel de la santé qui s'occupe de vous est réglementé, communiquez avec l'un des ordres ci-dessous. Notre rôle, notre seul et unique rôle, est de nous assurer que vous recevez les meilleurs soins qu'un professionnel de la santé puisse vous offrir.

ENTRÉE LIBRE AUX RÉUNIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

*Chaque ordre est dirigé par un conseil formé de membres de la profession et de membres de la population. L'entrée est libre aux réunions des conseils et aux audiences disciplinaires. Pour assister à une réunion d'un conseil, ou pour connaître les dates des prochaines audiences, il suffit de communiquer directement avec l'ordre en question.**

ORDRES DES AUDIOLOGISTES ET DES ORTHOPHONISTES DE L'ONTARIO
3080, rue Yonge, bureau 5060, Toronto, M4N 3N1 Tél.: (416) 975-5347 ou 1-800-993-9459
Date: le 23 Septembre de 9:00 à 15:30 hres
Endroit: Ordre
www.caslpo.com

ORDRE DES PODOLOGUES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas, bureau 2102, M5G 1Z8
Tél.: (416) 542-1333 ou 1-877-232-7653
Date: le 30 Septembre de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre, salle de conférence au 19e étage
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une place
www.cocoo.on.ca

ORDRE DES CHIROPRATICIENS DE L'ONTARIO
130, rue Bloor Ouest, bureau 902, M5S 1N5
Tél.: (416) 922-6355
Date: le 16 Septembre, dès 8:30 hres
Endroit: Ordre des chiropraticiens
www.cco.on.ca

ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES DE L'ONTARIO
69, rue Bloor Est, bureau 300, M4W 1A9
Tél.: (416) 961-6234 ou 1-800-268-2346
Dates: le 15 Juillet de 10:30 à 16:00 hres et Octobre 21, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Toronto Board of Trade, 77 rue Adelaide Ouest, 4e étage
Veuillez contacter l'Ordre Jane Cain (416) 961-6234, ext 226 pour plus de renseignements.
www.cdho.org

ORDRE ROYAL DES CHIRURGIENS DENTISTES DE L'ONTARIO
6, Ch. Crescent, M4W 1T1
Tél.: (416) 961-6555 ou 1-1800-565-4591
Aucune réunion prévue au cours de cette période.
www.rcdso.org

ORDRE DES TECHNOLOGUES DENTAIRES DE L'ONTARIO
2100, Ch. Ellesmere, bureau 260, M1H 3B7
Tél.: (416) 438-5003
Date: le 14 Octobre de 10:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
www.cdto.ca

ORDRE DES DENTUROLOGISTES DE L'ONTARIO
180, rue Bloor Ouest, bureau 903, M5S 2V6
Tél.: (416) 925-6331
Date: le 16 Septembre, dès 10:00 hres
Endroit: Ordre
www.denturists-cdo.com

ORDRE DES DIÉTÉTISTES DE L'ONTARIO
438, Av. University, bureau 1810, M5G 2K8
Tél.: (416) 598-1725 ou 1-800-668-4990
Date: les TBA
Date: les TBA
Endroit: TBA
Visitez notre site Web pour plus de détails:
www.cdo.on.ca

ORDRE DES MASSOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
1867, rue Yonge, bureau 810, M4S 1Y5
Tél.: (416) 489-2626 ou 1-800-465-1933
Date: le 9 Septembre, dès 9:00 hres
Endroit: l'Ordre
www.cmto.com

ORDRE DES TECHNOLOGISTES DE LABORATOIRE MÉDICAL DE L'ONTARIO
Excellence Responsabilité Fierté
36, rue Toronto, bureau 950, M5C 2C5
Tél.: (416) 861-9605, ext 225
Dates: les 8 et 9 Septembre, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 861-9605, au poste 225 pour confirmer
www.cmlto.com

ORDRE DES TECHNOLOGUES EN RADIATION MÉDICALE DE L'ONTARIO
170, rue Bloor Ouest, bureau 1001, M5S 1T9
Tél.: (416) 975-4353 ou 1-800-563-5847
Date: le 15 Juillet de 9:00 à 16:30 hres
Endroit: Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 975-4353 au pour confirmer
www.cmrto.org

ORDRE DES SAGES-FEMMES DE L'ONTARIO
55, ave. St. Clair Ouest, 8e étage, bureau 812, M4V 2Y7
Tél.: (416) 327-0874
Date: 21 Septembre de 9:30 à 17:00 hres
Endroit: Les TBA
SVP confirmer votre présence à :
admin@cmo.on.ca
www.cmo.on.ca

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DE L'ONTARIO
101, ch. Davenport, M5R 3P1
Tél. : 416 928-0900 ou 1 800 387-5526 poste 6302
Date : les 28 & 29 Septembre, de 9h à 17h
Lieu : Ordre
Courriel: jhofbauer@cnomail.org
www.cno.org

ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
20, rue Bay, bureau 900, M5J 2N8
Tél.: (416) 214-1177 ou 1-800-890-6570
Date: le 26 Octobre, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.coto.org

ORDRE DES OPTICIENS DE L'ONTARIO
85, rue Richmond Ouest, bureau 902, M5H 2C9
Tél.: (416) 368-3616 ou 1-800-990-9793
Date: le 14 Septembre de 10:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
Veuillez appeler à l'avance afin de réserver une place.
www.coptont.org

ORDRE DES OPTOMÉTRISTES DE L'ONTARIO
6, ch. Crescent, 2e étage, M4W 1T1
Tél.: (416) 962-4071 ou 1-888-825-2554
Date: le 21 Septembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegeoptom.on.ca

ORDRE DES PHARMACIENS DE L'ONTARIO
483, rue Huron, M5R 2R4
Tél.: (416) 847-8243 ou 1-800-220-1921
Dates: les 12 et 13 Septembre, dès 9:00 hres
Endroit: Ordre
Courriel: email: urajdev@ocpinfo.com
Veuillez contacter l'Ordre pour plus de renseignements.

ORDRE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DE L'ONTARIO
80, rue College, M5G 2E2
Tél.: (416) 967-2611 ou 1-800-268-7096 ext. 611
Dates: les 16 Septembre , dès 9:00 hres
Endroit: Ordre, salle du Conseil, 3ième étage
www.cpso.on.ca

ORDRE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
230, rue Richmond Ouest, 10e étage, M5V 1V6
Tél.: (416) 591-3828 ou 1-800-583-5885
Dates: les Septembre de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegept.org

ORDRE DES PSYCHOLOGUES DE L'ONTARIO
110, rue Eglinton Ave W, bureau 500, M4R 1A3
Tél.: (416) 961-8817 ou 1-800-489-8388
Date: le 16 Septembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre

ORDRE DES THÉRAPEUTES RESPIRATOIRES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas Ouest, bureau 2103, M5G 1Z8
Tél.: (416) 591-7800 ou 1-800-261-0528
Date: le 23 Septembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: The Metropolitan Hotel, Shanghai Room, 25e étage, 108, rue Chestnut, Toronto
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une place, ou email crto@crto.on.ca

** Les ordres régissant les professions de la santé sont situés à Toronto.*

Horaire de télévision

Du 2 au 9 juillet

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC LA FAMILLE PIRATE
TFO SUPER MACHINES (R)
Mplus VJ IZA

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS TENNIS *EN DIRECT* Wimbledon ATP Site: All England Tennis and Croquet Club Wimbledon, Angleterre
SRC FLATMANIA
TFO MADELINE (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 STARS PARADE
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTERIA!
TVA SOUS LES JAQUETTES
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC WHEEL SQUAD
TVA *CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS* (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC KONG
TVA RAMPES MIRIK (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h30
RDI 109 (R)
SRC SUPER MÉCANIX
TVA LES FOUS DU VIN (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS H20 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus S*P*A*M (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI À COMMUNIQUER
SRC CINÉMA *Hanuman* En Inde, un jeune macaque chassé de son clan se lie d'amitié avec un Écossais. Robert Cavanah, Tabu (1998, Aventure)
TVA VIA TVA
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

13h30
RDS LUTTE (R)
RDI ENQUÊTE D'AVENTURE (R)
TVA DR. RIOUX
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus BABU À BORD

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA MAISON LAPRISE
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)

14h30
RDS GOLF MAG (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC 109 *Début de la saison*
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ IZA

15h00
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium Cialis Western AGP Site: Cog Hill Golf & Country Club Lemont, Illinois
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VOYAGE GRANDEUR NATURE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LES JEUX DE L'ACADIE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *3 ninjas contre-attaquent* Trois jeunes experts en arts martiaux viennent en aide à leur grand-père. Victor Wong, Max Elliott Slade (1994, Comédie)
TFO SUPER MACHINES (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LOCOMOTION (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO FOUINE EN FÊTE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le Chevalier hors du temps* À la suite d'une expérience, un informaticien se retrouve à la cour du roi Arthur. Whoopi Goldberg, Michael York *Partie 1 de 2 (suite le 3 juil)* (1998, Comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI VIVRE ICI
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

18h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *Les Muses orphelines* Abandonnés par leur mère, trois enfants décident d'épargner à leur jeune soeur la vérité. Céline Bonnier, Marina Orsini (2000, Comédie dramatique)
TVA CINÉMA *Le jour de l'indépendance* Après avoir détruit trois villes, d'immenses soucoupes volantes s'apprêtent à envahir la Terre. Will Smith, Bill Pullman (1996, Science fiction)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus PIMP MON CHAR (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 ACOUSTIC
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Pepsi 400 NASCAR Daytona, Floride
RDI JUSTICE
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI VU DU LARGE
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC QUI L'EÛT CRU!
TFO CINÉMA *Les Petits Câlins* Divorcée d'une mère et d'une fillette, Sophie partage son appartement avec deux copines. Josiane Balasko, Roger Mirmont (1977, Drame)
Mplus FOU RAIDE! (R)

21h30
RDI ENJEUX (R)
TVA CINÉMA *L'armée des ténèbres* Un homme du XXe siècle doit affronter les forces du mal pour regagner son époque. Bruce Campbell, Embeth Davidtz (1992, Comédie)
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h00
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PERDUS (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO JARDINS

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI JUSTICE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TFO LES FOUS DE LA RUE

23h40
TVA CINÉMA *Le Rebelle* Un ancien détenu est impliqué dans un trafic de drogue qui tourne mal. Mark Dacascos, Jaimz Woolvett (1997, Drame)

0h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Qualifications F1 Site: Circuit de Magny-Cours France (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC LAPITCH, LE PETIT CORDONNIER
TFO SUPER MACHINES (R)

8h30
TV5 À COMMUNIQUER (R)
SRC JIM BOUTON
TFO BENJAMIN (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI (R)

9h00
SRC IZNOGOUD
TFO LA FAMILLE PASSIFLORE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h30
TV5 À COMMUNIQUER (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)

10h00
RDS SUPERBIKE AAM Sonoma, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Rudy* Un homme réussit à réaliser son grand rêve de faire partie d'une équipe de football, Sean Astin, Ned Beatty (1993, Drame)
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus COOL, LA SOIF (R)

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX-OFFICE (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus VJ BABU

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h35
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Argent Mortgage Indy 300 IRL Site: Kansas Speedway Kansas City, Kansas
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MICHAËLLE
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de France F1 Site: Circuit de Magny-Cours France
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BILL JR. (R)

15h30
TV5 D. (R)
RDS GOLF *EN DIRECT* Omnium Cialis Western AGP Site: Cog Hill Golf & Country Club Lemont, Illinois
RDI 109 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO SUPER MACHINES (R)

16h15
TVA CINÉMA *Drôle de singe* Un singe crée le désordre autour de lui dans un grand hôtel de luxe. Eric Lloyd, Jason Alexander (1995, Comédie)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus S*P*A*M (R)

16h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Le Chevalier hors du temps* À la suite d'une expérience, un informaticien se retrouve à la cour du roi Arthur. Whoopi Goldberg, Michael York *Partie 2 de 2 (suite du 2 juil)* (1998, Comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI L'ÉPICERIE (R)
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

18h00
RDS GOLF MAG (R)
RDI ZONE LIBRE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC DÉCOUVERTE
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PRESSEREBELLE.COM (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS TENNIS Wimbledon ATP Site: All England Tennis and Croquet Club Wimbledon, Angleterre
RDI LE MONDE
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

19h30
RDI RDI 10 ANS
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO CINQUIÈME DIMENSION (R)
Mplus LA VOÛTE

20h00
SRC AURORE... LA VRAIE HISTOIRE
TFO C'EST MA FLORIDE

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA *L'affaire du collier* Une jeune comtesse ayant perdu son titre tente de retrouver sa place dans la société. Hilary Swank, Christopher Walken (2001, Drame)
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC MUSICOGRAPHIE
TFO CINÉMA *La Nouvelle Babylone* Les amours tragique d'une ouvrière et d'un soldat d'origine paysanne. Pyotr Sobolevski, Yelena Kuzmina (1929, Drame)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

21h30
RDI LE POINT
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI MICHAËLLE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus VIVA LA BAM (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS LE TOUR DE FRANCE
SRC CAMÉRA TÉMOIN (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS GOLF Omnium Cialis Western AGP Site: Cog Hill Golf & Country Club Lemont, Illinois (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO LA LÉGENDE DE CATALINE (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h30
TV5 KIOSQUE
RDI SECOND REGARD
SRC LES JEUX DE L'ACADIE
TVA LE TVA RÉSEAU

23h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *L'Enfant sauvage* Un enfant vivant à l'état sauvage dans les bois est pris en charge par un médecin. François Truffaut, Jean-Pierre Cargol (1969, Drame psychologique)
TFO CINÉMA *Les Petits Câlins* Divorcée d'une mère et d'une fillette, Sophie partage son appartement avec deux copines. Josiane Balasko, Roger Mirmont (1977, Drame)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h25
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 D.
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)

Lundi

19h00
TV5 DOUBLE MIXTE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS GOLF Skins Game Site: Club Nicklaus North Whistler, Colombie-Britannique (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN (R)
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES?
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC EN ATTENDANT BEN LADEN
TVA LES GAGS
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX (R)
TFO CINÉMA *Je vous salue Marie* Transposition dans un contexte moderne de l'histoire de Marie et Joseph. Myriem Roussel, Thierry Rode (1984, Drame)
Mplus VJ NABI

21h30
TV5 COEURS BATAILLEURS
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 COOL CLASSIQUE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS TENNIS Wimbledon ATP Site: All England Tennis and Croquet Club Wimbledon, Angleterre
TVA CINÉMA *Géronimo* Un jeune lieutenant se voit confier la mission d'arrêter l'Apache Géronimo. Matt Damon, Wes Studi (1993, Western)
TFO CHASSEURS DE GÈNES (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

0h00
TV5 OUTREMERS
RDI LE JOURNAL RDI

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS GOLF Skins Game Site: Club Nicklaus North Whistler, Colombie-Britannique (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC JUSTICE
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC BEAUTÉS DÉSESPÉRÉES
TVA 100 DÉTOURS
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
Mplus 1-2-3 PUNK!

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA MONK
TFO CINÉMA *La gloire de mon père* Le souvenir d'un été inoubliable passé dans une maison de campagne. Philippe Caubère, Nathalie Roussel (1990, Comédie dramatique)
Mplus VJ REBECCA

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 RIDEAU ROUGE
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES

23h30
RDS QUÉBEC COURSES
TVA CINÉMA *L'élue* Dans le but de sauver son espèce, un extraterrestre prend forme humaine afin de procréer. Sean Young, Ben Cross (1996, Science fiction)
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *Je vous salue Marie* Transposition dans un contexte moderne de l'histoire de Marie et Joseph. Myriem Roussel, Thierry Rode (1984, Drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS BOXE (R)
Mplus VJ NABI

Mercredi

19h00
TV5 ENTRE NOUS
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS SOCCER Kickers de Richmond vs. Impact de Montréal ALS Montréal, Canada
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CÔTÉ COURS, CÔTÉ JARDINS
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!
TVA CINÉMA *Un réveil troublant* Après une nuit de beuverie, un homme se réveille sur une plage près d'un cadavre. Jason Priestley, Nicholas Lea (2000, Histoire policière)
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus COOL, LA SOIF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *La menace* À la cinquantaine, Henri s'apprête à quitter Dominique pour Julie, une jeune Canadienne. Yves Montand, Carole Laure (1977, Drame)
Mplus VJ BABU

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'GROS SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

23h35
TVA CINÉMA *Soleil levant* Deux policiers enquêtent sur un meurtre dans une entreprise japonnaise. Wesley Snipes, Sean Connery (1993, Histoire policière)

0h00
TV5 LA TÊTE AILLEURS
RDS MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI

Jeudi

19h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC DES VERTES ET DES PAS MÛRES
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LA PART DES CHOSES
SRC FRANCOEUR
TVA DRÔLES D'ANIMAUX (R)
TFO TABLO (R)
Mplus M.NET

20h00
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC PERDUS
TVA LES IDOLES DE NOS IDOLES
TFO JARDINS (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN (R)

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TVA DÉSINTOX
TFO CINÉMA *La route de Corinthe* Shanny veut découvrir l'assassin de son mari, un chargé de mission de l'OTAN. Jean Seberg, Christian Marquand (1967)

21h30
TV5 DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus L'UNDER ATTACK SHOW (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS F1 MAGAZINE (R)
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus S*P*A*M (R)

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
Mplus LA VOÛTE (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TV5 LE DÉBAT TSR
RDS H20 (R)
TFO TABLO (R)

23h35
TVA CINÉMA *Amos et Andrew* Un dramaturge de race noire est pris pour un cambrioleur par deux voisins. Nicolas Cage, Samuel L. Jackson (1993, Comédie)

0h00
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *La menace* À la cinquantaine, Henri s'apprête à quitter Dominique pour Julie, une jeune Canadienne. Yves Montand, Carole Laure (1977,

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Eskimos d'Edmonton vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *Grandeur et descendance* Un employé découvre que lui et son patron ont été intervertis lorsqu'ils étaient bébés. Eric Idle, Rick Moranis (1993, Comédie)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENT (R)

19h30
TV5 THALASSA
RDI À COMMUNIQUER
TVA BEC ET MUSEAU
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
TVA CINÉMA *Il pleut des roses sur Manhattan* Une courtière qui ne vit que pour son travail apprend que son père vient de mourir. Christian Slater, Mary Stuart Masterson (1996, Drame)
TFO MITTERRAND: UN MENSONGE D'ÉTAT (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC BONS BAISERS DE FRANCE
TFO CINÉMA *L'Amour en suspens* Marcel part à la recherche de sa fille, qui vient d'hériter une plantation de caoutchouc. Marc Duret, Inge Paulussen (2000, Drame)

21h30
TV5 À COMMUNIQUER
Mplus PAUVRES FILLES 2 - SUR LA ROUTE (R)

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 109
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus JACKASS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus L'GROS SHOW (R)

23h00
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS LE TOUR DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h15
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES (R)

23h30
TV5 CRIMES EN SÉRIE
RDS LUTTE
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus BANZAÏ (R)

23h35
TVA CINÉMA *L'homme du président* Un agent secret à l'emploi du président prend sa retraite et doit se trouver un remplaçant. Chuck Norris, Dylan Neal (2000, Drame)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO CINÉMA *La route de Corinthe* Shanny veut découvrir l'assassin de son mari, un chargé de mission de l'OTAN. Jean Seberg, Christian Marquand (1967)
Mplus DANSE PLUS

0h45
SRC TOUT LE MONDE TOUT NU!

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h30
TV5 PHOTOS DE FAMILLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
RDS VIVRE PLUS (R)
SRC DES KIWIS ET DES HOMMES
TVA Lun CINÉMA *Le collecteur d'âmes* (1999) Mar CINÉMA *Au coeur du labyrinthe* (1999) Mer CINÉMA *Ce père inconnu* (1997) Jeu CINÉMA *Laisse parler ton coeur* (1995) Ven CINÉMA *Cendrillons aux grands pieds* (1960)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE (R)
Mplus Lun ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

9h20
TFO LES VOYAGES DE BALTHAZAR (R)

9h30
TV5 Lun RÊVES EN AFRIQUE Mar FOUS DU VIN Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu C'EST LA VIE Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun SUR LA LIGNE DE DÉPART (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Argent Mortgage Indy 300 IRL (R) Mer MOTO X (R) Jeu SOCCER Kickers de Richmond vs. Impact de Montréal ALS Ven BOXE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
TV5 Jeu PAROLES DE CLIPS

9h50
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de France F1 (R)

10h00
TV5 Lun CONVERSATION Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Mer RIDEAU ROUGE Jeu SUR LA PISTE DES NOMS Ven LA SEMAINE VERTE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PAPI BONHEUR (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Lun L'INVITATION AUX IMAGES (R) Mar LE DRAME DU HEYSEL (R) Jeu TEMPS PRÉSENT (R) Ven PANORAMA
RDS Mer SUPERBIKE AAM
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun LA VIE LA VIE (R) Mar Mer Jeu Ven DES VERTES ET DES PAS MÛRES (R)
TFO BABAR (R)

11h00
TV5 Ven LE DÉBAT TSR
RDS Ven SPORTS 30
SRC RICARDO
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h05
TFO ARTHUR (R)

11h30
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar OUTREMERS Mer TÉLÉTOURISME Jeu PASSEPART
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu EN FORME MAGAZINE (R) Ven H20 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO LE BUS MAGIQUE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO TERRE COMPRISE (R)
Mplus Lun Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R) Mar BABU À PLANCHE (R) Mer LA VOÛTE (R) Jeu MADE IN FRANCE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Heartbreak Hotel* (1988) Mar CINÉMA *Bruits de coulisses* (1992) Mer CINÉMA *Les liens du souvenir* (1995) Jeu CINÉMA *Une femme ou deux* (1985) Ven CINÉMA *Brigadoon* (1953)
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Mar Mer Jeu Ven PANORAMA
Mplus Lun PIMP MON CHAR (R) Jeu BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R) Ven LES JEUNES MARIÉS (R)

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun CHASSEURS DE GÈNES (R) Mar STYLE ET MAISONS (R) Mer CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R) Jeu TABLO (R) Ven FAITES LE 2... (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! (R) Mar DOUBLE MIXTE Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu ENTRE NOUS Ven L'ESPRIT DES LIEUX
RDS Lun MOTO X (R) Mar DÉFI FORESTIER (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Pepsi 400 NASCAR Jeu BOXE (R) Ven SUPERBIKE AAM (R)
TVA DR. RIOUX
TFO Lun LES MARCHÉS DU MONDE (R) Mar C'EST MATHÉMATIQUE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu UN SIÈCLE DE DÉCOUVERTES (R) Ven LA BOÎTE À FRISSONS
Mplus Mar PRESQUE TOP5.COM (R) Mer 1-2-3 PUNK! Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR (R) Ven DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE
RDS Mar LUTTE
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun ENQUÊTE SUR LES GENS HEUREUX (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Mer TOUS COUSINS (R) Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL (R)
RDS Lun SPORTS 30 Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE (R)
TVA SUNSET BEACH
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION (R) Jeu DESTINOS (R) Ven MAESTRO (R)
Mplus Lun VJ BABU Mar VJ CHELI Mer VJ REBECCA Jeu VJ GONZO

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS Lun H20 Mar LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Jeu GOLF Skins Game (R) Ven L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Ven CONVERSATION
RDS Lun Mar Ven GOLF *EN DIRECT* Skins Game
SRC LA PRINCESSE ASTRONAUTE
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Mer L'UNDER ATTACK SHOW (R) Jeu COOL, LA SOIF (R) Ven ASHLEE SIMPSON SHOW (R)

16h00
TV5 Mar COEURS BATAILLEURS (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven LE BATEAU LIVRE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA COUR DE RÉCRÉ
TFO ARTHUR (R)
Mplus Lun COMMENT DEVENIR UNE ROCK STAR... EN 13 LEÇONS (R) Mar PIMP MON CHAR (R) Mer S*P*A*M (R) Jeu ASHLEE SIMPSON SHOW *(R) Ven LES JEUNES MARIÉS*

16h30
TV5 Mar COOL CLASSIQUE Mer CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar Mer Jeu SCIENCES POINT COM (R) Ven SUR PLACE OU À EMPORTER?
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar MON ANIMAL ET MOI Mer FOUINE EN FÊTE Jeu Ven ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus Lun S*P*A*M Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun MONTRE-MOI TON ÉCOLE Mar MA FAMILLE ADORÉE Mer COMMENT ÇA MARCHE (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC WATATATOW (R)
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun FANTASTIC STUDIO (R) Mar LES MARMITONS Mer FANTASTIC STUDIO (R) Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
RDS Jeu LE MONDE DU GOLF ACURA (R)

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Le club de Bicolo

JEUX

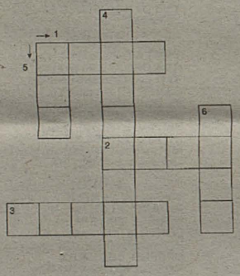
Bonjour tout le monde!

Que peut-on faire aujourd'hui? Non, non, je ne suis pas à court d'idées. Au contraire, je vais vous proposer plusieurs jeux, alors mettez-vous à vos crayons!

MOTS CROISÉS DE NOMBRES

Effectue les opérations. Complète ensuite la grille au moyen des nombres obtenus.

1) 6 – 4 =
2) 9 + 2 =
3) 15 - 3 =
4) 8 + 6 =
5) 6 + 4 =
6) 4 + 5 =

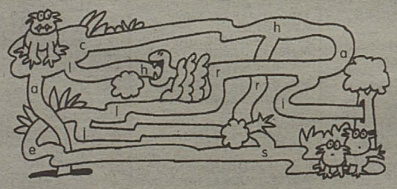


LES PETITES FÉES

Combien de petites fées se cachent dans ce dessin?

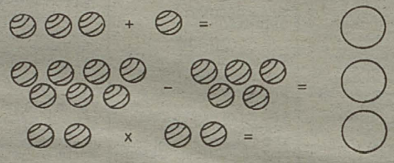
LABYRINTHE DES MONSTRES

Aide le petit monstre à traverser ce labyrinthe pour rejoindre ses amis. Les lettres récoltées au passage te permettront de connaître son nom.



LES BILLES

Effectue les opérations et inscris les solutions dans les cercles correspondants.



COLORIAGE

Colorie cette illustration.

QU'EST-CE QUE C'EST?

En commençant par la lettre K, élimine une lettre sur deux pour découvrir le nom d'un animal sauvage. Inscris-le sur la ligne correspondante.

MESSAGE CODÉ

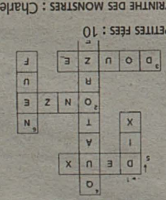
Déchiffre ce message codé pour savoir ce que dit l'espion.

REN DE Z-VO USA HU
ITHE UR ES

_____

RÉPONSES :

Mots croisés de nombres :



Les petites fées : 10

Labyrinthe des monstres : Charles

Qu'est-ce que c'est : rhinocéros

Les billes : 3 + 1 = 4; 7 - 5 = 2; 2 x 2 = 4

Message codé : rendez-vous à huit heures

DaimlerChrysler de Windsor honoré par la Défense nationale

L'un des «trois Grands» fabricants d'automobiles du Canada a été honoré la semaine dernière pour avoir favorisé la carrière militaire de réservistes qui travaillent pour sa compagnie dans la vie civile.

DaimlerChrysler Canada a été désigné l'employeur le plus coopérant en Ontario au cours d'une cérémonie de récompense nationale tenue à Ottawa, le 4 juin. La cérémonie était parrainée par le Conseil de liaison des Forces canadiennes, un groupe de gens d'affaires civil qui consacre bénévolement temps et énergie à promouvoir la Première réserve (les militaires à temps partiel au Canada) et la valeur de l'instruction des réservistes en milieu de travail civil.

DaimlerChrysler Canada appuie résolument les réservistes à son emploi. Ce fabricant d'automobiles a adopté des pratiques de gestion des ressources humaines favorables aux réservistes comme la préférence donnée à l'embauche d'ex-militaires et de réservistes et il applique une politique explicite de congés pour instruction et opérations militaires. La compagnie a aussi montré qu'elle sait faire preuve de beaucoup de souplesse quant aux délais de notification préalable à l'approbation des congés pour service militaire, ce qui facilite les choses pour les employés-réservistes qui apprennent à court préavis les dates d'un cours ou d'une opération.

La candidature a été proposée par Brad Corlett, un employé de la chaîne de montage, qui est aussi maître de 1re classe dans la division de la Réserve navale NCSM *Hunter* à Windsor. Depuis 1994, on lui a accordé à maintes reprises des congés pour service militaire qui lui ont permis de suivre l'instruction et de travailler comme instructeur de logistique. Le prix a été accepté par Gary Quenneville, gestionnaire de la zone de maintenance, et par Nora Walton, gestionnaire de l'administration des ressources humaines, de la chaîne de montage de Windsor.

DaimlerChrysler Canada a été désigné l'employeur le plus coopérant en Ontario.

M. Quenneville a déclaré que le fait d'appuyer la carrière militaire des réservistes qui travaillent chez DaimlerChrysler est extrêmement avantageux pour la compagnie car cela permet d'améliorer la productivité. Les attributs des réservistes sont un atout pour notre équipe, a ajouté M. Quenneville. Ce sont notamment le dévouement, l'esprit d'équipe, le souci de l'amélioration continue et le sens de la résolution de problèmes. Toute organisation recherche ce type d'employés. Nous nous rendrions un mauvais service en n'appuyant pas la Réserve.

Source : Défense nationale

Réflexion sur la lecture

Racha Aidiby

Instruire et préparer à la vie professionnelle plutôt que d'éduquer aurait dû être la première vocation du système d'éducation. L'éducation est le reflet de la civilisation, c'est-à-dire l'expression du rapport de la culture sur la nature, rapport dans lequel la science tient la place centrale.

Une bonne lecture sauve de tout, celle-ci pose les vraies questions et propose des réponses. Il y a des enfants pour lesquels on ne se pose jamais la question. Quand un enfant n'a pas envie de lire, il ne faut surtout pas en faire une montagne. On ne doit pas lui en parler constamment, car la lecture ne doit pas être perçue comme une contrainte. Il faut au contraire adopter des stratégies plus subtiles comme, par exemple, laisser traîner des livres sur la table quels qu'ils soient, dans l'espoir que l'enfant les lira. Il ne faut pas hiérarchiser les lectures car tous les livres sont bons.

Le plaisir de lire peut se faire à travers divers supports. Une autre stratégie pour donner envie de lire aux enfants consiste à leur faire la lecture pour leur donner envie d'en savoir plus et d'aimer découvrir d'autres histoires par eux-mêmes.

Je crois que pour donner envie de lire aux jeunes, il faut les considérer dans leur diversité depuis leurs bas âges jusqu'à leurs différents niveaux de lecture pour pouvoir leur offrir une gamme de lecture diversifiée. Dans notre monde, la plupart des enfants affirment ne pas aimer les romans historiques alors que beaucoup de livres qu'ils lisent entrent dans cette catégorie.

Pour intéresser et mobiliser les élèves à la lecture, il faut leur donner un vrai statut de lecteur au sein de la classe. L'enseignant doit essayer de faire découvrir le plaisir des lectures personnelles car si les jeunes ne sont pas attirés par la lecture de romans, on peut leur proposer, par exemple, des bandes dessinées, des livres de recettes ou d'autres articles. Cette méthode est très utile pour les enfants ou adolescents en grande difficulté ou en échec scolaire.

Nous pratiquons trois démarches de lecture, la lecture de divertissement lorsque nous cherchons essentiellement à nous faire plaisir, à nous occuper, à vivre par l'imaginaire ailleurs ou à travers les personnages, et souvent pour goûter le plaisir des mots. Ensuite la lecture d'information, celle qui nous pousse à consulter un document pour y trouver des données précises dont nous avons besoin, et enfin la lecture d'analyse, ou lecture scolaire, celle que le professeur nous recommande de lire suite à des évaluations, compte rendu, reformulation, commentaire et système.

En conclusion, il faut lire beaucoup pour avoir plus d'information sur le monde, pour être cultivé et éduqué .Un jour, vous seriez peut-être une mère ou un père de famille et vous aurez à aborder différents sujets pour que votre enfant trouve le plaisir de lire et d'apprendre.

Alors, si personne parmi nous ne s'instruit, comment l'autrui sera-t-il éduqué ? Courage pour la lecture!

Racha Aidiby est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse

Garderie à domicile

Avis à ceux et celles qui se cherchent une gardienne de jour pour leur(s) enfants(s) d'âge préscolaire. Une gardienne française d'expérience est maintenant disponible dans la région de Forest Glade (Windsor). Réservez dès maintenant une place pour votre enfant.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Daphne au (519) 979-5473.

Réceptionniste bilingue recherchée

PLACE Concorde
7515, promenade Forest Glade, Windsor
(519) 948-5545

Place Concorde est à la recherche d'une réceptionniste à temps partiel pour soirs et fins de semaine.
La personne doit être bilingue, avoir des aptitudes en informatique et avoir 18 ans ou plus.
Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de Rina Michaud le plus tôt possible.
Courriel : rina@placeconcorde.org
Télécopieur : (519) 948-7704

2e TOURNOI ANNUEL DE GOLF
MEILLEURE BALLE
Samedi le 9 juillet au terrain de golf
Rochester Place

Le coût est de 75 $ par joueur ou 300 $ par équipe de 4 personnes. Ce montant comprend le parcours de 18 trous, le dîner au steak ainsi que des prix spéciaux.

Les moins sportifs peuvent se joindre à nous pour le souper pour la modique somme de 30 $. Attention, seules les 18 premières équipes qui auront payé seront acceptées!

Dépêchez-vous!

Pour inscription et information, contactez Marc Lanteigne au (519) 967-8915 et envoyez un chèque au Club Richelieu de Windsor, 3276 Conservation Drive, Windsor On N8W 5K7, au nom de Marc Lanteigne.

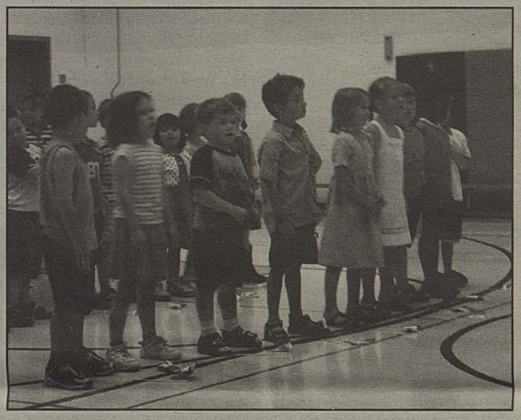
BON TOURNOI!

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Des centaines de visiteurs à l'école Saint-Philippe

Il existe des activités à la fin d'une année scolaire qui deviennent au fil du temps des traditions, c'est le cas du «Temps d'une gigue» à l'école Saint-Philippe de Grande-Pointe.

Pour célébrer l'année qui se termine, le conseil d'école avait invité les parents et amis à venir partager un méchoui géant le 12 juin sur le terrain de l'établissement scolaire. L'appel a été entendu par plus de 300 personnes qui avaient déjà acheté leurs billets bien avant la date du souper.



Les bambins du jardin ont présenté un spectacle.

En après-midi, les élèves du jardin ont présenté un spectacle en chansons avec des danses et de la lecture. Un pur moment de plaisir et de rire pour le public qui a grandement apprécié cet instant de détente malgré la chaleur torride qui régnait dans le gymnase. Par la suite, l'Association des pompiers de Dover a présenté diverses démonstrations du travail à effectuer lorsque les «soldats du feu» arrivent sur les lieux d'un accident de la route. Les enfants sont restés rivés à regarder les sapeurs qui utilisaient des pinces de désincarcération sur une camionnette. Après avoir enlevé les portes du véhicule, les hommes se sont attaqués au toit sous les yeux impressionnés des jeunes.

La majeure partie de la foule est arrivée après ces belles activités pour s'attaquer à la pièce de résistance : les deux cochons cuits sur une broche. Il fallait bien cette quantité de nourriture pour répondre à la demande des 360 personnes qui étaient venues fêter le personnel et les élèves de l'école.

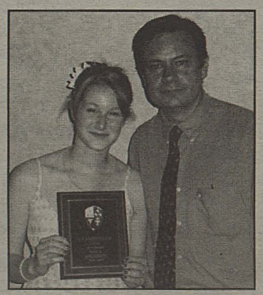
La population est venue en grand nombre au méchoui.

Le directeur, Jean-Paul Gagnier, courait dans tous les sens, comme à l'habitude, pour satisfaire tout le monde et offrir une image impeccable de son établissement. Cette année scolaire a été remplie d'activités qui ont transformé en quelque sorte l'établissement «en une véritable communauté d'apprentissage». Voilà un bel hommage que les parents, par par ces mots pleins d'optimisme, ont rendu au personnel de l'école Saint-Philippe.

Erica Anderson, élève de l'année à l'école E.J. Lajeunesse

La fin de l'année scolaire arrive à grands pas. C'est le temps des examens, du bal des finissants et du Gala des mérites. L'école secondaire E.J. Lajeunesse a tenu son gala au Club Alouette le 9 juin dernier. Dans une salle comble, les élèves ont assisté à une soirée où ils ont été honorés soit pour leurs résultats scolaires ou sportifs ainsi que leur implication communautaire ou scolaire. De plus, le nouveau conseil des élèves a été présenté à la foule. Les adolescents étaient très excités durant le repas et av[illegible] la remise des prix hono[illegible]ues.

En dé[illegible] de cérémonie, des membr[illegible] du conseil des élèves ont lu un mot de bienvenue avant de céder la place aux enseignants afin qu'ils remettent les distinctions aux élèves méritants. Les discours des entraîneurs des équipes sportives ont souligné les exploits individuels ou collectifs qui ont marqué la saison dont les participations à plusieurs championnats provinciaux (OFSAA). Même l'équipe de balle-molle féminine a reçu une salve d'applaudissements pour son unique victoire au cours de la saison ainsi que l'équipe de soccer masculin pour sa fiche de 0-11-1. Une atmosphère de joie semble être présente à E.J. Lajeunesse même dans la défaite; une certaine fierté et un esprit d'appartenance très fort habitent la population de l'école.

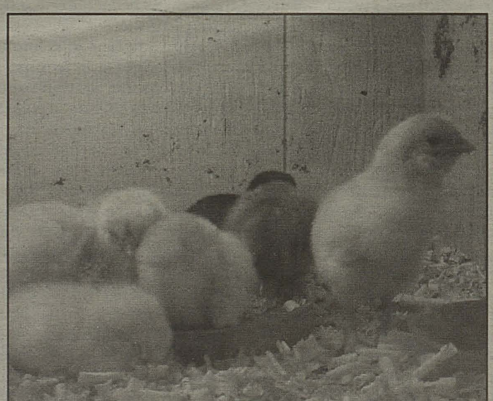


Erica Anderson
et le directeur Frédéric Rivière

Bien que les prix sportifs aient occupé une bonne partie de la soirée, les adolescents qui se sont distingués sur le plan académique ne sont pas restés sur leur faim. Dans chaque discipline, les élèves ayant obtenu les meilleurs résultats ou meilleures moyennes ont reçu un certificat ou une épinglette afin de souligner leurs efforts.

La dernière série de remise de prix était la plus attendue de tous. Il s'agissait des prix de la fierté francophone remporté par Katia Saleh, et des élèves athlètes de l'année, soit Jessica Roch et André Bénéteau. Venaient ensuite le prix de la citoyenneté qui a été décerné à Chantelle Northwood et celui d'élève de l'année qui a été remporté par Erica Anderson. Cette dernière, qui a aussi été élue au poste de Première ministre du conseil des élèves, siégera au Conseil scolaire en tant qu'élève conseillère en 2005-06. Et ce n'est pas fini, Erica Anderson a été nommée présidente du Conseil des élèves des écoles catholiques de langue française de l'Ontario.

Une belle expérience!



Les élèves de 4e année B de l'école Ste-Thérèse ont vécu beaucoup d'activités spéciales cette année. Entre autres, ils ont eu la chance d'élever des petits poussins. Pendant 21 jours, les oeufs fertilisés ont été gardés au chaud dans un incubateur. Cet environnement artificiel a pris la place de la poule. Finalement, le 21e jour est arrivé et on entendait des petits *peep, peep* venir des oeufs. Les petits poussins ont travaillé fort pour sortir de leur coquille. La classe de Alisa St-Pierre avait augmenté en nombre, il y avait maintenant 26 élèves et 14 poussins. Quel brouhaha dans la portative! Cependant, les élèves ont eu la chance d'apprendre quelque chose de nouveau!

Texte soumis par Chantal Pharand-Boivin

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une odeur de chocolat

Sous la direction du couple formé de Mike et Giselle Hinch, l'école Sainte-Ursule présentait pour une deuxième année consécutive une pièce de théâtre. Après le succès obtenu en 2004 avec *Peter Pan*, les attentes étaient élevées pour *Charlie et la chocolaterie*.

Pourquoi avoir choisi ce drame ? Giselle Hinch, metteure en scène, a indiqué qu'elle avait trouvé le livre excellent. Le travail professionnel de mise en scène de l'œuvre débute avec les auditions. Les comédiens ont été sélectionnés un à un pour le rôle qui leur convenait le mieux. Depuis février, ils répètent leur texte. La construction des décors a été faite par les élèves de l'Essor. Les danseurs ont appris les chorégraphies. Un véritable travail de fourmis s'est effectué durant ces quelques mois de préparation.

Ce sont les 6 et 7 mai que la population a été invitée à assister aux deux représentations de *Charlie et la chocolaterie*. L'école Sainte-Ursule a aussi invité les autres établissements scolaires francophones à emmener leurs élèves voir la réalisation de leurs pairs. Les enfants ont observé ce qu'ils pourraient faire avec de la motivation et de l'enthousiasme. En tout, 500 personnes sont venues au spectacle.

Les Oompa-Loompas

L'œuvre raconte l'histoire de cinq enfants qui ont gagné des billets d'or pour visiter la chocolaterie de M. Wonka; quatre d'entre eux vont disparaître à cause de leur bêtise et seul Charlie restera et obtiendra le prix surprise : la chocolaterie. Le texte est rapide avec des intermèdes de danse et de chants par les Oompa-Loompas, petits êtres se nourrissant de graines de cacao. Les thèmes abordés s'adressent directement aux enfants pour qu'ils adoptent une vie meilleure. Les acteurs ont parfaitement interprété leur rôle, le narrateur (Mitchell Labrosse) ainsi que Willy Wonka (Chloé Hinch), se sont particulièrement démarqués par leur interprétation splendide.

Cette pièce de théâtre, qui a attiré tant de monde, a été un grand succès!

Métamorphose d'un papillon

En mai dernier, les petits du jardin à l'école Sainte-Thérèse ont vu la magie de l'éclosion d'un papillon. Au jour le jour, les chenilles se sont transformées en chrysalides et en papillons sous les yeux émerveillés des enfants. Les papillons ont ensuite été mis en liberté.

Owen a dessiné ce qu'il a retenu de cette leçon.

Un grand rassemblement d'athlétisme

La saison se termine dans tous les sports au niveau scolaire et les écoles élémentaires participent à leurs dernières compétitions. Les 7 et 8 juin, c'était le grand rassemblement d'athlétisme à l'école l'Essor, les écoles étaient divisées en deux catégories : les grandes et les petites écoles. Le mardi était la journée des grandes écoles avec Sainte-Thérèse, Mgr-Augustin-Caron, Sainte-Marguerite-d'Youville, Saint-Michel, Pavillon des Jeunes, Saint-Antoine et Saint-Jean-Baptiste. Ces dernières sont généralement sur les plus hautes marches du podium dans les compétitions des écoles élémentaires de la région et le public ne peut jamais apprécier le talent réel qui provient des écoles plus petites.

Les jeunes des grandes institutions ont énormément souffert de la chaleur, ils avaient du courage de compétitionner sous un soleil de plomb sans un brin d'air, mais les résultats démontrent bien qu'ils n'ont pas lâché.

L'école championne de piste et pelouse est, sans grande surprise, Mgr-Augustin-Caron avec 45 points d'avance sur Sainte-Marguerite-d'Youville suivie de Saint-Jean-Baptiste. Un podium qui est assez normal avec la suprématie de ces dernières dans le domaine sportif au cours de la saison 2004-2005.

En ce qui concerne les petites écoles, leurs entraîneurs étaient déjà pleinement satisfaits de la séparation avec les grandes institutions et ils désireraient que ce partage se fasse dans tous les sports afin que les écoliers de leurs écoles puissent se faire honorer au lieu que ce soit toujours les mêmes.

Ces jeunes se sont donc rendus à l'Essor plein d'entrain et prêts à rivaliser avec leurs pairs. La journée du mercredi était moins chaude. Les enfants ont créé une ambiance du tonnerre avec des cris, des chants et des explosions de joie lors d'une victoire de leurs coéquipiers. Les finales des courses ont fait lever la foule avec des résultats très proches, des chutes sans blessures graves. Les épreuves terminées, les résultats compilés, les élèves pouvaient savoir qui allait devenir l'école championne. Les trois favorites étaient Saint-Ambroise, Saint-Paul et Mgr-Jean-Noël, mais dans quel ordre seront-elles placées sur le podium.

L'équipe de l'école Saint-Ambroise, championne de piste et pelouse

En troisième position se trouvent les jeunes de Mgr-Jean-Noël extrêmement satisfaits de leur position. La lutte pour la première place a été dure et de toute beauté avec Saint-Ambroise qui remporte le championnat de piste et pelouse 2005 des petites écoles devançant Saint-Paul de seulement 28 points. Cela a fait plaisir aux entraîneurs ainsi qu'aux élèves de se voir gagner une épreuve. Même les écoles n'ayant pas remporté de médailles ont réellement apprécié leur activité sportive au cours de laquelle ils ont eu beaucoup de plaisir à participer.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Les leaders de demain sont honorés à l'école l'Essor

C'était le 13 juin denier que l'école secondaire l'Essor honorait ses élèves pour l'année 2004-2005. La remise a eu lieu le matin afin que tous puissent prendre part à la remise des prix. Les membres du conseil des élèves étaient habillés de costumes des années 50 en rapport avec le thème qui était *Grease*. L'harmonie de l'Essor a interprété plusieurs musiques qui s'y rapportaient dont *Rock Around the Clock* lors du transfert des pouvoirs entre l'ancien et le nouveau conseil des élèves.

Outre les prix pour les distinctions purement scolaires, le sport était à l'honneur avec plusieurs compétiteurs de l'école qui se sont rendus aux championnats provinciaux au cours de l'année avec dernièrement, une victoire en double masculin de tennis à l'OFSAA et une participation, pour la première fois de l'équipe masculine de soccer, au championnat provincial.

Les Aigles de l'Essor ont eu une année remplie de succès, le gala étant le moment opportun pour les souligner. Il est à signaler que le récipiendaire du prix d'athlète masculin senior est David Tremblay qui s'est illustré sur la scène nationale en remportant le Championnat canadien de lutte dans sa catégorie. Du côté féminin se retrouve Kimberley Gouin en tant qu'athlète féminine senior, tandis qu'April Leclaire reçoit le même prix au niveau junior.

Cette année, l'Essor avait mis l'art de l'avant avec son concours de l'Idole ainsi qu'une exposition, *Art au hasard*. C'est donc avec une certaine difficulté que le lauréat a été choisi, il s'agit de Jacqueline Schiller.

En revenant au monde du sport, les différentes équipes ont connu plusieurs succès au cours de la saison et cette année était celle de basket-ball garçons senior qui a mérité le titre d'équipe de l'année. Toujours dans le collectif, le Club de sang de l'école a beaucoup fait parler de lui en organisant des collectes et s'est vu attribuer le prix du club de l'année. Les nominations les plus attendues étaient celles pour la personnalité de l'année. Cette fois-ci, il n'y avait que des filles sur la liste : Kim Gouin, Julianne Ducharme et Elisabeth Drouillard. Cette dernière a remporté l'honneur pour tout ce qu'elle a réalisé durant l'année.

Le Club de sang a été élu «club de l'année».

Les Aigles au tournoi provincial de soccer

Les 2 et 3 juin derniers, l'équipe de soccer masculin de l'Essor s'est rendue à Sudbury pour assister au tournoi provincial dans sa catégorie. C'est grâce à son parcours presque sans faute durant la saison et à ses victoires aux tournois local et régional que l'équipe a pu se rendre si loin.

Selon les entraîneurs, David Tremblay et Jacques Carrier, cette expérience a apporté beaucoup à l'équipe par l'ampleur de l'événement et la possibilité de jouer contre des adversaires inconnus. De plus, les *coachs* ont eu la chance de concourir à un haut niveau, ce qui leur permettra pour les années à venir de se préparer adéquatement et ainsi se diriger en finale. Pour cette année, les Aigles se sont rendus jusqu'en quart de finale. Pour eux, il s'agit déjà d'une victoire importante.

L'année 2005-2006 s'annonce d'or et déjà une saison haute en couleur pour le soccer masculin et féminin à l'Essor.

Une sixième foire pour l'école Saint-Michel

Le mois de juin annonce à l'école Saint-Michel de Leamington le retour de la foire annuelle. Pour une sixième année, parents, élèves et amis étaient invités à y prendre part et à s'y amuser. Les écoliers de 8e année et leur enseignante, Michelle Bloomfield, se sont chargés de l'organisation et de la bonne marche des activités. Les visiteurs avaient à leur choix une dizaine de kiosques avec autant de divertissement; tous étaient tenus par les écoliers avec la complicité du personnel.

La foule est venue nombreuse.

Dans les activités proposées, les enfants pouvaient faire un tour de train avant d'aller voir les animaux, de sauter dans un château gonflable ou de s'amuser avec des jeux plus traditionnels créés par les élèves.

La foire, qui a pour but de réunir les élèves et les parents dans un autre cadre que celui académique, a été réussie à la perfection et avec une grande affluence.

EN BREF

Sébastien Parchet

Le mois de juin signifie la dernière ligne droite dans les institutions scolaires de même que pour les conseillers du CSDECSO. C'est le temps de prendre les ultimes décisions pour les différents projets qui se dérouleront durant le congé estival. C'est le cas de la construction d'un second étage à l'école Sainte-Thérèse ainsi que l'expansion du siège social à Windsor.

Dans le premier cas, le choix d'un agent de projet pour mener à bien la construction et ainsi éviter une perte de temps qui repousserait de quelques mois le début des travaux. Par conséquent, pour le bien-être du personnel et des élèves, le Conseil est allé de l'avant avec la proposition de Georges Groulx, surintendant des affaires.

En ce qui concerne la saga de l'expansion du siège social à Place Concorde, le Conseil a pris une décision qui semble finale. Il agrandira ses bureaux dans la salle annexe qu'il vient d'acquérir pour différents services. Ces locaux ne seront qu'aménagés pour quelques années avant de voir s'ajouter un second étage au siège social. L'énergie et l'argent du Conseil s'en vont avant toute chose dans les écoles et leurs améliorations avec l'initiative «Lieux propices à l'apprentissage».

Enfance en difficulté

Au niveau de l'enfance en difficulté, le document, *L'éducation pour tous*, a été créé en mai à Toronto lors du symposium sur la numératie et la littératie. Ce rapport a été présenté dans ses grandes lignes aux conseillers par Pauline Morais qui participait à la table ronde de cette réunion. Le rapport offre une aide aux enseignants pour que tous les élèves aient les mêmes chances de réussite.

Tournoi d'impro

Une seconde personne a été invitée à prendre la parole concernant l'AFOLIE, il s'agit de l'organisatrice, Maryse Baillargé. Les membres du Conseil ont tenu à souligner son beau travail ainsi que celui de ses bras droits. Le tournoi d'improvisation a été une belle réussite pour le Conseil ainsi que pour les élèves.

L'élève-conseiller, Nicolas Chauvin, termine son mandat cette année. Lors d'une réunion des jeunes du secondaire, certains d'entre eux semblaient très motivés pour ce poste et le choix s'est arrêté sur une élève d'E.J. Lajeunesse, Erica Anderson.

Index
des services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois
(519) 985-6225
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service :
Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest
(Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury,
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie
114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et
Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne,
735-2865

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette. 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
Donald Lassaline, C.A.,
Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor
966-4626

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Nicole Krapac,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959; sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;**
places subventionnées disponibles.

GRAPHISTE
Bluesea Design
Danielle Roy
(519) 256-2351
droy12@sympatico.ca

CREW Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

SE-W Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation et des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Chris Djelebian
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte
(519) 253-0280

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!
Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central,
Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade,
Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Donny Thivierge **974-0074,**
Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent,
Nicole Germain,
7515 pr. Forest Glade, Windsor
948-9322

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava, Ronald Guignard,
2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1,
977-7964, télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Voyage à travers le monde au Carrousel des Nations

Sébastien Parchet

Cette année, le Carrousel des Nations fête son 30e anniversaire, une occasion qu'il faut souligner. Les festivités ont débuté le week-end du 10 juin avec le Carrousel sur la Rivière (*Carrousel by the River*). Le Conseil multiculturel de Windsor-Essex avait organisé cette activité qui représente «notre diversité». Une fin de semaine rythmée par les musiques du monde comme l'écossaise de l'armée tartane ou la puissance salve de Pavlo, sans oublier tous les autres groupes d'ici et d'ailleurs. Pour agrémenter le spectacle, les visiteurs pouvaient se laisser tenter par des mets internationaux comme les samosas, les bananes frites, les kebabs, la charcuterie hongroise, etc.

Un orchestre en provenance d'Afrique

Un tel rassemblement de cultures différentes rappelle que Windsor est une ville multiethnique où il est possible de voyager par les sens sans se déplacer. Certains quartiers de la ville sont nommés d'après la nationalité des gens qui y habitent. Dans ces lieux, le citoyen curieux peut trouver tous les ingrédients pour se concocter un plat du pays désiré. Avec le Carrousel, un échantillon est présenté à la population pour qu'elle soit piquée au vif et s'intéresse à l'autre en tant que culture.

Pour le plaisir des yeux, les visiteurs pouvaient admirer les costumes traditionnels des cinq continents lorsqu'ils se faisaient servir, mais aussi lors de danses typiques à chaque pays, comme la Chine. Avec la rivière Détroit comme décor, les spectacles valaient réellement le déplacement pour les altermondialistes et les curieux à la recherche de connaissances sur les autres cultures qui peuplent la Terre.

La Chine était représentée par ces danseuses.

Ce *melting-pot* représentait le monde dans sa polyvalence, sa diversité. En se promenant sur les lieux, le visiteur pouvait entendre diverses langues se côtoyer dans la paix et la fraternité. Ce rassemblement est un bel exemple que les peuples peuvent se comprendre et vivre en harmonie sur la planète.